

Instruction manual

Prevádzka a údržba
4812159840_D.pdf

Vibračný valec
CC234HF/334HF
CC2300/3300

Motor
Cummins QSB 3.3 (IIIA/T3)
Deutz TCD 3.6 L04 (IIIB/T4i)

Sériové číslo
10000313xxA009396 -
10000317xxA009737 -
10000338xxA011354 -
10000342xxA010413 -



Preklad pôvodného návodu

Obsah

Úvod.....	1
Stroj.....	1
Určené použitie	1
Výstražné symboly	1
Bezpečnostné informácie	1
Všeobecné	2
Označenie CE a vyhlásenie o zhode	3
Bezpečnosť – všeobecné pokyny	5
Bezpečnosť – počas prevádzky	7
Jazda pri okrajoch svahu	7
Jazda pri práci.....	7
Bezpečnosť (Voliteľná).....	9
Klimatizácia	9
Orezávač okraja/zhutňovač okraja	9
Pracovné svetlá – xenónové	10
Špeciálne pokyny.....	11
Štandardné mazivá a iné odporúčané oleje a kvapaliny.....	11
Vyššie okolité teploty, nad +40 °C	11
Nižšia teplota prostredia - nebezpečenstvo mrazu	11
Teploty	11
Vysokotlakové čistenie.....	12
Hasenie požiaru	12
Ochranná konštrukcia proti prevráteniu (ROPS), kabína spĺňajúca podmienky ROPS.....	12
Zaobchádzanie s batériou.....	13
Štartovanie pomocou kábla (24V).....	13
Technické špecifikácie	15
Vibrácie – stanovište obsluhovača	15
Úroveň hluku	15
Elektrický systém	15

Svahy	16
Rozmery, pohľad z boku	16
Rozmery, pohľad zhora	17
Hmotnosti a objemy	18
Prevádzková kapacita	18
Všeobecné	19
Hydraulický systém	20
Klimatizácia / Automatické ovládanie klimatizácie (ACC) (Voliteľné)	20
Uťahovací moment.....	21
Popis stroja	23
Naftový motor	23
Elektrický systém	23
Hnací systém	23
Brzdny systém.....	24
Riadiace ústrojenstvo.....	24
Vibračný systém.....	24
Kabína.....	24
ROPS	24
Identifikácia.....	25
Identifikačné štítky produktu a súčiastok.....	25
Identifikačné číslo produktu na ráme	26
Identifikačný štítok stroja.....	26
Vysvetlenie výrobného čísla 17PIN.....	26
Identifikačné štítky motora	27
Štítky.....	28
Umiestnenie – štítky	28
Bezpečnostné štítky	29
Informačné štítky	31
Prístroje/ovládacie prvky	32
Ovládací panel a ovládacie prvky	32

Popisy funkcií	33
Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu	37
Popisy funkcií	37
Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu	38
Popisy funkcií	38
Vysvetlivky k displeju	38
Alarm stroja	42
"MAIN MENU" (HLAVNÉ MENU)	43
"USER SETTINGS" (POUŽÍVATEĽSKÉ NASTAVENIA)	44
"MACHINE SETTINGS" (NASTAVENIA STROJA)	45
"SERVICE MENU" (SERVISNÉ MENU)	45
"ABOUT" (INFO)	47
Pomoc obsluhu pri štartovaní	47
Pracovný režim Pomoc obsluhu	47
Prístroje a ovládacie prvky, kabína	48
Popis funkcií prístrojov a ovládacích prvkov v kabíne	49
Používanie ovládacích prvkov v kabíne.	50
Rozmrazovač	50
Kúrenie	50
AC/ACC	50
Elektrický systém (verzia 1)	51
Poistkové skrinky v hlavnej spínacej skrinke	51
Elektrický systém (verzia 2)	52
Poistkový panel v hlavnej spínacej skrinke	52
Napájanie v motorovom priestore/priestore pre akumulátor	53
Hlavný poistkový panel (Cummins)	53
Poistková skrinka na hlavnom vypínači (Deutz)	54
Poistky v kabíne	55
Prevádzka	57
Pred naštartovaním	57

Hlavný vypínač – zapínanie	57
Ovládací panel, nastavenia	57
Sedadlo vodiča (Voľba)-Nastavenie	58
Pripomienka bezpečnostného pásu	58
Sedadlo operátora –Nastavenia	59
Parkovacia brzda	59
Displej - Ovládanie	60
Blokovacia poistka	61
Poloha obsluhovača	62
Výhľad	62
Štartovanie	63
Štartovanie motora	63
Displej pri aktivovaní voľby pomocou sady tlačidiel.	64
Popisy alarmu	65
Riadenie	65
Prevádzka valca	65
Blokovacia poistka/tlačidlo núdzového zastavenia/parkovacia brzda – kontrola	67
Otočné riadenie (voliteľné)	68
Orezávač okraja (voliteľný).....	68
Vibrovanie.....	69
Manuálne a automatické vibrovanie.....	69
Manuálne vibrovanie – zapnutie.....	70
Amplitúda/frekvencia - výmena	70
Brzdenie	70
Normálne brzdenie	70
Núdzové zabrzdenie	71
Vypínanie	71
Parkovanie.....	72
Podloženie bubnov klinmi	72

Hlavný vypínač.....	72
Dlhodobé parkovanie	73
Motor	73
Batéria.....	73
Čistič vzduchu, výfukové potrubie.....	73
Kropiaci systém.....	73
Palivová nádrž.....	73
Zásobník hydraulickéj kvapaliny	73
Kapota, nepremokavá plachta	74
Pracovný valec riadenia, kĺbové závesy atď.	74
Rôzne.....	75
Zdvíhanie.....	75
Zablokovanie kĺbového spoja.....	75
Zdvíhanie valca	76
Zdvíhanie valca pomocou zdviháka:	76
Odblokovanie kĺbového spoja	77
Ťahanie a vyslobodzovanie	77
Ťahanie na krátku vzdialenosť pri spustenom motore	78
Ťahanie na krátku vzdialenosť, keď je motor nefunkčný	79
Ťahanie valca.....	79
Oko na pripojenie prívesu	80
Preprava	80
Nakladanie CC224-624, CC2200-6200	81
Prevádzkové pokyny – prehľad	83
Preventívna údržba.....	85
Schválenie a výstupná kontrola	85
Záruka	85
Údržba – mazivá a symboly	87
Symboly týkajúce sa údržby.....	88
Údržba – plán údržby	89

Servisné a údržbové body.....	89
Všeobecné	90
Po každých 10 hodinách prevádzky (denne)	90
Po PRVÝCH 50 hodinách prevádzky	90
Po každých 50 hodinách prevádzky (tyždenne).....	91
Po každých 250 hodinách prevádzky (mesačne).....	91
Po každých 500/1500 hodinách prevádzky.....	92
Po každých 1000 hodinách prevádzky.....	93
Po každých 2000 hodinách prevádzky.....	94
Údržba, 10 h	95
Naftový motor – kontrola úrovne oleja.....	95
Hladina chladiacej kvapaliny - kontrola	96
Palivová nádrž – dopĺňanie paliva.....	96
Nádrž na vodu, Štd – napĺňanie	97
Nádržka na hydraulickú kvapalinu - kontrola úrovne kvapaliny	97
Postrekovací systém/Bubon	
Kontrola.....	98
Čistenie hrubého filtra	98
Postrekovací systém/Bubon	
Čistenie trysky postrekovača	99
Núdzové kropenie (Doplnok) - Prídavné čerpadlo v systéme čerpadla ..	100
Pružinou pritláčané škrabáky	
Kontrola.....	100
Škrabáky	
Nastavenie	101
Údržba – 50 h.....	103
Palivový filter - Vypúšťanie.....	103
Prevodovková skriňa bubna – Kontrola hladiny oleja.....	104
Údržba - 250 h	105
Naftový motor	
Výmena oleja	105

Motor	
Výmena olejového filtra	106
Chladič hydraulické kvapaliny	
Kontrola - čistenie	106
Batéria	
- Skontrolujte stav	107
Klimatizácia (voliteľná)	
- Kontrola	107
Klimatizácia (voliteľná)	
Filter sušenia - kontrola	108
Orezávač okraja (voliteľný)	
- Mazanie	108
Údržba - 500 h	109
Naftový motor	
Výmena oleja	109
Motor	
Výmena olejového filtra	110
Palivový filter - výmena/čistenie	110
Chladič hydraulické kvapaliny	
Kontrola - čistenie	111
Batéria	
- Skontrolujte stav	111
Čistič vzduchu	
Kontrola - Výmena hlavného vzduchového filtra	112
Záložný filter - výmena	112
Čistič vzduchu	
- Čistenie	113
Bubon - hladina oleja	
Kontrola - napĺňanie	114
Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu - kontrola	114
Gumené prvky a upevňovacie skrutky	
Kontrola	115
Uloženie sedadla - mazanie	115
Pätné ložisko (voliteľné) - mazanie	116

Klimatizácia (voliteľná)	
- Kontrola.....	116
Klimatizácia (voliteľná)	
Filter sušenia - kontrola.....	117
Orezávač okraja (voliteľný)	
- Mazanie	117
Údržba – 1000 h.....	119
Naftový motor	
Výmena oleja	119
Motor	
Výmena olejového filtra.....	120
Palivový filter - výmena/čistenie	120
Chladič hydraulickéj kvapaliny	
Kontrola - čistenie	121
Čistič vzduchu	
Kontrola – Výmena hlavného vzduchového filtra	121
Záložný filter - výmena	122
Čistič vzduchu	
– Čistenie	122
Batéria	
- Skontrolujte stav	123
Filter hydraulického systému	
Výmena	123
Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu – kontrola	124
Bubon – výmena oleja.....	125
Prevodovková skriňa bubna - Výmena oleja.....	125
Gumené prvky a upevňovacie skrutky	
Kontrola.....	126
Uloženie sedadla - mazanie.....	126
Pätné ložisko (voliteľné) – mazanie.....	127
Kabína	
Filter čerstvého vzduchu - Výmena.....	127
Klimatizácia (voliteľná)	
- Generálna oprava	128

Klimatizácia (voliteľná)	
Filter sušenia - kontrola	128
Orezávač okraja (voliteľný)	
- Mazanie	129
Záves riadenia – Utiahnutie.....	129
Údržba – 2000 h.....	131
Naftový motor	
Výmena oleja	131
Motor	
Výmena olejového filtra	132
Palivový filter - výmena/čistenie	132
Chladič hydraulickéj kvapaliny	
Kontrola - čistenie	133
Čistič vzduchu	
Kontrola – Výmena hlavného vzduchového filtra	133
Záložný filter - výmena	134
Čistič vzduchu	
– Čistenie	134
Batéria	
- Skontrolujte stav	135
Filter hydraulického systému	
Výmena	135
Bubon – výmena oleja.....	136
Prevodovková skriňa bubna - Výmena oleja.....	137
Gumené prvky a upevňovacie skrutky	
Kontrola	137
Uloženie sedadla - mazanie.....	138
Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu – kontrola	138
Nádržka na hydraulickú kvapalinu	
Výmena kvapaliny	139
Palivová nádrž	
- Čistenie	139
Kropiaci systém	
- Vypúšťanie.....	140
Nádrž na vodu – čistenie	140

Kĺb riadenia – kontrola.....	141
Pätné ložisko (voliteľné) – mazanie.....	141
Kabína	
Filter čerstvého vzduchu - Výmena.....	141
Klimatizácia (voliteľná)	
- Generálna oprava	142
Klimatizácia (voliteľná)	
Filter sušenia - kontrola.....	142
Orezávač okraja (voliteľný)	
- Mazanie	143
Záves riadenia – Utiahnutie.....	143

Úvod

Stroj

Dynapac CC234HF/334HF, CC2300/3300 je tandemový vibračný valec 8/9-tonovej triedy s vlastným pohonom, vybavený delenými bubnami šírky 1500/1730 mm. Stroj je vybavený hnacím systémom, brzdami, vibrovaním a časovačom pre postrekovač vody na oboch bubnoch. Pohon a brzdenie sa aplikujú na všetky polovice bubna.

CC234HF/334HF, CC2300/3300 je tiež k dispozícii ako kombinovaný model so štyrmi gumovými kolesami vzadu, ktoré nahrádzajú delený ocelový bubon.

Široká ponuka rôznych nastavení výkonu motora, platforiem operátora, možností ovládania a volieb umožňuje využitie stroja vo veľkom počte rôznych konfigurácií.

Určené použitie

Stroje sú vzhľadom na duálne amplitúdy vibrácií, ktoré sú na tento účel optimalizované, určené predovšetkým na použitie na tenké a hrubé asfaltové vrstvy. Môžu tiež zhutniť zrnitý pôdny materiál, ako je piesok a štrk.

Výstražné symboly



VÝSTRAHA! Označuje nebezpečenstvo alebo nebezpečný postup, pri ktorom môže dôjsť k vážnemu alebo život ohrozujúcemu zraneniu, ak sa daná výstraha zanedbá.



UPOZORNENIE! Označuje nebezpečenstvo alebo nebezpečný postup, pri ktorom môže dôjsť k poškodeniu stroja alebo iného majetku, ak sa dané upozornenie zanedbá.

Bezpečnostné informácie



Minimálne sa odporúča vyškoliť obsluhu v oblasti manipulácie a každodennej údržby stroja v súlade s návodom na používanie.

Prítomnosť pasažierov na stroj nie je dovolená a pri obsluhu stroja musíte sedieť na jeho sedadle.



Príručku s bezpečnostnými informáciami dodávanú so strojom si musia prečítať všetci pracovníci obsluhujúci valec. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Príručku neodstraňujte zo stroja.



Odporúčame, aby si obsluhujúci personál starostlivo prečítal bezpečnostné pokyny v tejto príručke. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Zabezpečte, aby táto príručka bola vždy ľahko dostupná.



Pred naštartovaním stroja a pred vykonávaním všetkých údržbových prác si prečítajte celú príručku.



Ak sa príručka užívateľa stratí, poškodí alebo je nečitateľná, ihneď ju nahraďte.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu ventilátorom).

Všeobecné

Táto príručka obsahuje pokyny na prevádzku a údržbu stroja.

Aby sa dosiahol maximálny výkon stroja, treba vykonávať jeho správnu údržbu.

Stroj treba udržiavať v čistote, aby sa dali čo najskôr odhaliť všetky netesnosti, uvoľnené skrutkové spoje a uvoľnené spojenia.

Stroj kontrolujte každý deň pred naštartovaním. Kontrolujte celý stroj, aby sa zistili všetky prípadné netesnosti alebo iné poruchy.

Skontrolujte zem pod strojom. Netesnosti sa ľahšie zisťujú na zemi ako na samotnom stroji.



MYSLITE EKOLOGICKY! Olej, palivo a iné ekologicky nebezpečné látky nevypúšťajte do životného prostredia. Použité filtre, vypustený olej a zvyšky paliva vždy likvidujte ekologickým spôsobom.

Táto príručka obsahuje pokyny na pravidelnú údržbu, kde údržbu po každých 10 a 50 hodinách prevádzky môže vykonávať obsluhujúci personál stroja. Ostatné intervaly údržby musí zabezpečiť akreditovaný (Dynapac) servisný personál.



Ďalšie pokyny týkajúce sa motora môžete nájsť v príručke k motoru dodávanej výrobcom.

Špecifickú údržbu a kontroly naftových motorov musí vykonávať personál certifikovaný dodávateľom motora.

Označenie CE a vyhlásenie o zhode

(Vzťahuje sa na stroje predávané v EÚ/EHS)

Tento stroj má označenie CE. To znamená, že pri dodaní spĺňa základné požiadavky týkajúce sa ochrany zdravia a bezpečnosti, ktoré sa na stroj vzťahujú v súlade so smernicou o strojových zariadeniach 2006/42/ES a tiež že vyhovuje ostatným predpisom a smerniciam, ktoré sa týkajú tohto stroja.

Spolu s týmto strojom sa dodáva „Vyhlásenie o zhode“, ktoré špecifikuje súvisiace predpisy a smernice s dodatkami, ako aj harmonizované normy a iné predpisy, ktoré boli použité a podľa predpisov musia byť písomne uvedené.

Bezpečnosť – všeobecné pokyny

(Prečítajte si aj príručku s bezpečnostnými informáciami.)



- Pred spustením valca sa obsluhujúci personál musí oboznámiť s obsahom časti s názvom PREVÁDZKA.
- Zabezpečte dodržiavanie všetkých pokynov uvedených v časti s názvom ÚDRŽBA.
- Vo valci smie byť len operátor. Keď riadite valec, ostaňte stále sedieť.
- Valec nikdy nepoužívajte, ak vyžaduje nastavenie alebo opravu.
- Nastupujte do valca a vystupujte z neho iba vtedy, keď stojí. Používajte určené schodíky, držadlá a zábradlia. Pri nastupovaní na stroj alebo zostupovaní z neho vždy používajte metódu trojbodového uchopenia (obe nohy a jedna ruka alebo jedna noha a obe ruky). Zo stroja nikdy nezoskakujte.
- Dynapac vždy odporúča namontovať ROPS (ochranná konštrukcia proti prevráteniu) alebo použitie schválenej kabíny v súlade s normou ROPS a bezpečnostného pásu.
- Do ostrých zákrut jazdite pomaly.
- Nejazdite krížom cez svahy. Cez svahy jazdite priamo nahor alebo priamo nadol.
- Nikdy nepracujte s valcom mimo okraj, ak podklad nemá plnú nosnú silu alebo je blízko svahu. Vyhýbajte sa práci v blízkosti brehov, priekop a podobne, ako aj v zlých terénnych podmienkach, ktoré ohrozujú nosnosť a schopnosť uniesť valec.
- Skontrolujte, či sa v smere jazdy, na zemi, pred a za valcom alebo nad ním nenachádzajú žiadne prekážky.
- Na nerovných povrchoch jazdite obzvlášť opatrne.
- Valec udržiavajte v čistote. Všetky nečistoty alebo tuk usadený na plošine pre obsluhujúci personál okamžite očistite. Všetky označenia a štítky udržiavajte v čistote a čitateľné.
- Bezpečnostné opatrenia pred dopĺňaním paliva:
 - Zastavte motor.
 - Nefajčite.
 - V blízkosti valca nepoužívajte otvorený plameň.
 - Hubicu tankovacieho zariadenia uzemnite k otvoru nádrže, aby sa zabránilo tvorbe iskier.
- Pred vykonávaním opráv alebo údržby:
 - Podložte bubny/kolesá klinmi.
 - V prípade potreby zablokujte kĺbový spoj.
 - Umiestnite podložky pod previsnuté príslušenstvo, ako je zhrňacia lopata a rozhrňovač kameniva.

- Ak úroveň hluku prekročí 80 dB (A), odporúča sa nosiť ochranu sluchu. Úroveň hluku sa môže líšiť v závislosti od zariadenia a povrchu, na ktorom sa zariadenie používa.
- Nevykonávajte žiadne úpravy ani zmeny valca, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnosť. Zmeny sa môžu vykonávať iba po písomnom schválení spoločnosťou Dynapac.
- Valec nepoužívajte, kým hydraulická kvapalina nedosiahne svoju normálnu prevádzkovú teplotu. Ak je hydraulická kvapalina studená, brzdná dráha môže byť dlhšia. Pozrite pokyny v časti ZASTAVENIE.
- Kvôli osobnej ochrane vždy noste:
 - helmu
 - pracovné topánky s kovovým prešíťím
 - chrániče sluchu
 - reflexný odev alebo vysoko viditeľný plášť
 - pracovné rukavice
- Ak sa vám zdá, že stroj počas jazdy nereaguje normálne, zastavte a skontrolujte ho.

Bezpečnosť – počas prevádzky



Zabráňte osobám vo vstupovaní alebo zotrvávaní v nebezpečnej oblasti, t.j. vo vzdialenosti minimálne 7 m (23 ft) vo všetkých smeroch od prístrojov v prevádzke.

Operátor môže povoliť inej osobe zotrvanie v rizikovej oblasti, musí však byť pozorný a prevádzkovať stroj len vtedy, keď je táto osoba dobre viditeľná alebo jasne určila miesto, kde sa nachádza.



Vyhýbajte sa jazde naprieč svahom. Po svahu jazdíte vždy priamo nahor alebo nadol.

Jazda pri okrajoch svahu



Nikdy nepracujte s valcom mimo okraj, ak podklad nemá plnú nosnú silu alebo je blízko svahu.



Pamätajte, že ťažisko stroja sa pri zatáčaní pohybuje smerom von. Napríklad pri zatáčaní doľava sa ťažisko presúva doprava.

Jazda pri práci

Vyhýbajte sa práci v blízkosti brehov, priekop a podobne, ako aj v zlých terénnych podmienkach, ktoré ohrozujú nosnosť a schopnosť uniesť valec. Dávajte pozor na potenciálne prekážky nad strojom, ako sú káble a vetvy stromov nad hlavou a pod.

Pri zhutňovaní v blízkosti okrajov a jám mimoriadne dbajte na stabilitu podkladu. Nezhutňujte s veľkým prekrytím predchádzajúceho pásu, aby sa udržala stabilita valca. V blízkosti strmých svahov, alebo kde nie je známa nosnosť podkladu zvážte iný spôsob zhutnenia, ako napríklad valec s diaľkovým ovládaním alebo ručne vedený valec.



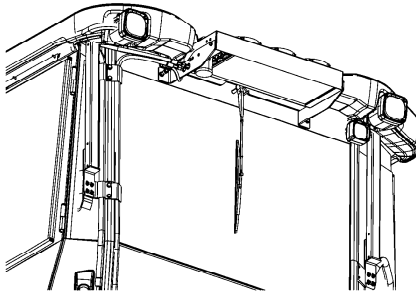
V prípade potreby núdzového opustenia kabíny uvoľníte kladivo umiestnené na pravom zadnom mieste a rozbíte zadné okno.



Dynapac vždy odporúča namontovať ROPS (ochranná konštrukcia proti prevráteniu) alebo použitie schválenej kabíny v súlade s normou ROPS a bezpečnostného pásu.

Bezpečnosť (Voliteľná)

Klimatizácia



Obr. Klimatizácia (ACC)



Systém obsahuje chladivo pod tlakom. Vypúšťanie chladív do atmosféry je zakázané.



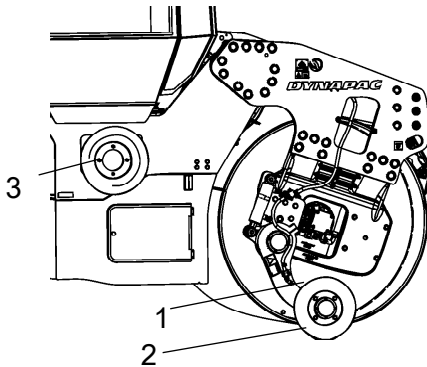
Prácu na chladiacom okruhu smú vykonávať len autorizované spoločnosti.



Chladiaci systém je pretlakový. Nesprávna manipulácia môže viesť k vážnemu zraneniu. Neodpájajte ani neuvolňujte hadicové prípojky.



V prípade potreby musí byť systém doplnený vhodným chladivom autorizovaným personálom. Vid' štítky na zariadení alebo v jeho blízkosti.



Obr. Orezávač okraja/zhutňovač okraja

1. Prepravná poloha
2. Prevádzková poloha
3. Držiak pre koleso orezávača okraja/zhutňovača okraja.



Orezávač okraja/zhutňovač okraja

Obsluha valca musí zabezpečiť, aby sa pri používaní stroja nikto nenachádzal na mieste prevádzky.



Orezávač okraja pozostáva z rotujúcich súčastí a hrozí tu nebezpečenstvo pomliaždenia.



Pri používaní musí byť nástroj vždy otočený do prepravnej polohy (zdvihnutá poloha) (1).

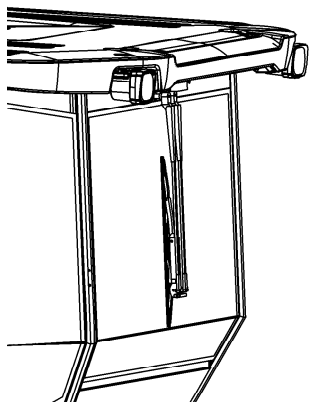


Ak je orezávač okraja spolu s príslušenstvom zdemontovaný, skontrolujte, či je povolený a položený na zemi.

Pracovné svetlá – xenónové



Výstraha, vysoké napätie!



Obrázok. Xenónové osvetlenie na kabíne

Xenónové pracovné svetlá majú sekundárny zdroj vysokého napätia.

Prácu na osvetlení by mal viesť len autorizovaný elektrikár a pri odpojení primárnom napätí.

Kontaktujte predajcu Dynapac!



Výstraha, odpad nebezpečný pre životné prostredie!

Xenónové pracovné svetlá obsahujú výbojku obsahujúcu ortuť (Hg).

Poškodená výbojka sa pokladá za nebezpečný odpad a je potrebné ju zlikvidovať v súlade s miestnymi smernicami.

Špeciálne pokyny

Štandardné mazivá a iné odporúčané oleje a kvapaliny

Pred expedíciou z továrne sa systémy a komponenty naplňajú olejmi a kvapalinami uvedenými v špecifikácii mazív. Tieto sú vhodné pre okolité teploty v rozsahu -15 °C až +40 °C (5 °F – 105 °F).



Maximálna teplota prostredia pre biologickú hydraulickú kvapalinu je +35 °C (95 °F).

Vyššie okolité teploty, nad +40 °C

Pre prevádzku stroja pri vyšších okolitých teplotách (avšak maximálne do +50 °C) platia nasledujúce odporúčania:

Naftový motor môže pracovať pri tejto teplote pri použití normálneho oleja. Pre ostatné komponenty sa však musia použiť nasledujúce kvapaliny:

Hydraulický systém – minerálny olej Shell Tellus S2V100 alebo podobný.

Nižšia teplota prostredia - nebezpečenstvo mrazu

Skontrolujte, či je kropiaci systém prázdny/vypustený (postrekovací systém, hadice, nádrže), alebo či do systému bola pridaná nemrznúca prísada, aby sa predišlo zmrznutiu systému.

Výtoková hadica z hlavnej nádrže sa môže odpojiť a jej koniec sa môže umiestniť do nádoby s prísadou proti zamŕzaniu, aby sa táto prehnala cez čerpadlo/filter.

Teploty

Teplotné limity platia pre štandardné verzie valcov.

Valce s doplnkovou výbavou, ako je napríklad tlmenie hluku, môže byť potrebné sledovať pri vyšších teplotách pozornejšie.

Vysokotlakové čistenie

Nestriekajte priamo na elektrické súčasti.



Nikdy nepoužívajte vysokotlakové čistenie na prístrojovú dosku/displej.



Elektrické ovládanie jazdy a skrinka počítača sa nesmú umývať vysokotlakovým čistením ani vodou. Vyčistite ich suchou handrou.



Nesmie sa použiť čistiaci prostriedok, ktorý môže zničiť elektrické časti alebo ktorý je vodivý.

Na plniaci uzáver palivovej nádrže nasadíte igelitové vrečko a zaistíte ho gumičkou. Týmto sa zabráni vniknutiu vysokotlakovej vody do vetracieho otvoru v plniacom uzávere. Mohlo by to spôsobiť poruchy, ako napríklad zanesenie filtrov.



Prúd vody nikdy nesmerujte priamo na uzáver palivovej nádrže alebo do výfuku. Toto je dôležité najmä pri používaní vysokotlakového čistiaceho zariadenia.

Hasenie požiaru

V prípade požiaru stroja používajte práškový hasiaci prístroj triedy ABC.

Použiť môžete aj hasiaci prístroj s oxidom uhličitým triedy BE.

Ochranná konštrukcia proti prevráteniu (ROPS), kabína spĺňajúca podmienky ROPS



Ak je stroj vybavený Ochrannou konštrukciou proti prevráteniu (ROPS, alebo kabínou spĺňajúcou podmienky ROPS), na ochrannej konštrukcii ani v kabíne nikdy nezvárajte ani nevŕtajte.



Poškodenú konštrukciu alebo kabínu ROPS sa nikdy nepokúšajte opraviť. Musíte ich vymeniť za nové konštrukcie alebo kabíny ROPS.

Zaobchádzanie s batériou



Pri odpájaní batérií vždy odpájajte najskôr kábel so zápornou polaritou.



Pri pripájaní batérií vždy najskôr pripájajte kábel s kladnou polaritou.



Staré batérie likvidujte ekologicky. Batérie obsahujú jedovaté olovo.



Na nabíjanie batérie nepoužívajte rýchlonabíjačku. Môže to skrátiť životnosť batérie.

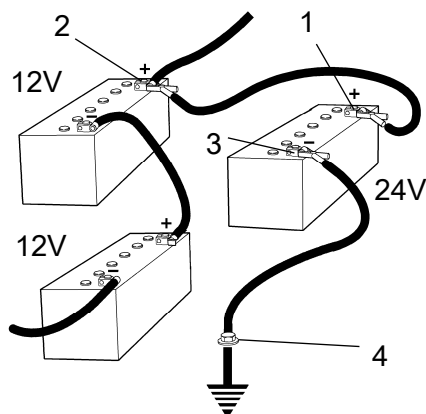
Štartovanie pomocou kábla (24V)



Záporný kábel nepripájajte k zápornému pólu vybitej batérie. Iskra môže zapáliť kyslíkovo-vodíkový plyn, ktorý sa vytvára v okolí batérie.



Skontrolujte, či batéria používaná na štartovanie pomocou kábla má rovnaké napätie ako vybitá batéria.



Obr. Štartovanie pomocou kábla

Vypnite zapaľovanie a všetky spotrebiče. Vypnite motor na stroji, z ktorého sa odoberá energia na štartovanie.

Štartovanie pomocou kábla musí mať 24V.

Najprv pripojte kladný pól batérie použitej na štartovanie pomocou kábla (1) ku kladnému pólu vybitej batérie (2). Potom pripojte záporný pól batérie použitej na štartovanie pomocou kábla (3) napríklad ku skrutke (4) alebo závesnému oku na stroji s vybitou batériou.

Naštartujte motor na stroji, ktorý poskytuje energiu na štartovanie. Chvíľu ho nechajte bežať. Teraz sa pokúste naštartovať druhý stroj. Káble odpájajte v opačnom poradí.

Technické špecifikácie

Vibrácie – stanovište obsluhovača
(ISO 2631)

Úrovne vibrácií sa merajú podľa prevádzkového cyklu popísaného v smernici EÚ 2000/14/EC pre stroje vybavené pre trh Európskej únie, so zapnutým vibrovaním, na mäkkom polymérovom materiáli a so sedadlom obsluhovača v prepravnej polohe.

Namerané celotelové vibrácie boli nižšie ako akčná hodnota $0,5 \text{ m/s}^2$ uvedená v smernici EÚ 2002/44/ES. (Limit je $1,15 \text{ m/s}^2$)

Zmerané vibrácie v ruke a ramene boli tiež pod činnou hodnotou $2,5 \text{ m/s}^2$ uvedenou v rovnakej smernici. (Limit je 5 m/s^2 .)

Úroveň hluku

Úroveň hluku sa meria podľa prevádzkového cyklu popísaného v smernici EÚ 2000/14/EC pre stroje vybavené pre trh Európskej únie, na mäkkom polymérovom materiáli, so zapnutým vibrovaním a so sedadlom obsluhovača v prepravnej polohe.

Zaručená úroveň akustického výkonu, L_{wA}	60 kW	106 dB (A)
	74/75kW	107 dB (A)

Úroveň akustického tlaku v ušiach obsluhujúceho personálu (plošina), L_{pA}	91 ± 3 dB (A)
---	-------------------

Úroveň akustického tlaku v ušiach obsluhujúceho personálu (kabína), L_{pA}	85 ± 3 dB (A)
--	-------------------

Z dôvodu aktuálnych prevádzkových podmienok sa môžu vyššie uvedené hodnoty počas prevádzky líšiť.

Elektrický systém

Stroje sú testované na elektromagnetickú kompatibilitu v súlade s EN 13309:2000 "Stroje na zemné práce"



Max. 20° alebo 36 %

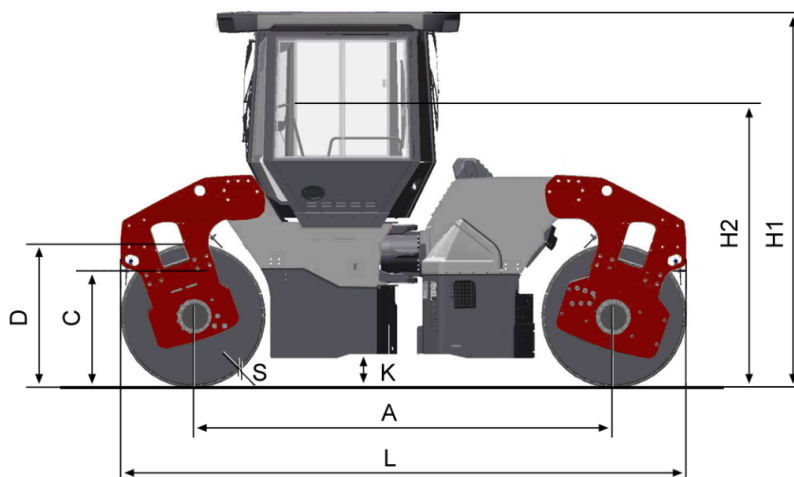
Svahy

Tento uhol bol zmeraný na tvrdom, rovnom povrchu pri zastavenom stroji.

Uhol otočenia volantu bol nula stupňov, vibrovanie bolo vypnuté a všetky nádrže boli plné.

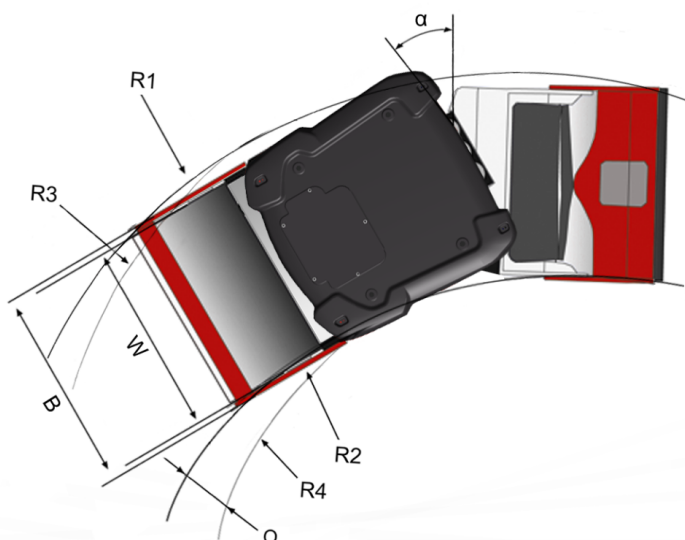
Vždy berte do úvahy, že kyprá pôda, zatáčanie stroja, zapnuté vibrovanie, pohyb stroja po zemi v priečnom smere a zvyšovanie ťažiska môže spôsobiť prevrátenie stroja pri menších uhloch sklonu svahov, než sú tu uvedené.

Rozmery, pohľad z boku



	Dimensions	mm	in
A	Rázvor	3340	131
D	Priemer, bubon	1150	45
H1	Výška so systémom ROPS/kabínou	2990	118
H2	Výška, bez systému ROPS/kabíny	2275	90
K	Svetlá výška	310	12
L	Dĺžka, štandardný variant	4490	177
S	Hrúbka, amplitúda bubna, nominálna	18	0,7

Rozmery, pohľad zhora



	Rozmery	mm	in
B1	Šírka stroja, štandard		
	CC234HF, CC2300	1620	64
	CC334HF, CC3300	1870	74
B2	Šírka stroja, asymetrická	2145	84,5
R1	Polomer otáčania, vonkajší		
	CC234HF, CC2300	6570/5190*	259/204*
	CC334HF, CC3300	6685/5305*	263/209*
R2	Polomer otáčania, vnútorný		
	CC234HF, CC2300	5570/3225*	219/127*
	CC334HF, CC3300	-	-
W	Šírka bubna		
	CC234HF, CC2300	1500	59
	CC334HF, CC3300	1730	68
	*) s offsetom		

Hmotnosti a objemy

Weights

Prevádzková hmotnosť		bez ROPS	ROPS (EN500)	Kabína
CC234HF, CC2300 STD	(kg)	7 800	8 000	8 200
	(libry)	17 200	17 640	18 080
POSUN	(kg)	8 300	8 500	8 700
	(libry)	18 300	18 740	19 180
CC334HF, CC3300 STD	(kg)	8 200	8 500	8 600
	(libry)	18 080	18 740	18 960
POSUN	(kg)	8 700	9 000	9 100
	(libry)	19 180	19 850	20 070

Objemy kvapalín

Palivová nádrž	130 litra	34 gal
Nádrž na vodu	750 litrov	198 gal

Prevádzková kapacita

Compaction data

Statické lineárne zaťaženie	(Predné)	(Zadné)	
CC234HF, CC2300	27,0	27,0	(kg/cm)
	151	151	(pli)
CC334HF, CC3300	26,0	26,0	(kg/cm)
	146	146	(pli)

Amplitúda	Vysoká	Nízka	Nízka(CE-2006)
	0,7	0,3	0,2 (mm)
	0,028	0,012	0,008 (palce)

Frekvencia vibrácií	Vysoká amplitúda	Vysoká amplitúda (CE-2006)	Nízka amplitúda	Nízka amplitúda (CE-2006)
	48	48	67	61 (Hz)
	2 850	2 850	4 020	3 660 (vibr./min.)

Odstredivá sila	Vysoká amplitúda	Vysoká amplitúda (CE-2006)	Nízka amplitúda	Nízka amplitúda (CE-2006)
CC234HF, CC2300	72	72	60	51 (kN)
	16 200	16 200	13 500	11 475 (libier)
CC334HF, CC3300	79	79	64	55 (kN)
	17 775	17 775	14 400	12 375 (libier)

Pohon

Rozsah rýchlosti	0-12 km/h	0-7.5 mph
Stúpavosť (teoretická)	45 %	
CC234HF, CC2300	40 %	
CC334HF, CC3300	35 %	

Všeobecné

Engine

Výrobca/model	Cummins QSB 3.3	(IIIA/T3)
	Deutz TCD 3.6 L04	(IIIB/T4i)
Výstupný výkon (SAE J1995), 2200 ot./min.	60 kW (IIIB/T3)	80hp
	74kW (IIIB/T3)	99hp
	75kW (IIIB/T4i)	100hp
Otáčky motora		
- voľnobeh	900 ot./min.	
- nakladanie/spúšťanie	1600 ot./min.	
- prevádzka/preprava	2200 ot./min.	



Motory Tier 4i/Stage IIIB vyžadujú použitie paliva so zníženým obsahom síry (Ultra Low Sulphur Diesel - ULSD), ktorého obsah síry je 15 ppm (jednotiek na milión) alebo menej. Vyšší obsah síry môže spôsobiť problémy pri prevádzke a obmedziť životnosť súčiastok, čo môže viesť k problémom motora.

Elektrický systém

Batéria	24V (2x12V 74Ah)
Alternátor	24 V 60 A
Poistky	Pozrite si časť Elektrický systém – poistky

Žiarovky (ak sú namontované)	Watt	Zásuvka
Cestné svetlá, predné	75/70	P43t (H4)
Svetlá, predné	2	BA9s
Bočné svetlá	5	SV8,5
Brzdové-Polohové svetlá	21/5	BAY15d
Smerové svetlá, zadné	21	BA15s
Osvetlenie poznávacej značky	5	SV8,5
Pracovné svetlá	70	PK22s (H3)
	35	Xenónové
Osvetlenie kabíny	10	SV8,5

Hydraulický systém

Otvárací tlak	MPa	Psi
Hnací systém	35	5 080
Rozvodný systém	2.5	365
Vibračný systém	19	2 760
Ovládacie systémy	20	2 900
Uvoľnenie brzdy	1.8	260

Klimatizácia / Automatické ovládanie klimatizácie (ACC) (Voliteľné)

Systém popísaný v tejto príručke je typu AC/ACC (Automatické ovládanie klimatizácie). ACC je systém, ktorý v kabíne udržiava nastavenú teplotu, ak sú okná a dvere zatvorené.

Systém obsahuje fluórované skleníkové plyny.

Označenie chladivej kvapaliny: HFC-134a

Hmotnosť chladivej kvapaliny pri úplnom naplnení:
1,350 kg

CO₂ ekvivalent: 1,930 t

GWP: 1430

Uťahovací moment

Uťahovací moment v Nm pre naolejované alebo suché skrutky dotiahnuté použitím momentového kľúča.

Závit metrickej hrubej skrutky, svetlo pokovované (fbz):

TRIEDA PEVNOSTI:

M – závit	8.8, Naolejované	8.8, Suché	10.9, Naolejované	10.9, Suché	12.9, Naolejované	12.9, Suché
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Hrubý metrický závit, pozinkované
(Dacromet/GEOMET):

TRIEDA PEVNOSTI:

M – závit	10.9, Naolejované	10.9, Suché	12.9, Naolejované	12.9, Suché
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

Popis stroja

Naftový motor

Stroj je vybavený kompletne elektronicky riadeným vodou chladeným štvorvalcom preplňovaným (WGT) naftovým motorom s priamym vstrekom (HPCR) a medzichladičom.

WGT - obtokový ventil turbodúchadla

HPCR - vysokotlakové vstrekovanie paliva Common Rail

(IIIB/T4i/T4f)

Motor je tiež vybavený systémom recirkulácie výfukových plynov s chladením (ceGR) a naftovým oxidačným katalyzátorom (DOC) na dodatočnú úpravu výfukových plynov.

Motor má tiež elektronicky riadené turbo s premenlivým prietokom (VFT) a uzavreté vetranie klukovej skrine.

ceEGR - External Cooled EGR - elektronicky riadený systém externej recirkulácie výfukových plynov

DOC - Diesel Oxidation Catalyst - katalyzátor oxidácie nafty

VFT - Variable Flow turbocharger - elektronicky riadené turbodúchadlo s variabilným prietokom

Elektrický systém

Stroj má nasledujúce ovládacie jednotky (ECU, elektronická riadiaca jednotka) a elektronické jednotky.

- Hlavná ECU (pre stroj)
- Riadiaca jednotka naftového motora (ECM)
- Vstupno-výstupný panel (Ovládací panel)
- Displej

Hnací systém

Hnací systém je hydrostatický systém

Hnacia jednotka (hnací motor + prevodový stupeň) poháňa každý pár bubnov alebo kolies.

Stroje s deleným bubnom/bubnami majú hnaciu jednotku na polovicu bubna a protipreklzový systém.

Všetky hnacie motory sú zapojené paralelne, hydraulické čerpadlo dodáva všetkým motorom hydraulický olej.

Rýchlosť stroja je úmerná uhlu riadiacej páky (vychýlenie páky dopredu/dozadu reguluje rýchlosť). Regulátor otáčok motora je k dispozícii ako voliteľná výbava.

Brzdňý systém

Brzdňý systém zahŕňa prevádzkovú brzdu, sekundárnu brzdu a parkovaciu brzdu. Systém prevádzkovej brzdý spôsobuje spomalenie hnacieho systému, napr. hydrostatické brzdenie.

Sekundárna/parkovacia brzda

Systém sekundárnej a parkovacej brzdý pozostáva z odpružených kotúčových bŕzd každého bubna, polovice bubna resp. páru kolies. Kotúčové brzdý sa odpájajú pomocou hydraulického tlaku.

Riadiace ústrojenstvo

Riadiace ústrojenstvo je hydrostatický systém. Volant je spojený s riadiacim ventilom, ktorý distribuuje tok k riadiacim valcom v kĺbovom spoji. Hydraulické čerpadlo dodáva riadiacemu ventilu olej.

Uhol natočenia je úmerný veľkosti otočenia volantu.

Na niektorých trhoch je stroj tiež vybavený buď manuálnym alebo elektro-hydraulickým núdzovým riadiacim systémom.

Vibračný systém

Vibračný systém je hydrostatický systém, kde motor hydraulického systému ovláda excentrický hriadeľ, ktorý vytvára vibrácie bubna.

Excentrický hriadeľ v prednom resp. zadnom bubne generuje vibrácie bubna.

Každý excentrický hriadeľ je poháňaný hydraulickým motorom. Hydraulické čerpadlo dodáva olej každému hydraulickému motoru.

Vysoká amplitúda/nízka frekvencia alebo nízka amplitúda/vysoká frekvencia sú riadené smerom otáčania hydraulického motora.

Kabína

Kabína má systém vykurovania a ventilácie s rozmrazovaním pre všetky okná. Kabína môže byť vybavená klimatizáciou (ACC).

Núdzový východ

Kabína má dva núdzové východy: dvere a zadné okno kabíny, ktoré je možné rozbiť núdzovým kladivkom umiestneným v kabíne.

ROPS

ROPS je skratka pre „ochrannú konštrukciu proti prevráteniu“.

Kabína je schválená ako ochranná kabína v súlade s

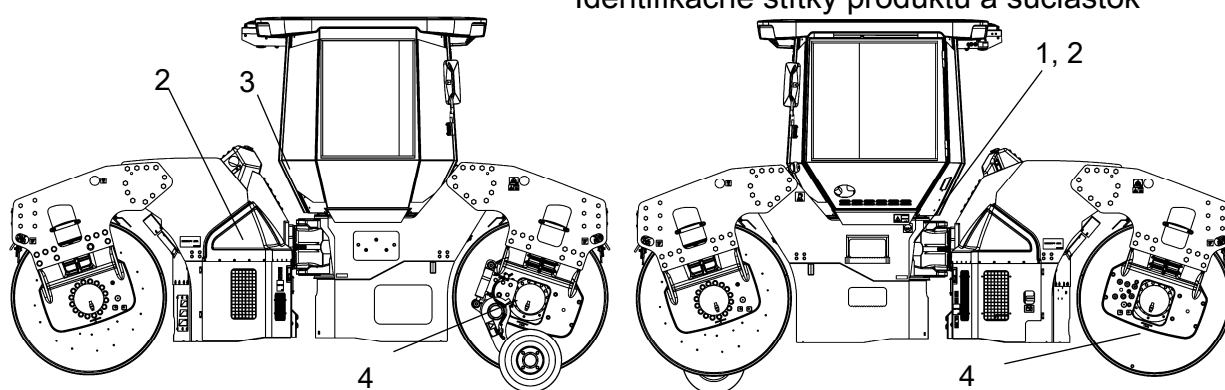
normou ROPS.

Ak ľubovoľná časť kabíny alebo ochrannej konštrukcie systému ROPS vykazuje plastickú deformáciu alebo trhliny, kabína alebo systém ROPS sa musia okamžite vymeniť.

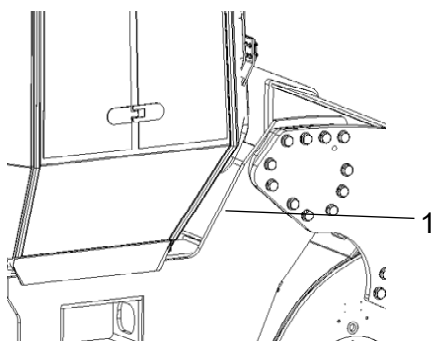
Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy kabíny alebo systému ROPS bez predchádzajúcej konzultácie s výrobnou jednotkou Dynapac. Dynapac určí, či by úprava mohla mať za následok zrušenie platnosti schválenia podľa normy ROPS.

Identifikácia

Identifikačné štítky produktu a súčiastok



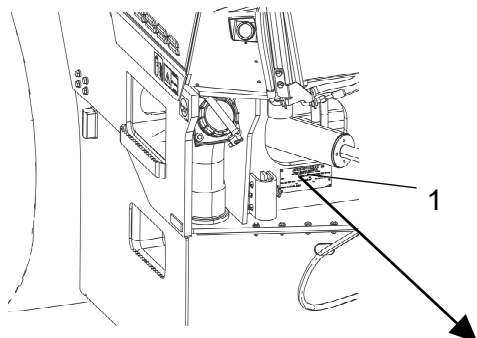
1. Identifikačný štítok produktu - identifikačné číslo produktu (PIN), označenie modelu/typu
2. Identifikačný štítok motora - Popis typu, výrobné a sériové čísla
3. Identifikačný štítok kabíny/ROPS - Osvedčenie, výrobné a sériové čísla
4. Identifikačný štítok súčiastky, bubon - Výrobné a sériové čísla



Obr. Kód PIN na prednom ráme

Identifikačné číslo produktu na ráme

Kód PIN stroja (identifikačné číslo produktu) (1) je vyrazený na pravom okraji predného rámu.



Obr. Plošina obsluhovača
1. Identifikačný štítok stroja

Identifikačný štítok stroja

Identifikačný štítok stroja (1) je pripevnený na ľavej prednej strane rámu, vedľa kľbu riadenia.

Na štítku je uvedený okrem iného názov výrobcu a jeho adresa, typ stroja, PIN – identifikačné číslo produktu (sériové číslo), prevádzková hmotnosť, výkon motora a rok výroby. (V niektorých prípadoch sa tu nenachádza označenie CE).

					
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden					
Product Identification Number			XXXXXXXXXXXXXXXXXX		
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear		
XXXXXX	XXXXXX	XXX kW	XXXX/XXXX kg		
Gross machinery mass	Operating mass	Max ballast	[Date of Mfg]		
XXXX kg	XXXX kg	XXXX kg	XXXX		
Made in Sweden					
4811 0001 33					

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte kód PIN stroja.

Vysvetlenie výrobného čísla 17PIN

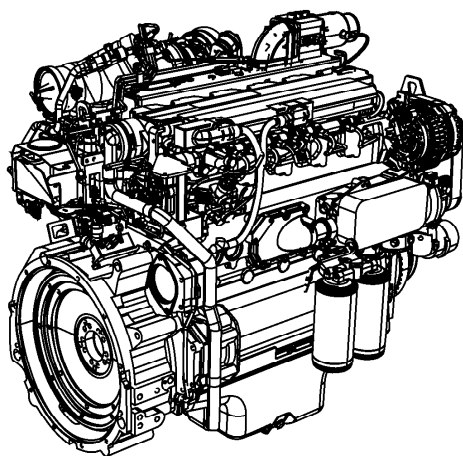
100	00123	V	x	A	123456
A	B	C	F		

A = výrobca

B = rad/model

C = kontrolné písmeno

F = výrobné číslo



Identifikačné štítky motora

Typové štítky motora (1) sú pripevnené k hornej pravej časti motora.

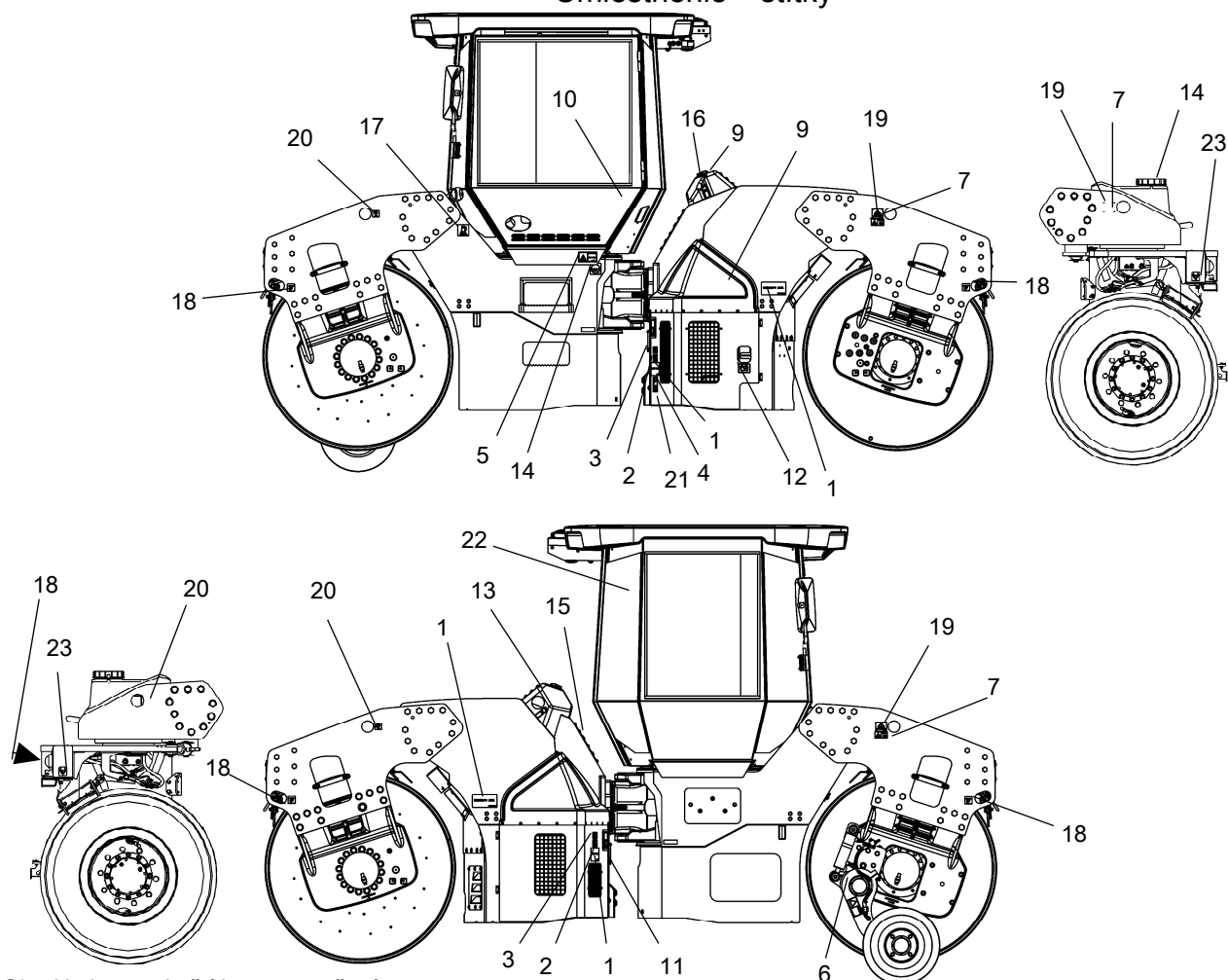
Štítok špecifikuje typ stroja, sériové číslo a špecifikácie stroja.

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte sériové číslo motora. Pozrite si aj príručku k motoru.

Na určitých strojoch sa môže nachádzať identifikačný štítok motora spolu s identifikačným štítkom stroja, ak je pôvodný štítok na motore zakrytý dodatočnou výbavou/príslušenstvom.

Štítky

Umiestnenie – štítky



Obr. Umiestnenie štítkov a označení

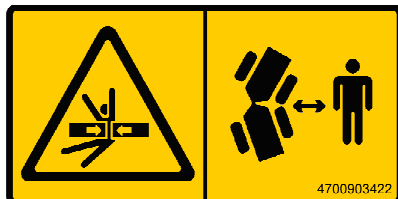
1. Výstraha, deformačná zóna	4700903422	12. Hlavný vypínač	4700904835
2. Výstraha, rotujúce súčasti motora	4700903423	13. Chladiaca kvapalina	4700388449
3. Výstraha, horúce povrchy	4700903424	14. Voda	4700991657
4. Výstraha, uvoľnenie brzdy	4700904895	15. Úroveň hydraulickéj kvapaliny	4700272373
5. Výstraha, Návod na používanie	4700903459	16. Hydraulická kvapalina	4700272372
		Biologická hydraulická kvapalina	4700904601/792772
6. Výstraha, orezávač okraja	4700904083	17. Motorová nafta	4700991658*
			4811000345**
7. Výstraha, zamykanie	4700908229	18. Upevňovací bod	4700382751
	4812125363		
		19. Štítok s údajmi pre zdvíhanie	4700904870
9. Výstraha, štartovací plyn	4700791642	20. Zdvíhací bod	4700357587
10. Priestor pre príručky	4700903425	21. Úroveň akustického účinku	4700791276/77
11. Napätie batérie	4700393959	22. Núdzový východ	4700903590
		23. Tlak v pneumatikách	4700355983
		(kombinovaný model)	
		24. Palivo s nízkym obsahom síry	4811000344**

*) IIIA/T3

**) IIIB/T4i/T4f

Bezpečnostné štítky

Vždy skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné štítky úplne čitateľné, odstráňte z nich nečistoty a ak nie sú čitateľné, objedajte nové štítky. Použite číslo súčiastky špecifikované na každom štítku.

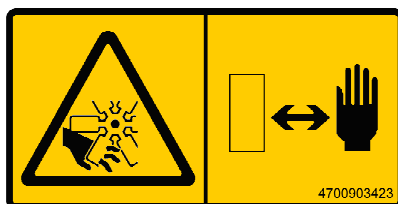


4700903422

Výstraha – Deformačná zóna, kĺbový spoj/bubon.

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od deformačnej zóny.

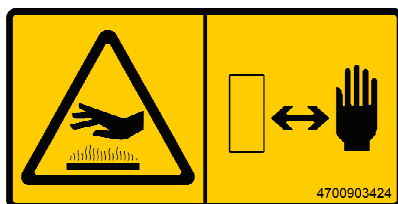
(Dve deformačné zóny na strojoch vybavených otočným riadením)



4700903423

Výstraha – Rotujúce súčasti motora.

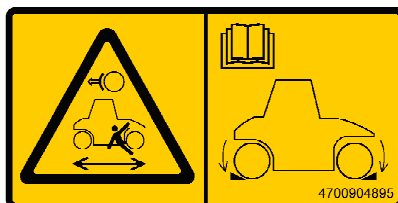
Udržiavajte ruky v bezpečnej vzdialenosti.



4700903424

Výstraha – Horúce povrchy v motorovom priestore.

Udržiavajte ruky v bezpečnej vzdialenosti.

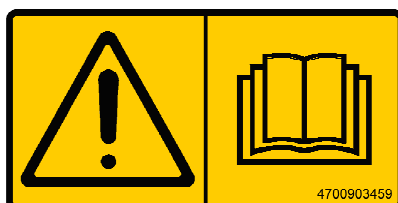


4700904895

Výstraha - Odpojenie brzd

Pred odpojením brzd si preštudujte kapitolu o odťahovaní.

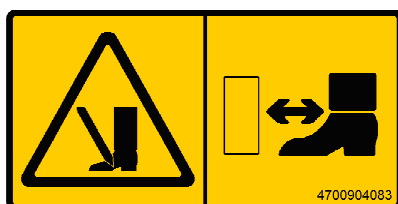
Nebezpečenstvo pomliaždenia.



4700903459

Výstraha – Návod na použitie

Obsluhujúci personál si musí pred použitím stroja prečítať bezpečnostné, prevádzkové a údržbové pokyny.

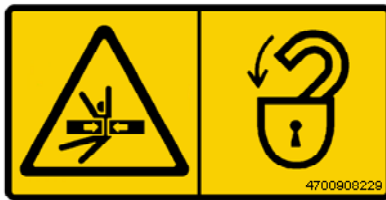


4700904083

Výstraha - orezávač okraja (voliteľné)

Výstraha, rotujúce časti.

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od deformačnej zóny.

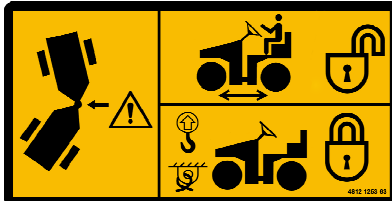


4700908229

Výstraha – nebezpečenstvo pomliaždenia

Kľbový spoj sa musí pri zdvíhaní zamykať.

Prečítajte si návod na používanie.



4812125363

Výstraha – Blokovanie

Kľbový spoj musí byť počas prepravy zaistený,

ale byť otvorený počas jazdy.

Prečítajte si návod na používanie.



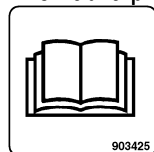
4700791642

Výstraha – štartovací plyn

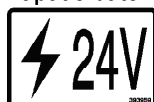
Nesmie sa používať štartovací plyn.

Informačné štítky

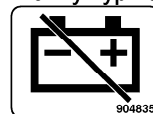
Priehradka pre príručku



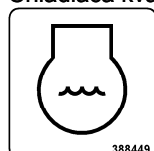
Napätie batérie



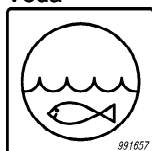
Hlavný vypínač



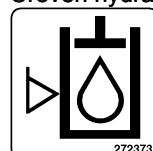
Chladiaca kvapalina



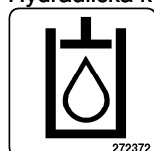
Voda



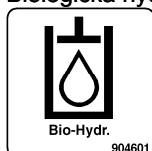
Úroveň hydraulickej kvapaliny



Hydraulická kvapalina



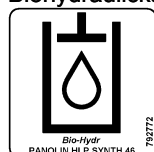
Biologická hydraulická kvapalina



Motorová nafta



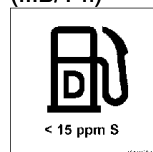
Biohydraulická kvapalina PANOLIN



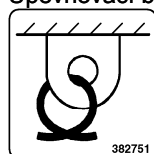
Palivo s nízkym obsahom síry



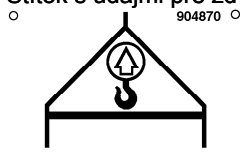
(IIIB/T4i)



Upevňovací bod



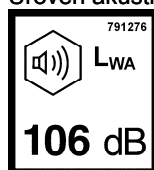
Štítok s údajmi pre zdvíhanie



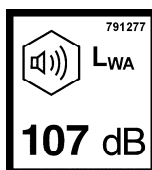
Zdvíhací bod



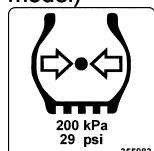
Úroveň akustického účinku



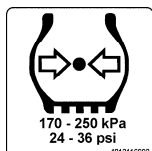
Štítok s údajmi pre zdvíhanie



Tlak v pneumatikách (kombinovaný model)



Tlak v pneumatikách (kombinovaný model)

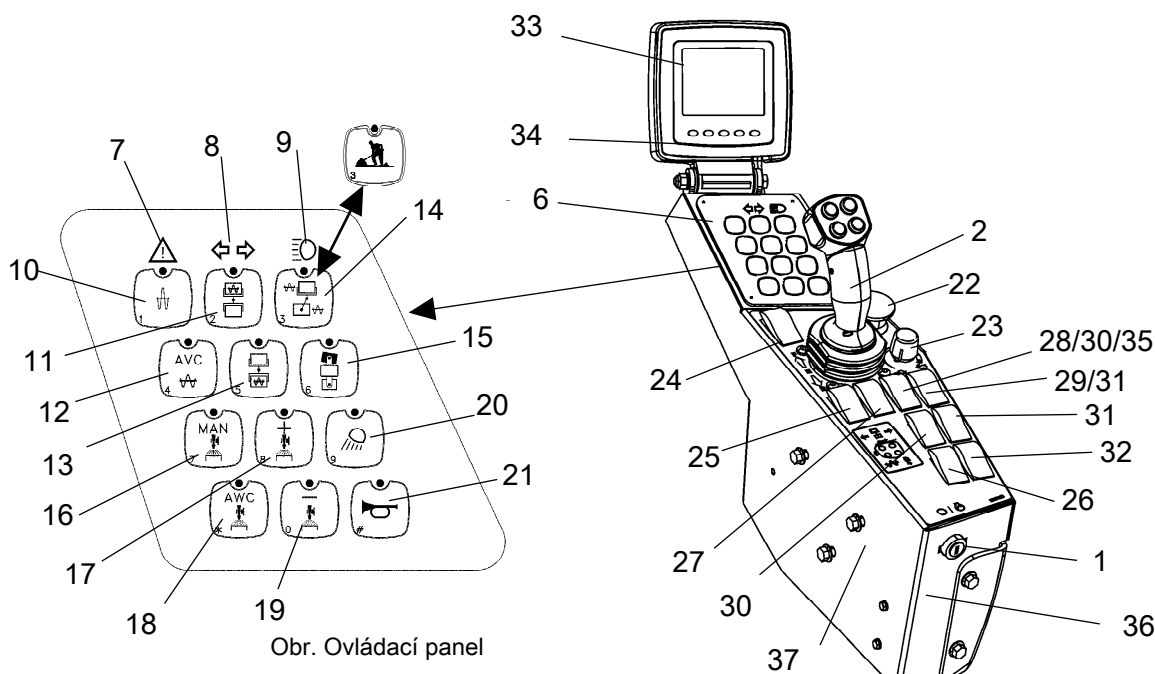


Núdzový východ



Prístroje/ovládacie prvky

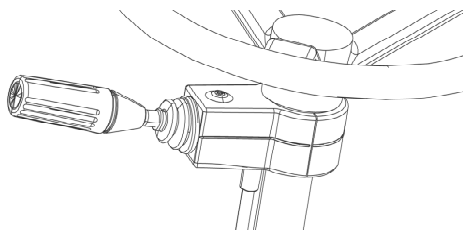
Ovládací panel a ovládacie prvky



Obr. Ovládací panel

1	Spínač zapalovania	13	Vibrovanie zadného bubna	25	Parkovacia brzda
2	Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu	14	Pracovný režim (offset a vibrovanie povolené, plus aktivované mäkké štartovanie a zastavovanie)	26	* Výstražné svetlá
		15	CG - riadenie len predného bubna	27	* Otáčavý maják
		16	Manuálny postrekovač	28	* Nanášač štrku (nie pre kombinovaný model)
		17	Zvýšiť postrekovač (časovač)	29	Prepínač prevodového stupňa
6	Sada tlačidiel	18	Automatický postrekovač (AWC)	30	* Orezávač okraja, hore/dolu
7	Centrálny výstražný ukazovateľ	19	Znížiť postrekovač (časovač)	31	* Orezávač okraja, postrekovanie
8	* Ukazovatele smeru jazdy	20	* Pracovné svetlo	32	* Svetlá okraja bubna
9	* Ukazovateľ netlmených svetiel	21	Klaksón	33	Displej
10	Vysoká amplitúda	22	Núdzové zastavenie	34	Funkčné tlačidlá (5 kusov)
11	Vibrovanie predného bubna	23	Obmedzovač rýchlosti	35	Postrekovanie, nádrž na emulziu (kombinovaný model)
12	Automatický ovládač vibrovania (AVC)	24	Prepínač otáčok, naftový motor	36	Servisná zásuvka
				37	Nastavenie výšky, ovládací panel

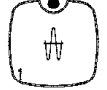
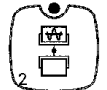
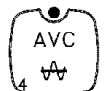
* Voliteľné

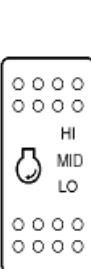

 Obrázok. Spínač stĺpika riadenia
 (voliteľný)

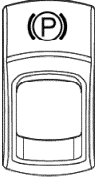
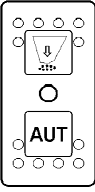
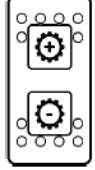
Funkcie

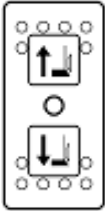
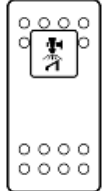
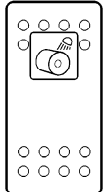
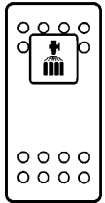
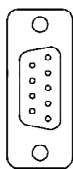
1. Ukazovatele smeru jazdy
2. Cestné svetlá
3. Netlmené/tlmené svetlá
4. Parkovacie svetlá
5. Klaksón

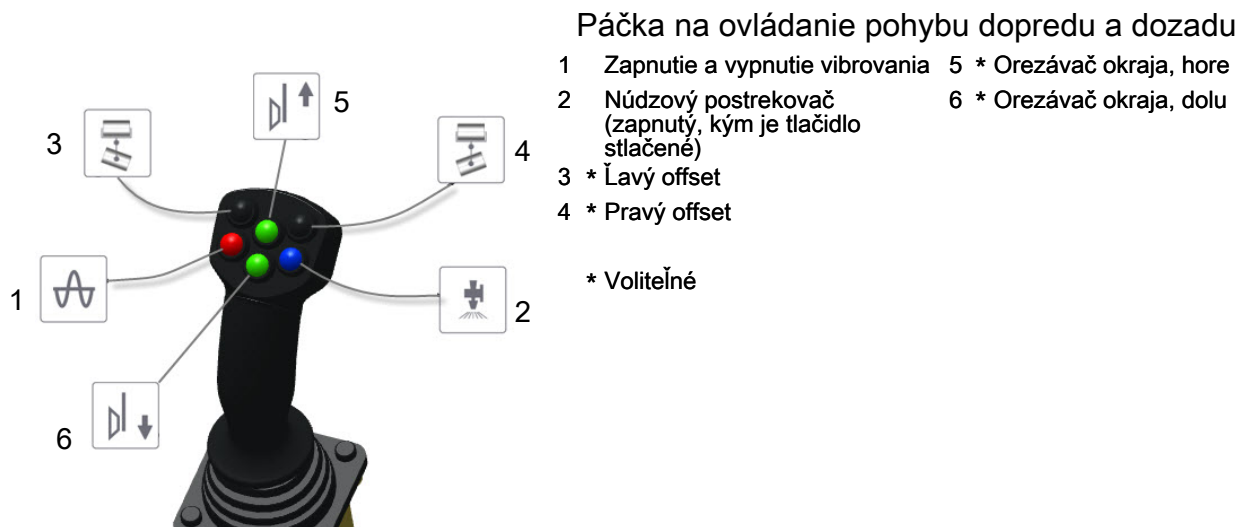
Popisy funkcií

Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
1	Kľúčik zapaľovania	  	Elektrický obvod je prerušený. Všetky prístroje a elektrické ovládacie prvky sú napájané elektrickou energiou. Zapnutie motora štartéra. Štartovanie: Otočte kľúč zapaľovania doprava, až kým sa NEROZSVIETI DISPLEJ a počkajte, kým zobrazený valec NEZHASNE a nezmení sa na stavový obrázok.
2	Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu		POZNÁMKA: Páčka musí byť pri štartovaní stroja v neutrálnej polohe. Motor sa nenašartuje, ak je páčka v inej polohe. Smer a rýchlosť sú ovládané páčkou na ovládanie pohybu dopredu a dozadu. Posunutie páčky dopredu posúva valec dopredu a jej posunutie dozadu pohybuje valec dozadu. Rýchlosť valca je úmerná vzdialenosti páčky od neutrálu. Čím je páčka ďalej od neutrálu, tým je rýchlosť vyššia.
6	Sada tlačidiel		
7	Centrálny výstražný ukazovateľ		Zobrazenie všeobecnej poruchy. Viď displej (33) pre popis poruchy.
8	Ukazovatele smeru jazdy		Zobrazuje zapnutie ukazovateľov smeru jazdy (Zapnuté spínačom stĺpika riadenia).
9	Ukazovateľ diaľkových svetiel		Zobrazuje zapnutie diaľkových svetiel (Zapnuté spínačom stĺpika riadenia).
10	Prepínač amplitúdy, vysoká amplitúda		Zapnutie spustí vysokú amplitúdu. (Základným režimom je nízka amplitúda, ak tlačidlo nie je zapnuté.)
11	Vibrovanie, predný bubon		Zapnutie vibrovania na prednom bubne. Ak nie je zapnutý pracovný režim (14), na bubne nebudú žiadne vibrácie.
12	Automatický ovládač vibrovania (AVC)		Jeho zapnutím sa vibrovanie zapne a vypne automaticky, keď je páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu posunutá z neutrálnej polohy a valec dosiahne predvolenú rýchlosť.

Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
13	Vibrovanie zadný bubon		Zapnutie vibrovania na zadnom bubne. Ak nie je zapnutý pracovný režim (14), na bubne nebudú žiadne vibrácie.
14	Pracovný režim (offset a vibrovanie povolené, plus aktivované mäkké štartovanie a zastavovanie)	 	Aktivuje pracovný režim, ktorý umožňuje použitie vibrovania a offsetu (voliteľné vybavenie) s aktivovaným jemným spustením a zastavením. Valec vždy štartuje v prepravnom režime.
(15)	Riadenie len predného bubna (CG)		Platné len pre otáčajúce sa prístroje (CG). Jeho zapnutím sa spustí riadenie len predného bubna
16	Manuálny postrekovač		Súvislé postrekovanie oboch bubnov.
17	Zvýšenie postrekovania (časovač)		Každé stlačenie tlačidla spustí väčší objem vody postrekovača na bubny.
18	Automatické postrekovanie		Jeho zapnutím sa voda postrekovača spustí a zastaví automaticky, keď je páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu posunutá z neutrálnej polohy.
19	Zníženie postrekovania (časovač)		Každé stlačenie tlačidla spustí menší objem vody postrekovača na bubny.
20	Pracovné svetlá		Jeho zapnutím sa zapnú pracovné svetlá.
21	Klaksón		Stlačením sa rozoznie klaksón.
22	Núdzové zastavenie		Zabrzdí valec a vypne motor. Vypne sa prívod el. energie. POZNÁMKA: Núdzové zastavenie sa musí pri uvedení stroja do prevádzky deaktivovať.
23	Obmedzovač rýchlosti		Obmedzenie maximalnej rýchlosti zariadenia (maximálna rýchlosť je dosiahnutá pri plnom vychýlení páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu). Ovládač nastavte do požadovanej polohy a skontrolujte rýchlosť na displeji (30).
24	Prepínač otáčok, naftový motor		Trojpohový prepínač pre voľnobeh (LO), strednú rýchlosť (MID) a pracovnú rýchlosť (HI). POZNÁMKA: Páčka musí byť pri štartovaní motora v neutrálnej polohe (LO). Motor tiež beží na nižšie otáčky pri státi po dobu viac ako približne 10 sekúnd, ak sa páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu nachádza v neutrálnej polohe. Posunutím páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu z neutrálnej polohy sa rýchlosť opäť zvýši na nastavenú rýchlosť. Ak má stroj systém na optimalizáciu paliva, MID je nahradené ECO (a prepínač je zelený).

Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
25	Parkovacia brzda	 	Po stlačení sa zapne parkovacia brzda. Pre uvoľnenie brzd posuňte červenú časť dozadu (smerom k vám) a zmeňte polohu páčky. POZNÁMKA: Pri naštartovaní stroja musí byť parkovacia brzda aktivovaná. Pre aktiváciu brzd stlačte hornú časť prepínača a zmeňte polohu páčky. Pre uvoľnenie brzd stlačte naraz červenú časť aj prepínač a zmeňte polohu páčky. POZNÁMKA: Pri naštartovaní stroja musí byť parkovacia brzda aktivovaná.
26	Výstražné svetlá		Zapnite výstražné svetlá stlačením tlačidla.
27	Otáčavý maják		Zapnite otáčavý maják stlačením tlačidla.
28	Nanášač štrku		Zapnutie nanášača štrku. Manuálne/automatické nanášanie. (CC224-324, CC2200-3200)
29	Prepínač prevodového stupňa	   	Aktivuje tri rôzne polohy prevodových stupňov: (1), (2), (3). Aktuálny prevodový stupeň je zobrazený na displeji pomocou nasledovných obrázkov. Poloha 1: Používa sa na dosiahnutie maximálnej kapacity stúpania do kopca počas vibračného zhutňovania Poloha 2: Normálna poloha Poloha 3: Používa sa na dosiahnutie maximálnej prepravnej rýchlosti alebo vysokej rýchlosti počas hladkého valenia bez vibrovania

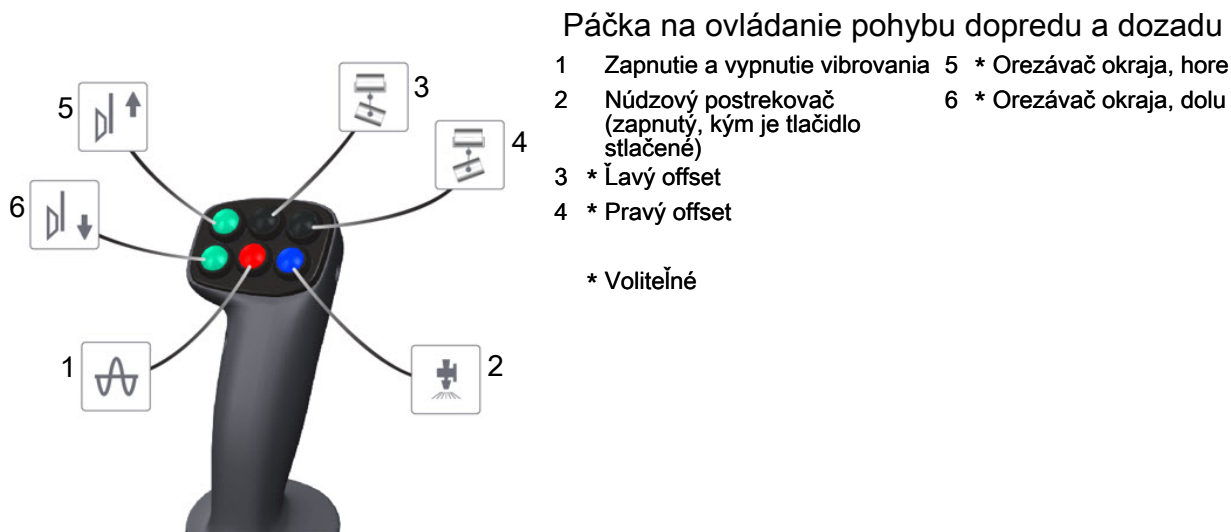
Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
30	Orezávač okraja, hore/dolu		Keď je zariadenie v pracovnej polohe, orezávačom okraja je možné hýbať hore a dole. Keď je zariadenie v prepravnej polohe, orezávačom okraja je možné hýbať len smerom hore. Zatlačením na dolný okraj sa orezávač okraja posunie smerom dole. Zatlčením na horného okraja sa orezávač okraja pohne smerom hore.
31	Lis/orezávač okraja, postrekovanie		Zapnite postrekovanie lisu/orezávača okraja stlačením tlačidla.
32	Svetlá okraja bubna		Aktivujte svetlá okraja bubna stlačením spínača.
35	Kombinované koleso postrekovača		Aktivujte postrekovač emulzie pre kombinované kolesa stlačením spínača.
36	Servisná zásuvka		Zásuvka pre diagnostiku. Pripája sa sem brána na čítanie CAN-Open systému.



Obr. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu

Popisy funkcií

Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
1	Zapnutie a vypnutie vibrovania		Prvé stlačenie spustí vibrovanie, druhé stlačenie zastaví vibrovanie.
2	Núdzové postrekovanie		Núdzové postrekovanie oboch bubnov. Stlačte tlačidlo pre dosiahnutie plného prietoku čerpadla postrekovača.
3, 4	Ľavý/pravý offset		Ľavé tlačidlo posúva zadný bubon doľava, pravé tlačidlo doprava. Vždy sa zastaví v neutrálnej polohe a ak chcete zmeniť stranu, stlačte ho ešte raz. Nepretržite svieti v pracovnom režime. (bliká pri offsete)
5, 6	Orezávač okraja, hore/dolu		Keď je zariadenie v pracovnej polohe, orezávačom okraja je možné hýbať hore a dolu. Orezávačom okraja je možné hýbať nahor, len keď je stroj v transportnej polohe.



Obr. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu

Popisy funkcií

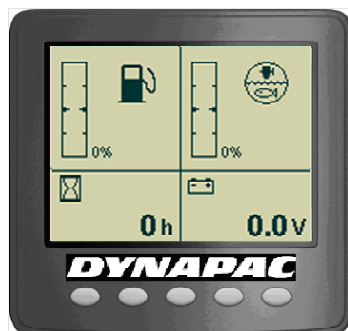
Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
1	Zapnutie a vypnutie vibrovania		Prvé stlačenie spustí vibrovanie, druhé stlačenie zastaví vibrovanie.
2	Núdzové postrekovanie		Núdzové postrekovanie oboch bubnov. Stlačte tlačidlo pre dosiahnutie plného prietoku čerpadla postrekovača.
3, 4	Ľavý/pravý offset		Ľavé tlačidlo posúva zadný bubon doľava, pravé tlačidlo doprava. Vždy sa zastaví v neutrálnej polohe a ak chcete zmeniť stranu, stlačte ho ešte raz. Nepretržite svieti v pracovnom režime. (bliká pri offsete)
5, 6	Orezávač okraja, hore/dolu		Keď je zariadenie v pracovnej polohe, orezávačom okraja je možné hýbať hore a dole. Orezávačom okraja je možné hýbať nahor, len keď je stroj v transportnej polohe.

Vysvetlivky k displeju



Obr. Úvodná obrazovka

Keď je kľúčik zapalovania zapnutý v polohe I, na displeji sa zobrazí úvodná obrazovka. Zobrazí sa na niekoľko sekúnd a potom sa prepne na stavovú obrazovku.



Obr. Stavová obrazovka

Stavová obrazovka poskytuje informácie o hladine paliva, hladine vody v nádrži postrekovača, hodinách stroja a úrovni napätia. Hladiny paliva a vody sú uvedené v percentách (%).

Táto obrazovka je aktívna dovtedy, kým sa nenašartuje dieselový motor alebo kým sa nezvolí aktívna obrazovka pomocou funkčných tlačidiel pod displejom.



Obr. Hlavná obrazovka/Pracovná obrazovka

Ak sa motor naštartuje predtým, ako sa zvolí nejaká voľba na aktívnej obrazovke, displej sa prepne na hlavnú obrazovku.

Táto obrazovka zobrazuje celkový prehľad a je zobrazená počas práce:

- Rýchlosť je zobrazená v strede obrazovky.
- Otáčky motora, vibračné frekvencie pre pohyb dopredu a dozadu (voliteľné), zdvihy/meter – Merač dopadov (voliteľné) a teplota asfaltu (voliteľné) sú zobrazené v rohu.



Obr. Hlavná obrazovka/Pracovná obrazovka s výberovými tlačidlami menu (1)

Po stlačení jedného z výberových tlačidiel menu sa zobrazí pole menu. Pole je viditeľné na krátku dobu, ak sa neuskutoční žiadny výber, pole zmizne. Pole menu sa zobrazí znova po stlačení jedného z výberových tlačidiel. (1)

Príklad poľa v menu.



	Rolovanie/Výberové tlačidlá pre výber z dostupných funkcií.
	Tlačidlo záznamu alarmov na zobrazenie alarmov motora a stroja.
	Nastavenia/Tlačidlo pre výber v menu, ktoré otvorí hlavné menu. Nastavenia môžu byť zmenené v hlavnom menu.
	Exit/Tlačidlo pre návrat vracia 1 krok späť. Po stlačení tlačidla (približne na 2 sekundy) sa znovu zobrazí hlavné menu.



Obr. Obrázovka teploty

Obrázovka teploty ukazuje hodnotu teploty motora (horná časť displeja) a hydraulické kvapaliny (spodná časť). Hodnoty sú zobrazené v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita, podľa zvoleného jednotkového systému.

Menu pre teplotu asfaltu a hodnotu merača dopadov môžu sa môže zobraziť tiež vtedy, keď je na stroji nainštalované príslušenstvo meradla teploty asfaltu a/alebo merača dopadov.



Obr. Obrázovka Teplota asfaltu/Merač dopadov



Keď je aktivovaný alarm motora, alarm je zobrazený na displeji.

Alarm motora je vyslaný z ECM (riadiaca jednotka motora), ktorá ovláda monitorovanie funkcií motora.

Hlásenie, ktoré pozostáva z kódu SPN a FMI, sa môže interpretovať prostredníctvom zoznamu kódov chýb dodávateľa motora.

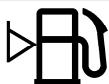
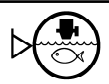
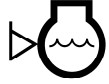
Zobrazené alarmové hlásenie sa potvrdzuje stlačením tlačidla OK na displeji.



Keď je aktivovaný alarm stroja, na displeji je zobrazený alarm spolu s výstražným textom popisujúcim alarm.

Zobrazené alarmové hlásenie sa potvrdzuje stlačením tlačidla OK na displeji.

Alarm stroja

Symbol	Označenie	Funkcia
	Výstražný symbol, filter hydraulickej kvapaliny	Ak sa tento symbol zobrazí vtedy, keď dieselový motor beží na maximálne otáčky, musí sa vymeniť filter hydraulickej kvapaliny.
	Výstražný symbol, zanesený vzduchový filter	Ak sa tento symbol zobrazí vtedy, keď motor beží na maximálne otáčky, musí sa skontrolovať alebo vymeniť vzduchový filter.
	Výstražný symbol, nabíjanie batérie	Ak sa tento symbol zobrazí pri bežiacom motore, potom nedochádza k nabíjaniu alternátora. Vypnite motor a vyhľadajte poruchu.
	Výstražný symbol, teplota motora	Ak sa zobrazí tento symbol, motor je príliš horúci. Okamžite vypnite motor a vyhľadajte poruchu. Pozrite si tiež príručku k motoru.
	Výstražný symbol, teplota hydraulickej kvapaliny	Ak sa zobrazí tento symbol, hydraulická kvapalina je príliš horúca. Nejazdite s valcom; umožnite, aby sa kvapalina ochladila tak, že motor ponecháte bežať na volnobeh a následne vyhľadajte chybu.
	Výstražný symbol, nízka hladina paliva	Ak je tento symbol zobrazený, zostáva menej ako 10% paliva.
	Výstražný symbol, nízka hladina vody na postrekovanie	Ak sa zobrazí tento symbol, v hlavnej nádrži zostáva menej ako 10 % vody postrekovača.
	Výstražný symbol, nízky tlak oleja, naftový motor	Ak sa zobrazí tento symbol, tlak motorového oleja je príliš nízky. Ihneď vypnite motor.
	Výstražný symbol, nízka hladina chladiacej kvapaliny	Ak sa zobrazí tento symbol, doplňte chladiacu kvapalinu/glykol a vyhľadajte prípadné úniky.
	Výstražný symbol, voda v palive	Ak sa zobrazí tento symbol, je nutné zastaviť motor a odstrániť vodu z palivového predfiltera.



Prijaté alarmy sú uložené/zaznamenané a je možné ich zobrazit' zvolením Zobrazit' alarmy.



Výber Zobrazit' alarmy.

"ENGINE ALARM" (ALARM MOTORA)

Uložené/zaznamenané alarmy motora.



"MACHINE ALARM" (ALARM STROJA)

Uložené/zaznamenané alarmy stroja. Tieto alarmy pochádzajú z iných systémov na stroji.



"MAIN MENU" (HLAVNÉ MENU)

V hlavnom menu je tiež možné menit' niektoré používateľské a strojové nastavenia, pristupovať do servisného menu na účely kalibrácie (iba špeciálny servisný personál, vyžaduje sa pin kód) a zobrazit' verziu nainštalovaného softvéru.

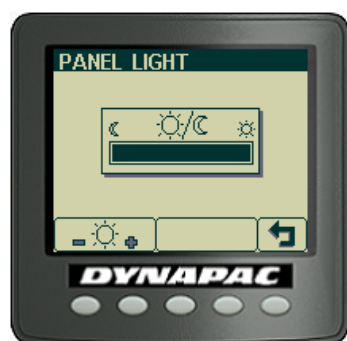


"USER SETTINGS" (POUŽÍVATEĽSKÉ NASTAVENIA)

Používateľ môže meniť svetelné nastavenia, vyberať si medzi metrickým alebo anglickým systémom jednotiek a nastaviť zapnutie/vypnutie výstražných zvukov.



Prispôsobenie nastavení svetla a kontrastu na displeji, vrátane jasú svetla panela.





"MACHINE SETTINGS" (NASTAVENIA STROJA)

Výber „Sprinkler Pump: 1 & 2“ (Čerpadlo postrekovača: 1 & 2) je v nastaveniach stroja.

Ak je stroj vybavený dvojíťmi čerpadlami postrekovača (voliteľné), toto je menu, v ktorom sa uskutočňuje výber, ktoré z čerpadiel postrekovača sa majú aktivovať na kropenie bubna(ov).



Ak je stroj vybavený príslušenstvom, napr. rozhrňovač kameniva, nastavenia pre tieto sa môžu meniť taktiež.



"WORKMODE SETTINGS" (NASTAVENIA PRACOVNÉHO REŽIMU)

Táto časť je chránená Pin kódom

V pracovnom režime stroja je možné zvoliť 3 rozličné režimy. (Soft (Mierny), Medium (Stredný), Hard (Ťažký)).

Stroj upozorní pri spustení, keď je nastavenie v jemnom režime.



"SERVICE MENU" (SERVISNÉ MENU)

Servisné menu je tiež prístupné prostredníctvom hlavného menu pre úpravy.



"ADJUSTMENTS" (ÚPRAVY)

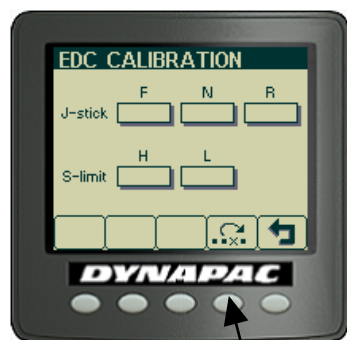
"TESTMODES" (TESTOVACIE REŽIMY) – Iba inštalačný personál, vyžaduje si pin kód.



"CALIBRATION" (KALIBRÁCIA) – iba servisný personál, vyžaduje si heslo.

"EDC Calibration" (Kalibrácia EDC) sa používa na kalibrovanie riadiacej páky a potenciometra otáčok.

"TX Program" (Program TX) sa používa iba na zmenu softvéru na displeji a vyžaduje si špeciálne vybavenie a know-how.



"EDC CALIBRATION" (KALIBRÁCIA EDC)

Na účely kalibrovania posuňte riadiacu páku úplne dopredu (F) a stlačte obe čierne tlačidlá na vrchu riadiacej páky. (Pozri tiež príručku W3025.)

Pokračujte tým istým spôsobom pri ostatných pozíciách pre riadiacu páku (N), (R) a potenciometer otáčok.

Stlačením diskového tlačidla uložte hodnoty.



"ABOUT" (INFO)

Je tiež možné zobrazit' verziu nainštalovaného softvéru.



Pomoc obsluhu pri štartovaní

Pri pokuse o naštartovanie stroja bez nastavenia jednej, dvoch alebo troch podmienok požadovaných na štart stroja sa chýbajúce podmienky zobrazia na displeji.

Chýbajúce podmienky sa musia nastaviť predtým, ako je možné naštartovať stroj.

Podmienky, ktoré musia byť nastavené:

- Aktivovaná parkovacia brzda
- Radiaca páka v neutráli
- Volič otáčok pre dieselový motor v polohe Low (Low (Nízke) = voľnobeh) (nie pri všetkých modeloch)



Pracovný režim Pomoc obsluhu

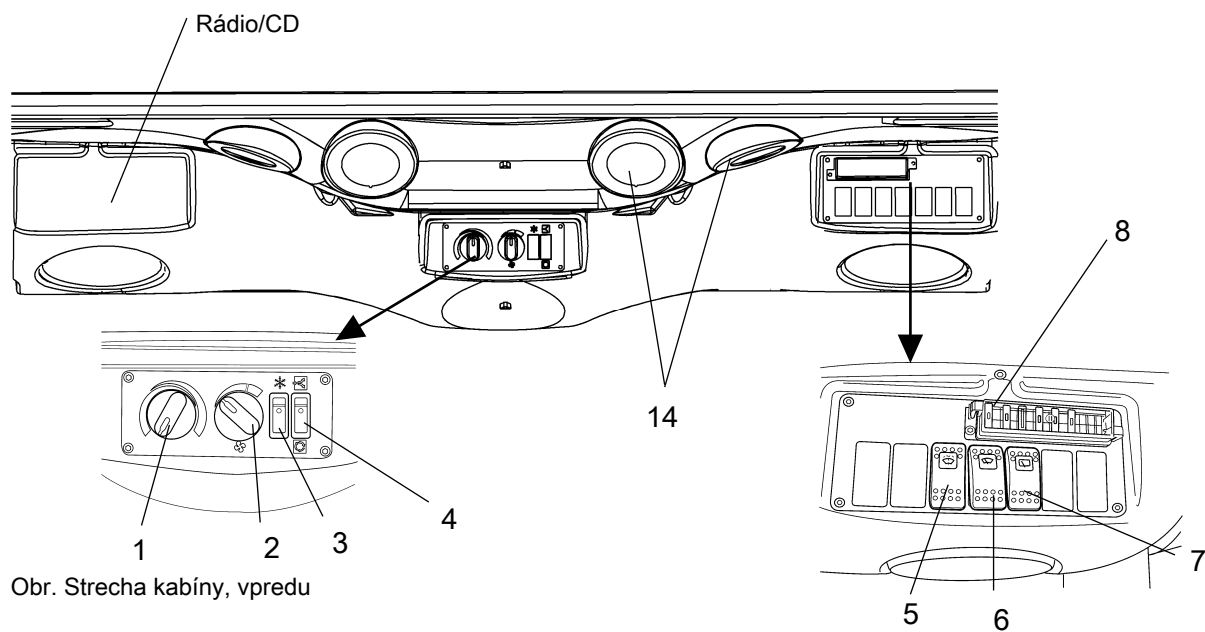
Pri pokuse o aktivovanie

- Vibrovania
- Ovládania offsetu (voliteľné)
- Orezávača okraja/zhutňovača okraja (voliteľné)

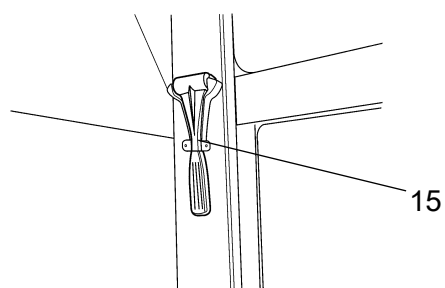
so strojom v prepravnom režime displej na niekoľko sekúnd zobrazí „Workmode“ (Pracovný režim).

Na aktivovanie vyššie uvedených funkcií je potrebné zabezpečiť, aby bol aktivovaný Pracovný režim stroja.

Prístroje a ovládacie prvky, kabína



Obr. Strecha kabíny, vpredu



Obr. Stĺpik v kabíne vzadu vpravo

Popis funkcií prístrojov a ovládacích prvkov v kabíne

Nie	Označenie	Symbol	Funkcia
1	Ovládač kúrenia		Otočením doprava sa teplota zvýši. Otočením dolava sa teplota zníži.
2	Ventilátor vetrania, spínač		V ľavej polohe je ventilátor vypnutý. Otáčaním vypínača doprava sa zvyšuje objem vzduchu, ktorý sa dostáva do kabíny.
3	Klimatizácia, spínač		Zapína a vypína klimatizáciu.
4	Recirkulácia vzduchu v kabíne, spínač		Stlačením vrchnej časti otvorí vzduchový tlmič, aby sa do kabíny dostal čerstvý vzduch. Stlačením spodnej časti zatvorí tlmič, aby vzduch cirkuloval vnútri kabíny.
5	Stierač predného skla, spínač		Stlačením spínača zapnete stierač predného skla.
6	Ostrekovacie predného a zadného okna, spínač		Stlačením horného okraja sa aktivujú ostrekovače predného skla. Stlačením spodného okraja sa aktivujú ostrekovače zadného okna.
7	Stierač zadného okna, spínač		Stlačením spínača zapnete stierač zadného okna.
8	Poistková skrinka		Obsahuje poistky pre elektrický systém v kabíne.
14	Tryska rozmrazovača		Otočením trysky nasmerujete prúd vzduchu.
15	Kladivo pre núdzový východ		V prípade potreby núdzového opustenia kabíny uvoľníte kladivo a rozbíte otváracie okná na pravej strane.

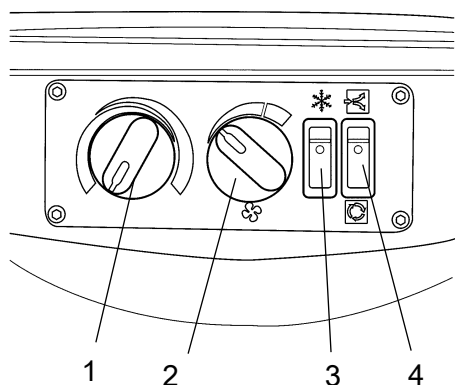
Používanie ovládacích prvkov v kabíne.

Rozmrazovač

Pre rýchle odstránenie námrazy alebo zahmlenia, uistite sa, že sú otvorené len predné a zadné otvory pre prúdenie vzduchu.

Otočte ovládač kúrenia a ventilátora (1 a 2) do maximálnej polohy.

Nastavte vývod vzduchu tak, aby fúkal na okno, ktoré chcete rozmraziť alebo odstrániť zahmlenie.



Kúrenie

Ak je kabína studená, otvorte spodný vývod vzduchu na predných stĺpkoch a stredné vývody vzduchu hneď nad ovládacími prvkami pre kúrenie a ventilátor.

Otočte na maximálne kúrenie a maximálnu rýchlosť ventilátora.

Po dosiahnutí požadovanej teploty otvorte ostatné vzduchové vývody a ak je potrebné, znížte kúrenie a rýchlosť ventilátora.

AC/ACC

POZNÁMKA: Pri používaní AC/ACC musia byť všetky okná zatvorené, aby systém pracoval efektívne.

Pre rýchle zníženie teploty v kabíne upravte nasledovné nastavenia na ovládacom paneli.

Zapnite AC/ACC (3) a nastavte čerstvý vzduch (4) do spodnej polohy, aby sa zavrel ventil čerstvého vzduchu.

Nastavte ovládač kúrenia (1) na minimum a zvýšte rýchlosť ventilátora (2). Ponechajte otvorené len predné stredové vývody vzduchu na strope.

Keď teplota klesne na príjemnú úroveň, nastavte požadovanú teplotu na ovládači kúrenia (1) a znížte rýchlosť ventilátora (2).

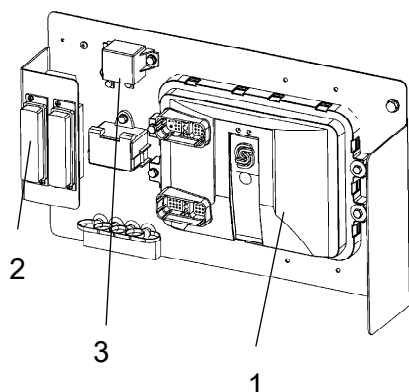
Teraz otvorte ostatné vzduchové vývody v streche, aby ste v kabíne dosiahli príjemnú teplotu.

Vráťte ovládač čerstvého vzduchu (4) do hornej polohy pre prívod čerstvého vzduchu.

Elektrický systém (verzia 1)

Hlavná spínacia skrinka prístroja (1) je umiestnená na zadnej strane platformy operátora. Na rozvodnej skrinke a poistkách je plastový kryt.

Na plastovom kryte je 24V zásuvka.



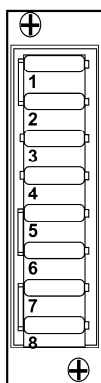
Obr. Hlavná elektrická ústredňa

1. Ovládacia jednotka (ECU)
2. Poistky
3. Hlavné relé

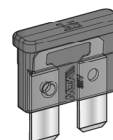
Poistkové skrinky v hlavnej spínacej skrinke

Na obrázku sú znázornené pozície jednotlivých poistiek.

Nasledujúca tabuľka obsahuje menovité hodnoty poistiek v ampéroch a ich funkcie. Všetky poistky sú ploché kolíkové typu C (stredné).



Obr. Poistková skrinka

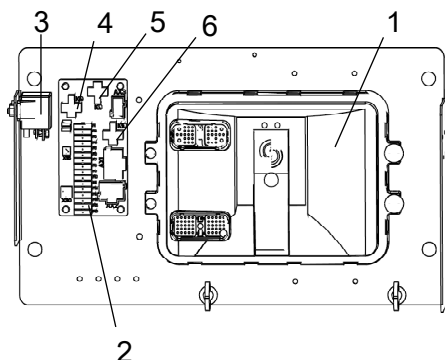


Poistková skrinka (F1)					
1.	Hlavné relé (F1.1)	5A	5.	Skupina napájania 3, Hlavná ECU (F1,5)	20A
2.	Napájanie, Hlavný ECU, I/O jednotka, Displej (F1.2)	5A	6.	Skupina napájania 4, Hlavná ECU (F1,6)	20A
3.	Skupina napájania 1, Hlavná ECU (F1,3)	10A	7.	24V výstup, osvetlenie pre tachometer (F1.7)	10A
4.	Skupina napájania 2, Hlavná ECU (F1,4)	10A	8.	Prídavná ECU (F1.8)	20A
Poistková skrinka (F2)					
1.			5.		
2.	DCA asphalt (F2.2)	10 A	6.	Osvetlenie procesu (F2.6)	15 A
3.			7.	Diaľkové svetlomety (smerovky) (F2.7)	7,5 A
4.			8.	Diaľkové svetlomety (hlavné.) (F2.8)	10 A

Elektrický systém (verzia 2)

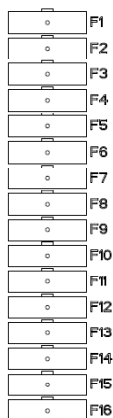
Hlavná spínacia skrinka prístroja (1) je umiestnená na zadnej strane platformy operátora. Na rozvodnej skrinke a poistkách je plastový kryt.

Na plastovom kryte je 24 V zásuvka a 12 V zásuvka (voliteľné vybavenie).



Obr. Hlavný rozvádzač

1. Riadiaca jednotka (ECU) (A7)
2. Poistkový panel (A6)
3. Hlavné relé (K2)
4. Relé, svetlá okrajov bubnov (K8)
5. Relé, smerové svetlá (K9)
6. Relé, diaľkové svetlomety (K10)

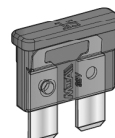


Obr. Poistkový panel.

Poistkový panel v hlavnej spínacej skrinke

Na obrázku sú znázornené pozície jednotlivých poistiek.

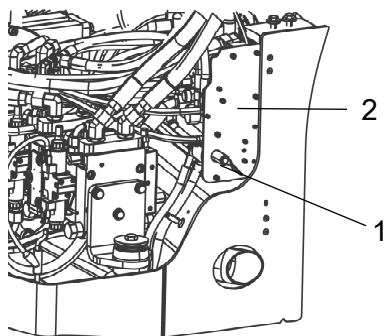
Nasledujúca tabuľka obsahuje menovité hodnoty poistiek v ampéroch a ich funkcie. Všetky poistky sú ploché kolíkové typu C (stredné).



Poistkový panel (A6)

F1	Hlavné relé (K2), 24 V výstup v motorovom priestore (X97)	10 A	F9	Postrekovacie čerpadlo 1	10 A
F2	Napájanie, hlavná ECU (A7), I/O jednotka (A12), displej (A13), diagnostická zásuvka motora (X22)*	5A	F10	Postrekovacie čerpadlo 2	10 A
F3	Napájací okruh 1, hlavná ECU, napájanie frekvenčného snímača	10A	F11	Menič 24/12 V (12 V zásuvka v kabíne)	10 A
F4	Napájací okruh 2, hlavná ECU, svorka 15, ovládací panel	10A	F12	Prijímač GPS (DCA) (A26)	5 A
F5	Napájací okruh 3, hlavná ECU	20 A	F13	Osvetlenie procesu (osvetlenie okraja bubna)	15 A
F6	Napájací okruh 4, hlavná ECU	20 A	F14	Počítač DCA (PC) (A25)	10 A
F7	Sedadlo vodiča s výstupom 24 V (X96), osvetlenie tachografu	10 A	F15	Smerovky	7,5 A
F8	Napájanie snímača rýchlosti, palivové čerpadlo (M13)*	10 A	F16	Diaľkové svetlomety (obrysové, diaľkové/tlmené svetlá)	10 A

*) Platí iba pre modely CC224-384, CC2200-3800 s motorom Deutz.



Obr. Priestor na batériu
1. Hlavný vypínač
2. Panel hlavných poistiek

Napájanie v motorovom priestore/priestore pre akumulátor

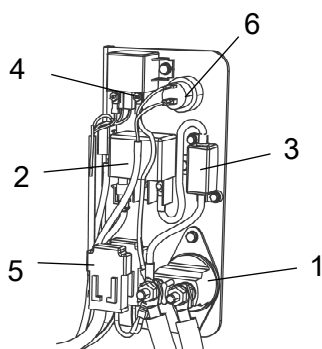
Poistky v priestore motora sú umiestnené pozdĺž hlavného vypínača.

Valec je vybavený elektrickým systémom s napätím 24 V a AC alternátorom.



Pripojte správne polaritu (zem) na batériu. Kábel medzi batériou a alternátorom nesmie byť pri pracujúcom motore odpojený.

Hlavný poistkový panel (Cummins)



Obr. Hlavný poistkový panel
1. Hlavný vypínač
2. Relé predhrievania (100 A)
3. Poistka (F20) (125 A)
4. Relé štartéra (50 A)
5. Poistky (F13, F10, F11)
6. Napájacia zásuvka 24 V

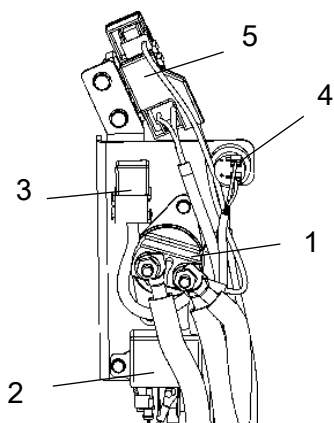
Panel hlavných poistiek sa nachádza za ľavým krytom motorového priestoru.

Poistky sú umiestnené v nižšie uvedenom poradí, počínajúc štítkom.

F13	Motor ECU	(30A)
F10	Hlavné poistky	(50A)
F11	Kabína	(50A)

Hlavný poistkový panel (Deutz)

Panel hlavných poistiek sa nachádza za ľavým krytom motorového priestoru.



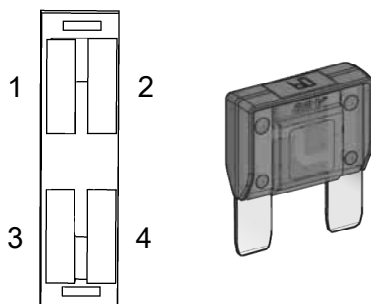
Obr. Hlavný poistkový panel

1. Hlavný vypínač
2. Relé predhrievania (100 A)
3. Relé štartéra
4. Napájacia zásuvka 24 V
5. Poistková skrinka (F4)

Poistková skrinka na hlavnom vypínači (Deutz)

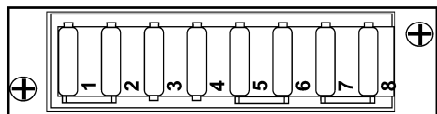
Na obrázku sú znázornené pozície jednotlivých poistiek.

Nasledujúca tabuľka obsahuje menovité hodnoty poistiek v ampéroch a ich funkcie. Všetky poistky sú ploché kolíkové, typ E (vysoké).



Obr. Poistková skrinka, hlavný vypínač

F4	Fuse box	
F4.1.	Hlavná poistka	50 A
F4.2.	Kabína	50 A
F4.3.	Relé predhrievania	100 A
F4.4.	ECU naftového motora	30 A



Obr. Poistková skrinka v streche kabíny (F7)

- | | |
|--------------------------------------|-------|
| 1. Osvetlenie interiéru | 10 A |
| 2. CD/Rádio | 10 A |
| 3. Kondenzátor klimatizácie | 15 A |
| 4. Ventilátor kabíny | 15 A |
| 5. Stierač/ostrekovače predného skla | 10 A |
| 6. Stierač/ostrekovače zadného skla | 10 A |
| 7. Dyn@lyzer | 7,5 A |
| 8. Rezerva | |

Poistky v kabíne

Elektrický systém v kabíne má samostatnú poistkovú skrinku, umiestnenú na pravej prednej strane strechy kabíny.

Obrázok ukazuje menovité hodnoty poistiek v ampéroch a ich funkcie.

Všetky poistky sú ploché kolíkové.

Prevádzka

Pred naštartovaním

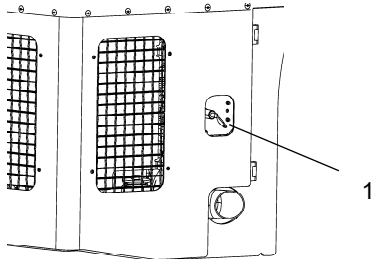
Hlavný vypínač – zapínanie

Nezabúdajte vykonávať dennú údržbu. Pozrite si pokyny na údržbu.

Hlavný vypínač sa nachádza v motorovom priestore. Klúčik (1) otočte do zapnutej polohy. Celý valec je teraz zásobovaný elektrickou energiou.



Ak je hlavný vypínač batérie/hlavný vypínač zakrytý, kryt motora musí byť pri prevádzke odomknutý, aby bolo možné v prípade potreby dosiahnuť na vypínač.



Obrázok. Dvierka motora, ľavé
1. Hlavný vypínač

Ovládací panel, nastavenia

Riadiaca jednotka má tri možnosti nastavenia, priečny pohyb, otáčanie a sklon stĺpika riadenia.

Pre priečny pohyb podvihnite vnútornú páku (1), ktorá uvoľní príchytka.

Pre otáčanie podvihnite vonkajšiu páku (2).

Pred použitím stroja zaistíte, aby sa riadiaca jednotka zacvakla na miesto.

Uvoľnením zaistovacej páky (3) nastavíte stĺpik riadenia. Zaistíte ho v novej polohe.

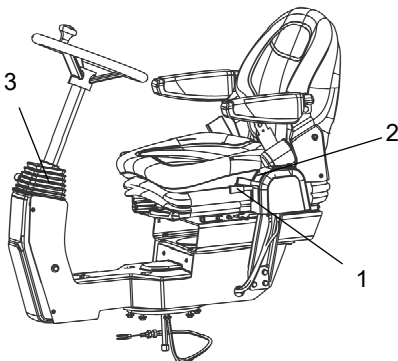
Pre nastavenie sedadla operátora, viď časť pre základné/komfortné sedadlo.



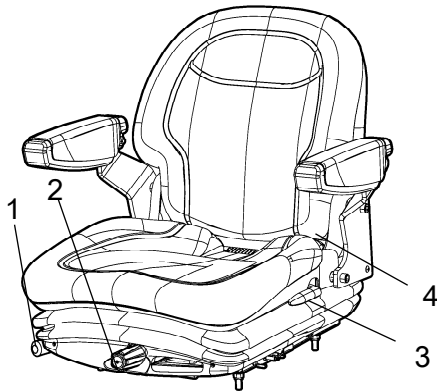
Všetky nastavenia upravujte, keď je stroj zastavený.



Pred používaním valca vždy zabezpečte, aby bolo sedadlo zaistené vo svojej polohe.



Obr. Poloha operátora
1. Zaistovacia páka - priečny pohyb
2. Zaistovacia páka - otáčanie
3. Zaistovacia páka - sklon stĺpika riadenia



Obr. Sedadlo vodiča

1. Zaisťovací kolík - Nastavenie dĺžky
2. Nastavenie hmotnosti
3. Uhol zadného operadla
4. Bezpečnostný pás

Sedadlo vodiča (Voľba)-Nastavenie

Sedadlo operátora nastavte tak, aby jeho poloha bola pohodlná a aby boli ľahko dostupné ovládacie prvky.

Sedadlo sa dá nastaviť nasledovne:

- Nastavenie dĺžky (1)
- Nastavenie hmotnosti (2)
- Zadný podporný uhol (3)



Pred spustením prevádzky stroja vždy sedadlo zabezpečte proti zmene polohy.



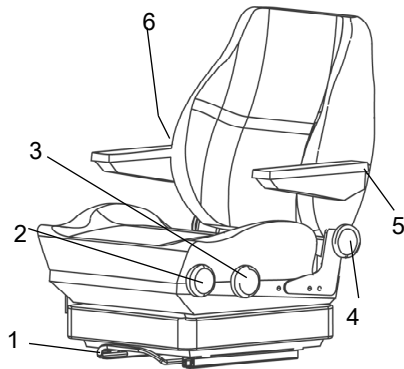
Nezabudnite použiť bezpečnostný pás (4).

Pripomienka bezpečnostného pásu

Stroj môže byť vybavený bezpečnostným pásom s pripomienkou.



Pokiaľ sa bezpečnostný pás nepoužije, na displeji sa zobrazí výstražná obrazovka a ozve sa výstražný bzučiak pre upozornenie vodiča na použitie bezpečnostného pásu.



Obr. Sedadlo obsluhovača
1. Páka - nastavenie dĺžky
2. Koliesko - nastavenie výšky
3. Koliesko - sklon čalúnenia sedadla
4. Koliesko - sklon operadla
5. Koliesko - sklon opierky ruky
6. Koliesko - nastavenie bedrovej opierky

Sedadlo operátora –Nastavenia

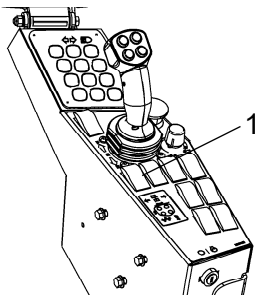
Sedadlo obsluhovača nastavte tak, aby jeho poloha bola pohodlná a aby boli ľahko dostupné ovládacie prvky.

Sedadlo sa dá nastaviť nasledovne:

- Nastavenie dĺžky (1)
- Nastavenie hmotnosti (2)
- Sklon čalúnenia sedadla (3)
- Sklon operadla (4)
- Sklon opierky ruky (5)
- Nastavenie bedrovej opierky (6)



Pred používaním valca vždy zabezpečte, aby bolo sedadlo zaistené vo svojej polohe.



Obr. Ovládací panel
1. Parkovacia brzda

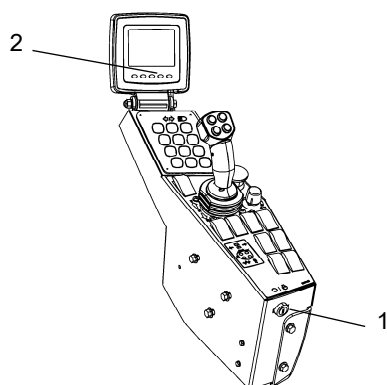
Parkovacia brzda



Skontrolujte, či je parkovacia brzda (1) úplne zapnutá.

Brzda je v neutrále vždy aktivovaná. (automaticky 2 sekundy)

Parkovacia brzda musí byť zapnutá pre naštartovanie stroja!

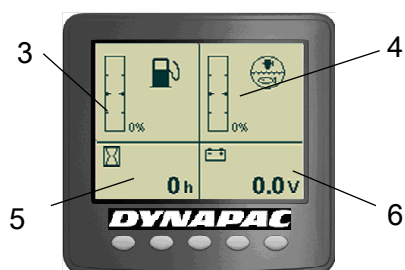


Obr. Ovládací panel
 1. Klúčik zapalovania
 2. Stavová obrazovka

Displej - Ovládanie

Pri každom úkone si sadnite.

Otočte kľúčik zapalovania (1) do polohy I, na displeji sa zobrazí úvodná obrazovka.



Obr. Stavová obrazovka
 3. Úroveň paliva
 4. Úroveň vody
 5. Časomer
 6. Voltmeter

Skontrolujte, či voltmeter (6) ukazuje aspoň 24 voltov a či úrovne paliva (3) a vody (4) zobrazujú percentuálnu hodnotu.

Časomer (5) zaznamenáva a zobrazuje celkový počet prevádzkových hodín motora.

Blokovacia poistka

Valec je vybavený blokovacou poistkou.

Naftový motor je vybavený bezpečnostným vypínaním, ktoré vypne motor po 7 sekundách, ak operátor opustí sedadlo a zariadenie sa pohybuje smerom dopredu/dozadu.

Ak sa operátor postaví a ovládanie sa nachádza v polohe neutrál, začne znieť bzučiak, až kým operátor nezapne parkovaciu brzdu.

Ak je parkovacia brzda aktivovaná a páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu nie je v neutrálnej polohe, naftový motor sa nezastaví.

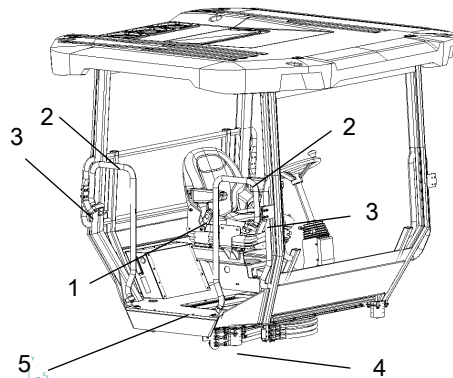
Naftový motor sa okamžite vypne, ak sa páčka na ovládanie pohybu dopredu/dozadu pohne mimo neutrálnej polohy, pričom operátor nesedí na sedadle a nie je aktivovaná parkovacia brzda.



Pri každom úkone si sadnite!

Poloha obsluhovača

Ak je valec vybavený systémom ROPS (ochranná konštrukcia proti prevráteniu) alebo kabínou, vždy používajte namontovaný bezpečnostný pás (1) a noste ochrannú helmu.



Obr. Poloha obsluhovača
 1. Bezpečnostný pás
 2. Bezpečnostné zábradlie
 3. Poistné tlačidlo
 4. Gumený prvok
 5. Protišmyková ochrana



Ak bezpečnostný pás (1) vykazuje znaky opotrebenia alebo bol vystavený vysokému zaťaženiu, vymeňte ho.



Bezpečnostné zábradlia (2) okolo kabíny sa dajú nastaviť na vnútornú a vonkajšiu polohu. Pri jazde v blízkosti stien alebo iných prekážok a pri preprave stroja vtiahnite zábradlia dnu.

Uvoľnite poistné tlačidlo (3), nastavte zábradlia do požadovanej polohy a zaistite ich v tejto polohe.



Skontrolujte neporušenosť gumených prvkov (4) na podlahe. Opotrebované prvky znižujú pohodlie.



Skontrolujte, či je protišmyková ochrana (5) na podlahe v dobrom stave. Ak je protišmyková ochrana v zlom stave, vymeňte ju.

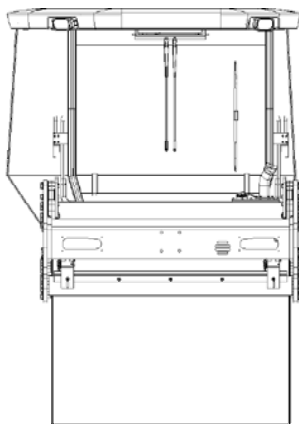


Ak je stroj vybavený kabínou, zabezpečte, aby boli dvere zatvorené vždy, keď je stroj v pohybe.

Výhľad

Pred naštartovaním sa ubezpečte, že výhľad dopredu a dozadu je bez prekážok.

Všetky okná kabíny by mali byť čisté a spätné zrkadlá by mali byť správne nastavené.



Obr. Výhľad

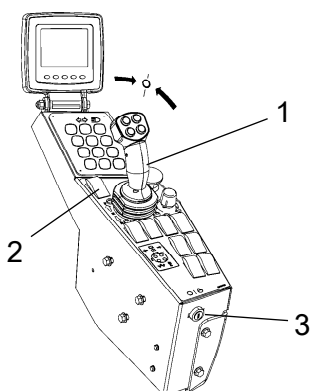
Štartovanie

Štartovanie motora

Presvedčte sa, či je núdzový vypínač vypnutý a parkovacia brzda zapnutá.

Nastavte páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu (1) do neutrálnej polohy a nastavte volič rýchlosti (2) do polohy pre voľnobeh (LO) alebo (ECO), ak je takýto prvok nainštalovaný na stroji.

Naftový motor nie je možné naštartovať v žiadnej inej polohe ovládacích prvkov.



Obr. Ovládací panel

1. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu
2. Prepínač otáčok
3. Kľúčik zapalovania

Otočte kľúčik zapalovania (3) priamo do polohy I a počkajte, kým symbol mriežky kúrenia nezmizne z displeja. Potom zapnite štartér otočením úplne doprava. Uvoľnite naspäť do I akonáhle sa motor spustí.



Počas prevádzky predohrevu naftového motora sa v strede displeja zobrazuje symbol mriežky kúrenia.

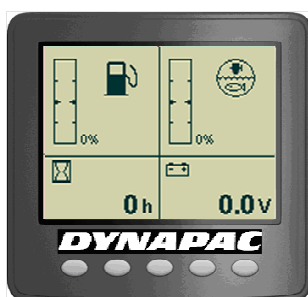


Nenechávajte motor štartéra bežať príliš dlho (maximálne 30 sekúnd). Ak motor nenaštartuje okamžite, pred zopakovaním počkajte približne minútu.

Pri štarte naftového motora, keď je teplota prostredia menej ako +10 °C (50 °F) sa motor musí zahriať na voľnobehu (nízka rýchlosť), až kým teplota hydraulického oleja neprekročí +10 °C (50 °F).



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



Obrázok. Displej - Stavový obrázok

Skontrolujte počas zahrievania motora, či sú úrovne paliva a vody zobrazené správne a či je napätie minimálne 24V.



Pri štartovaní a jazde na stroji so studeným motorom pamätajte, že hydraulická kvapalina je tiež studená a brzdná dráha môže byť tiež dlhšia, kým motor stroja dosiahne prevádzkovú teplotu.



Stroj vždy štartuje v prepravnej polohe, bez možnosti použitia offsetu, vibrovania alebo postrekovania.

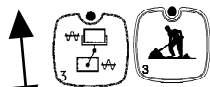


Ak sú prístroj a bubny v offsetovom režime, prepnite do pracovného režimu a resetujte pred naložením prístroja na nákladné auto. Je to zobrazené pomocou výstrahy na dspleji.

Displej pri aktivovaní voľby pomocou sady tlačidiel.



Keď sa aktivuje parkovacia brzda, zobrazí sa parkovací symbol.



= prevádzková poloha, offset, vibrovanie a postrekovanie možné. Symbol bliká v offsetovom režime, v neutrále (resetovanie offsetu) symbol svieti nepretržite.



= Automatická kontrola vody (AWC), potrekovanie je zapnuté, keď je páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu posunutá z neutrálnej polohy.



= Vysoká amplitúda



= Vibrovanie predného a zadného bubna



= Automatická kontrola vody (AWC), vibrovanie je zapnuté, keď je páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu posunutá z neutrálnej polohy.

= Zobrazenie alarmu, pre informácie si pozrite tabuľku.

Popisy alarmu

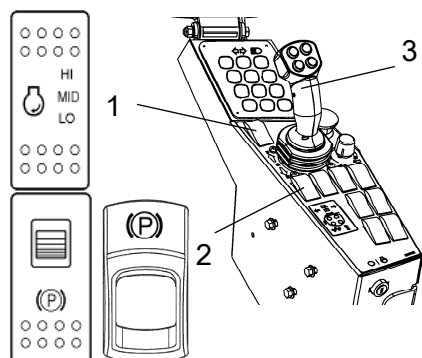
Symbol	Označenie	Funkcia
	Výstražná žiarovka, filter hydraulického systému	Ak sa žiarovka rozsvieti, keď motor beží na maximálnu rýchlosť, filter hydraulického systému sa musí vymeniť.
	Výstražná žiarovka, vzduchový filter	Ak sa žiarovka rozsvieti, keď motor beží na maximálnu rýchlosť, vzduchový filter sa musí vyčistiť alebo vymeniť.
	Výstražná žiarovka, nabíjanie batérie	Ak sa žiarovka rozsvieti pri spustenom motore, alternátor sa nenabíja. Vypnite motor a vyhľadajte poruchu.
	Výstražné svetlo, teplota motora	Ak sa žiarovka rozsvieti, motor je príliš horúci. Okamžite vypnite motor a vyhľadajte poruchu. Pozrite si aj príručku k motoru.
	Výstražná žiarovka, teplota hydraulickej kvapaliny	Ak sa žiarovka rozsvieti, hydraulická kvapalina je príliš horúca. Nepoužívajte valec. Nechajte motor bežať na voľnobehu, aby sa kvapalina ochladila a vyhľadajte poruchu.

Riadenie

Prevádzka valca



Stroj za žiadnych okolností neprevádzkujte zo zeme. Obsluhovač musí počas celej prevádzky sedieť v stroji.



Obr. Ovládací panel

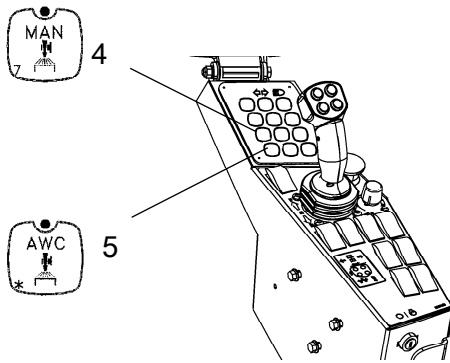
1. Prepínač otáčok
2. Parkovacia brzda
3. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu

Aktivácia pracovnej rýchlosti (1) = HI alebo ECO, ak je k dispozícii.

Pri možnosti ECO stroj automaticky upravuje rýchlosť stroja podľa požiadaviek.

Ak má byť stroj iba prepravovaný, namiesto toho je potrebné zvoliť MID alebo ECO.

Skontrolujte správnu činnosť riadenia jedným otočením volantu doprava a doľava pri stojacom valci.



4. Ručné postrekovanie
 5. Automatické postrekovanie (AWC)

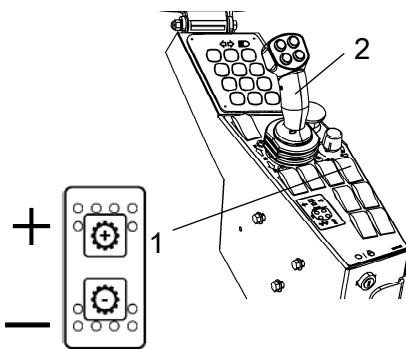
Pri zhutňovaní asfaltu, nezabudnite zapnúť postrekovací systém (4) alebo (5).



Uistite sa, či je oblasť pred a za valcom bez prekážok.



Uvoľnite parkovaciu brzdu (2).



Obr. Ovládací panel
 1. Prepínač prevodového stupňa
 2. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu

Stroj s radením rýchlosti v samostatnom prepínači s pružinovým návratom (prepínač prevodového stupňa)

Prepínač (1) je prepínač prevodového stupňa s pružinovým návratom, kde sa radenie prevodových stupňov vykonáva prechodom cez tri rôzne polohy prevodovky: Poloha 1, poloha 2 a poloha 3.

- Poloha 1: Používa sa na dosiahnutie maximálnej kapacity stúpania do kopca počas vibračného zhutňovania
- Poloha 2: Normálna poloha
- Poloha 3: Používa sa na dosiahnutie maximálnej prepravnej rýchlosti alebo vysokej rýchlosti počas hladkého valenia bez vibrovania



Obr. Voľba sa zobrazí v strede displeja (poloha 1, 2 alebo 3)

Prevodový stupeň stroja je zobrazený v strede tachometra. Vyberte prevodový stupeň/rýchlosť pre danú úlohu.

Pre zmenu prevodového stupňa nie je nutné zastaviť stroj.

		Max. speed	
	= Poloha 1	6 km/h	3,8 mph
	= Poloha 2	8 km/h	5 mph
	= Poloha 3	12 km/h	7,5 mph

Páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu (2) opatrne posuňte smerom dopredu alebo dozadu, podľa toho, aký smer pohybu požadujete.

Rýchlosť sa zvyšuje pohybom páčky smerom od neutrálnej polohy.

Blokovacia poistka/tlačidlo núdzového zastavenia/parkovacia brzda – kontrola



Každý deň, pred uvedením valca do prevádzky, je nutné skontrolovať blokovaciu poistku, tlačidlo núdzového zastavenia a parkovaciu brzdu. Funkčná kontrola blokovej poistky a tlačidla núdzového zastavenia si vyžaduje opätovný štart.



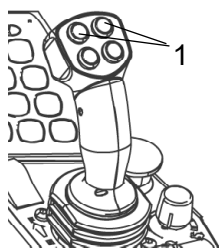
Funkciu blokovej poistky možno skontrolovať tak, že vodič valca sa postaví zo sedadla, keď sa valec pomaly pohybuje dopredu/dozadu. (Skontrolovať v oboch smeroch). Pevne držte volant a vzoprite sa náhlemu zastaveniu. Zapne sa bzučiak a po uplynutí 7 sekúnd a motor vypne a aktivujú sa brzdy.



Funkciu núdzového zastavenia skontrolujte stlačením tlačidla núdzového zastavenia, keď sa valec pomaly pohybuje dopredu/dozadu. (Skontrolovať v oboch smeroch). Pevne držte volant a vzoprite sa náhlemu zastaveniu. Motor sa zastaví a aktivujú sa brzdy. Ak sa pri testovaní núdzového zastavenia zistí funkčná chyba, musí sa okamžite vymeniť.



Funkciu parkovacej brzdy skontrolujte tak, že parkovaciu brzdu aktivujete pri pomalej jazde valca dopredu/dozadu. (Skontrolovať v oboch smeroch). Pevne držte volant a vzoprite sa náhlemu zastaveniu, keď sa aktivujú brzdy. Motor sa nezastaví.



Obr. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu

1. Riadenie offsetu



Obrázok. Displej

Otočné riadenie (voliteľné)

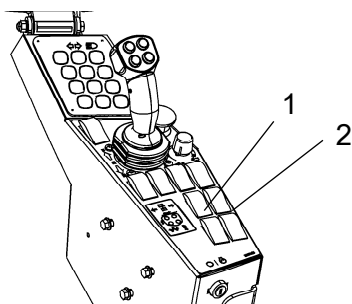
Ak chcete používať otočné riadenie, zariadenie sa musí nachádzať v pracovnej polohe. Ak chcete ovládať otočné riadenie, použite dve predné tlačidlá (1) na páčke pre ovládanie pohybu dopredu a dozadu.

Pre resetovanie zadného bubna do neutrálu nastavte tlačidlá (1), kým displej (2) nezobrazí, že prístroj zarovnal bubny.

Symbol pre Pracovný režim v neutrále súvisle svieti (bubny zarovnané).

Ak je na displeji zobrazené oznámenie o poruche alebo ak bzučí bzučiak, okamžite zastavte valec na bezpečnom mieste a vypnite naftový motor.

Skontrolujte príčinu poruchy a nápravu, pozrite tiež príručku pre údržbu, návod na odstránenie poruchy alebo príručku k motoru.



Obrázok. Obr. Spínač

1. Orezávač okraja/zhutňovač okraja hore/dolu

2. Postrekovač, orezávač okraja/zhutňovač okraja

Orezávač okraja (voliteľný)

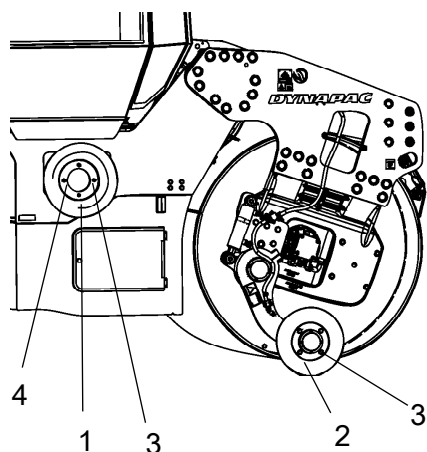
Ak chcete spustiť orezávač okraja/zhutňovač okraja, zariadenie musí byť v prevádzke.

Ak sa zariadenie nachádza v pracovnej polohe a spínač (1) sa zatlačí na doraz, orezávač okraja/zhutňovač okraja sa pomocou hydraulického valca posunie dolu na asfaltový povrch. Ak chcete orezávač okraja/zhutňovač okraja vrátiť do pôvodnej polohy, stlačte hornú časť spínača a orezávač okraja/zhutňovač okraja sa zdvihne.

Orezávač okraja/zhutňovač okraja je tiež možné zdvihnúť, ak sa stroj nachádza v prepravnej polohe.

Obtokový ventil chráni hydraulický systém pred preťažením.

Zariadenie obsahuje samostatný postrekovací systém, ktorý by mal operátor používať na zabránenie nalepenia asfaltu na orezávač okraja/zhutňovač okraja. Systém sa ovláda pomocou spínača (2). Voda sa čerpá z hlavnej nádrže na vodu, ktorá sa používa aj pre normálny postrekovací systém.



Obr. Výmena nástroja

1. Zhutňovač okraja
2. Orezávač okraja
3. Skrutkový spoj
4. Držiak pre koleso orezávača okraja/zhutňovača okraja

Operátor môže používať dva nástroje - orezávač okraja alebo zhutňovač okraja. Orezávač okraja (1) je na obrázku zobrazený v pracovnej polohe. Zhutňovač okraja (1) je možné ľahko nahradiť orezávačom okraja uvoľnením skrutkového spoja (3).

Vibrovanie

Manuálne a automatické vibrovanie

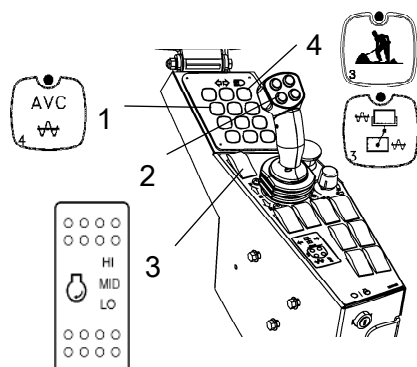
Stlačte tlačidlo pre spustenie Pracovného režimu (4).

Manuálne alebo automatické vibrovanie sa zapína a vypína použitím tlačidla (1).

V manuálnej polohe operátor zapína vibrovanie pomocou ľavého spodného spínača na páčke na ovládanie pohybu dopredu a dozadu (2).

V automatickom režime (AVC) sa vibrovanie automaticky spustí pri rýchlosti $\geq x$ km/h (... mph) a vypne sa pri rýchlosti x km/h (... mph)

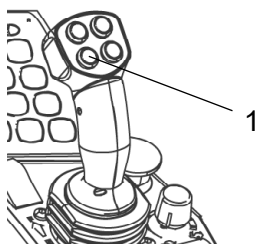
Na prvé zapnutie vibrovania, ako aj odpojenie automatického vyrovňovania sa použije spínač (2) na páčke na ovládanie pohybu dopredu a dozadu.



Obr. Ovládací panel

1. Automatický ovládač vibrovania (AVC)
2. Spínač, zapnutie a vypnutie vibrovania
3. Prepínač otáčok
4. Pracovný režim

Všimnite si, že vibrovanie môže byť aktivované len pri zapnutom pracovnom režime (4) a keď je prepínač otáčok (3) motora vo vysokom (HI) alebo Eco (ECO) režime. Po 10 sekundách v neutrálnej polohe sa vibrovanie vypne a stroj klesne do nízkych otáčok.



Obr. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu

1. Vibrovanie zapnuté/vypnuté

Manuálne vibrovanie – zapnutie

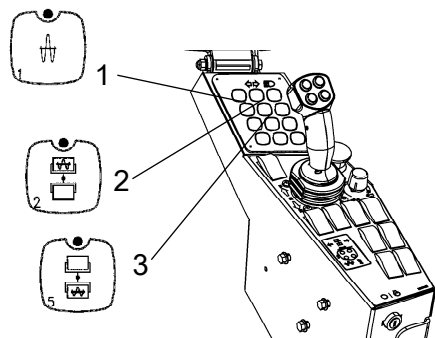


Vibrovanie nikdy nezapínajte pri stojacom valci. Môže sa tým poškodiť valcovaný povrch aj stroj.

Vibrovanie sa zapína a vypína spínačom (1) na prednej strane páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu.

Vibrovanie pred zastavením valca vždy zastavte.

Pri lisovaní tenkých vrstiev asfaltu, do hrúbky približne 50 mm (2 palce), sa najlepšie výsledky dosiahnu pri nízkej amplitúde/vysokej frekvencii.



Obr. Ovládací panel

1. Vysoká amplitúda
2. Vibrovanie predný bubon
3. Vibrovanie zadný bubon

Amplitúda/frekvencia - výmena



Nastavenie amplitúdy sa nesmie meniť, keď je zapnuté vibrovanie

Vypnite vibrovanie a počkajte, kým sa vibrovanie zastaví, až potom zmeňte amplitúdu.

Stlačením tlačidla (1) sa dosiahne vysoká amplitúda.

Tlačidlá (2) a (3) sa používajú pre zapnutie vibrovania buď na prednom alebo zadnom bubne alebo na oboch.

- (2) vibrovanie predného bubna.

- (3) vibrovanie zadného bubna.

Brzdzenie

Normálne brzdzenie

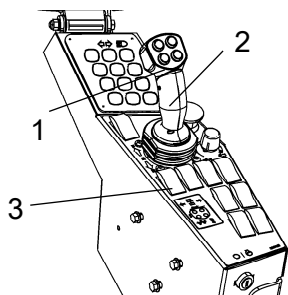
Stlačením spínača (1) vypnite vibrovanie.

Presunutím páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu (2) do neutrálnej polohy zastavte valec.

Vždy aktivujte parkovaciu brzdú (3) pred opustením plošiny obsluhy.



Pri štartovaní a jazde na stroji so studeným motorom pamätajte, že hydraulická kvapalina je tiež studená a brzdná dráha môže byť tiež dlhšia, kým motor stroja dosiahne prevádzkovú teplotu.

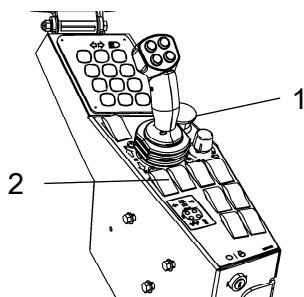


Obr. Ovládací panel

1. Spínač, zapnutie a vypnutie vibrovania
2. Páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu
3. Parkovacia brzda

Ak je páčka na ovládanie pohybu dopredu a dozadu rýchlo posunutá (dopredu alebo dozadu) smerom k/od neutrálu, systém sa prepne do režimu rýchleho brzdenia a stroj sa zastaví.

Znovu spustíte bežný režim jazdy posunutím páčky na ovládanie pohybu dopredu a dozadu späť do neutrálu.



Obr. Ovládací panel
 1. Núdzové zastavenie
 2. Parkovacia brzda

Núdzové zabrzdzenie

Brzdzenie sa obvyčajne zapína páčkou na ovládanie pohybu dopredu a dozadu. Hydrostatická prevodovka spomalí valec, keď páčku presuniete smerom do neutrálnej polohy.

Kotúčová brzda v každom motore bubna/bubnovej prevodovke a zadnej náprave funguje navyše ako núdzová brzda pri pohybe valca a ako parkovacia brzda pri jeho zastavení. Aktivuje sa s parkovacou brzdou (2).



Pri núdzovom brzdení stlačte núdzový vypínač (1), pevne podržte volant a pripravte sa na náhle zastavenie. Motor sa zastaví.

Naftový motor sa zastaví a musí byť znovu naštartovaný.

Po núdzovom zabrzdzení vráťte páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu do polohy pre neutrál a vypnite núdzové zastavenie.

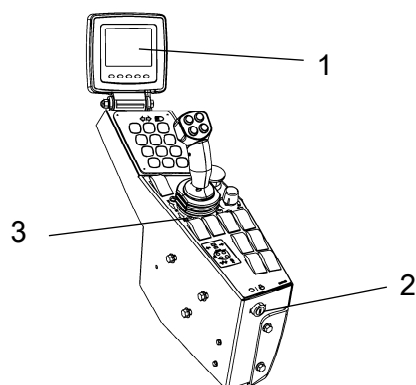
Vypínanie

Nastavte regulátor otáčok do polohy pre voľnobeh a nechajte motor niekoľko minút bežať na voľnobežných otáčkach, aby vychladol.

Skontrolujte displej, či tam nie sú zobrazené prípadné signalizované poruchy. Vypnite všetky svetlá a ostatné elektrické funkcie.

Aktivujte parkovaciu brzdou (3) a potom otočte uzáverom zapalovania (2) doľava do vypnutej polohy.

Umiestnite kryt prístrojového panela na displej a vrch ovládacej skrinky (na valcoch bez kabíny) a uzamknite ho.



Obr. Ovládací panel
 1. Displej
 2. Uzáver zapalovania
 3. Parkovacia brzda

Parkovanie

Podloženie bubnov klinmi



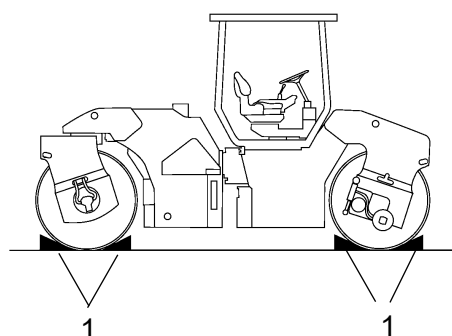
Zo stroja nikdy nevystupujte pri spustenom naftovom motore, pokiaľ nie je zapnutá parkovacia brzda.



Uistite sa, či je valec zaparkovaný na bezpečnom mieste s ohľadom na ostatných účastníkov cestnej premávky. Ak je valec zaparkovaný na svahu, podložte bubny klinmi.



Pamätajte, že počas zimy hrozí nebezpečenstvo zamrznutia. Vypustite nádrže na vodu, čerpadlá a vodovodné potrubie. Naplňte chladiaci systém motora a nádržku ostrekovacej kvapaliny v kabíne nemrznúcou zmes. Prečítajte si tiež pokyny na údržbu.



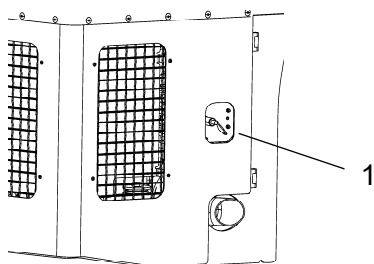
Obr. Umiestnenie
1. Klíny

Hlavný vypínač

Pred opustením valca na konci dňa prepnite hlavný vypínač (1) do odpojenej polohy a odstráňte rukoväť.



Pred vypnutím hlavného vypínača vyčkajte aspoň 30 sekúnd po vypnutí uzáveru zapalovania, aby sa predišlo škodám na elektronickej riadiacej jednotke (ECU).



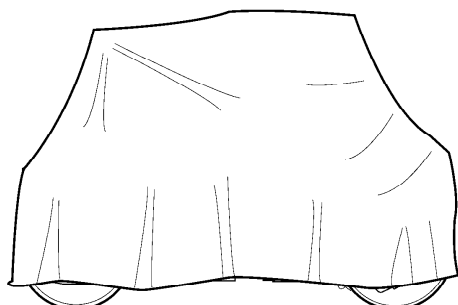
Obrázok. Dvere motor, ľavé
1. Odpojovač batérie

Týmto zabránite vybíjaniu batérie a sťažíte nepovolaným osobám naštartovanie a používanie stroja. Uzamknite prevádzkové kryty/kryty.

Dlhodobé parkovanie



Nasledujúce pokyny treba dodržiavať pri dlhodobom parkovaní (viac ako mesiac).



Obr. Ochrana valca pred vplyvom počasia

Tieto opatrenia platia pri parkovaní po dobu maximálne 6 mesiacov.

Pred opätovným uvedením valca do prevádzky treba body označené hviezdíčkou * obnoviť do stavu pred uskladnením.

Umyte prístroj a retušujte povrchový náter pre zabránenie hrdzaveniu.

Ošetrite vystavené časti protikoróznym prípravkom, starostlivo prístroj namažte a naneste mazivo na nelakované povrchy.

Motor

* Pozrite si pokyny výrobcu v príručke k motoru, ktorá sa dodáva s valcom.

Batéria

* Batériu/batérie odmontujte zo stroja, vyčistite vonkajšiu stranu a vykonajte dobitie batérie.

Čistič vzduchu, výfukové potrubie

* Čistič vzduchu (pozrite si informácie v časti s názvom „Po každých 50 hodinách prevádzky“ alebo „Po každých 1000 hodinách prevádzky“) alebo jeho príruby zakryte plastovým vreckom alebo páskou. Zakryte aj otvor výfukového potrubia. Týmto sa zabráňuje vniknutiu vlhkosti do motora.

Kropiaci systém

* Vypustite nádrž na vodu a všetky hadice na vodu. Vyprázdňte teleso filtra a vodné čerpadlo. Odpojte všetky trysky postrekovača.

Palivová nádrž

Úplne naplňte palivovú nádrž, aby sa zabránilo kondenzácii.

Zásobník hydraulikkej kvapaliny

Naplňte nádržku na hydraulickú kvapalinu po značku najvyššej úrovne (pozrite si informácie v časti s názvom „Každých 10 prevádzkových hodín“).

Kapota, nepremokavá plachta

* Kryt prístrojového panela spustíte nad prístrojový panel.

* Celý valec zakryte nepremokavou plachtou. Medzi nepremokavou plachtou a zemou musí zostať medzera.

* Valec podľa možnosti skladujte vo vnútorných priestoroch, v ideálnom prípade v budove s konštantnou teplotou.

Pracovný valec riadenia, kĺbové závesy atď.

Namažte konzervačným tukom piest pracovného valca riadenia.

Namažte tukom kĺbové závesy na krytoch motorového priestoru a dverách kabíny.

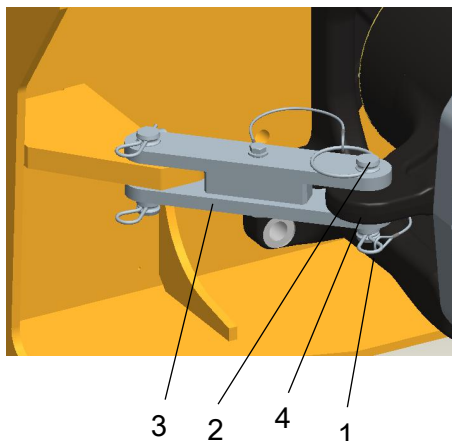
Rôzne

Zdvíhanie

Zablokovanie kĺbového spoja



Pred zdvíhaním valca je potrebné zaistiť kĺbový spoj, aby nedošlo k nežiaducemu otáčaniu.



Obr. Kĺbový spoj v zablokovanej polohe

1. Zaisťovací kolík
2. Zaisťovací spojovací kolík
3. Zaisťovacie rameno
4. Zaisťovacie držadlo

Otočte volant do priameho smeru. Stlačte tlačidlo núdzovej a parkovacej brzdy.

Vytiahnite najspodnejší zaisťovací kolík (1), ku ktorému je pripojený drôt. Vytiahnite zaisťovací spojovací kolík (2), ku ktorému je tiež pripojený drôt.

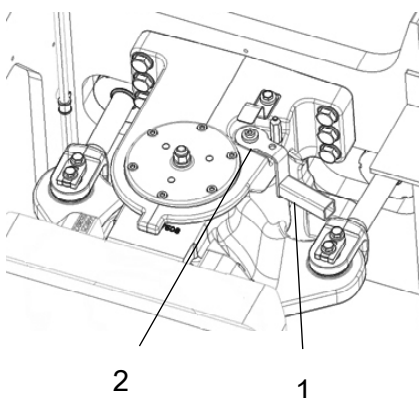
Zložte zaisťovacie rameno (3) a zaistite ho do vrchného zaisťovacieho držadla (4) na kĺbovom spoji.

Nasadte zaisťovací spojovací kolík do otvorov cez zaisťovacie rameno a zaisťovacie držadlo. Potom pomocou zaisťovacieho kolíka (1) zaistíte spojovací kolík v potrebnej polohe.

Zablokovanie kĺbového spoja



Pred zdvíhaním valca je potrebné zaistiť kĺbový spoj, aby nedošlo k nežiaducemu otáčaniu.



Obr. Zámok kĺbu riadenia, zablokovaný

1. Poistná rukoväť
2. Zaisťovací spojovací kolík

Otočte volant do priameho smeru. Použite parkovaciu brzdú.

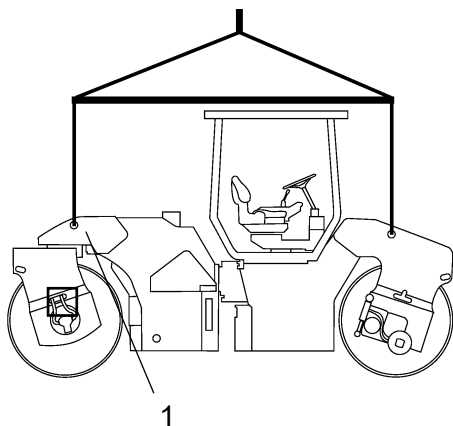
Predný rám by mal byť v jednej línii so zadným rámom.

Podvihnite uzáver v rukoväti (1), zatiaľ čo ho točíte v smere hodinových ručičiek.

Presvedčte sa, či sa spojovací kolík (2) dostane do polohy ako je znázornená na obrázku. Rameno musí byť v kontakte s povrchom lisovaného držiaka.

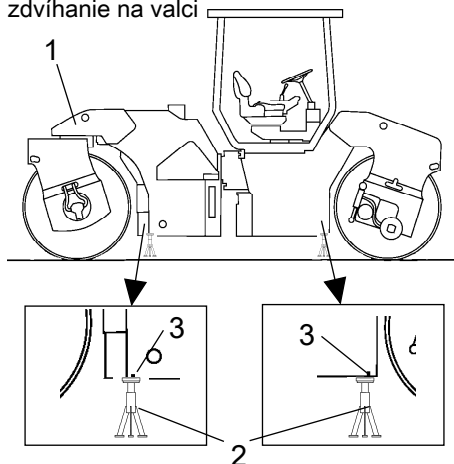
Ak tomu tak nie je, pravdepodobne sú polovice stroja mimo jednej línie, v takom prípade pohybujte strojom tak, aby k tomu došlo.

Hmotnosť: pozrite si štítok s údajmi pre zdvíhanie na valci



Obr. Valec pripravený na zdvíhanie
1. Štítok s údajmi pre zdvíhanie

Hmotnosť: pozrite si štítok s údajmi pre zdvíhanie na valci



Obrázok. Valec zdvihnutý pomocou zdviháka

1. Štítok s údajmi pre zdvíhanie
2. Zdvihák
3. Značka

Zdvíhanie valca



Celková hmotnosť stroja je uvedená na štítku s údajmi pre zdvíhanie (1). Pozrite si aj časť Technické špecifikácie.



Zdvíhacie pomôcky ako reťaze, oceľové drôty, popruhy a zdvíhacie háky musia byť dimenzované v súlade s príslušnými bezpečnostnými predpismi pre zdvíhacie pomôcky.



Zdržujte sa v dostatočnej vzdialenosti od zdvihnutého stroja! Skontrolujte, či sú zdvíhacie háky riadne zaistené.

Zdvíhanie valca pomocou zdviháka:



Celková hmotnosť stroja je uvedená na štítku s údajmi pre zdvíhanie (1). Pozrite si aj časť Technické špecifikácie.

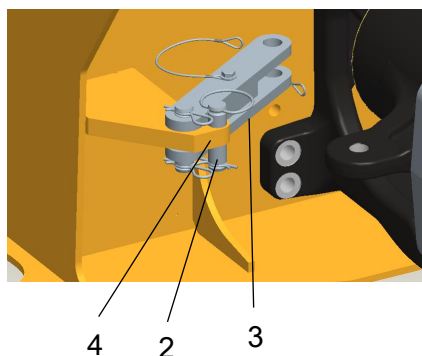


Zdvíhacie zariadenie, ako napríklad zdvihák (2) alebo podobné, musí byť nadimenzované v súlade s bezpečnostnými predpismi pre zdvíhacie zariadenia.



Nikdy nevstupujte pod zdvihnuté bremeno! Skontrolujte, či je zdvíhacie zariadenie bezpečné v polohe, v ktorej sa nachádza, na rovnom a stabilnom povrchu.

Zariadenie **je možné dvíhať len** pomocou zdviháka a pod., s polohovaním podľa **značiek** (3). Pre kompenzáciu napätia je rám v týchto bodoch zosilnený. Dvíhanie na inom mieste môže poškodiť zariadenie alebo spôsobiť úraz.



Obr. Kľbový spoj v odblokovanej polohe
 2. Zaisťovací spojovací kolík
 3. Zaisťovacie rameno
 4. Zaisťovacie držadlo

Odblokovanie kľbového spoja

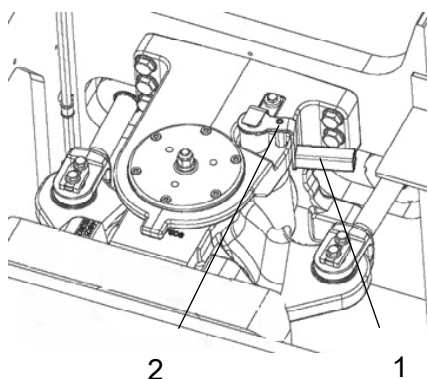


Pred prevádzkou nezabudnite odblokovať kľbový spoj.

Vytiahnite najspodnejší zaisťovací kolík (1), ku ktorému je pripojený drôt. Vytiahnite zaisťovací spojovací kolík (2), ku ktorému je tiež pripojený drôt.

Zložte zaisťovacie rameno (3) späť a zaisťte ho v zaisťovacom držadle (4) so zaisťovacím spojovacím kolíkom (2).

Zaisťovacie držadlo je umiestnené na prednom ráme stroja.



Obr. Zámok kľbu riadenia, otvorený
 1. Poistná rukoväť
 2. Zaisťovací spojovací kolík

Odblokovanie kľbového spoja



Pred prevádzkou nezabudnite vrátiť zámok kľbu riadenia na kľbe riadenia do otvorenej polohy.

Podvihnite uzáver v rukoväti, zatiaľ čo ho točíte proti smeru hodinových ručičiek.

Uistite sa, že zámok sa dostane do polohy na spojovací kolík, vyskúšajte otočiť rukoväťou v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek bez podvihnutia uzáveru.

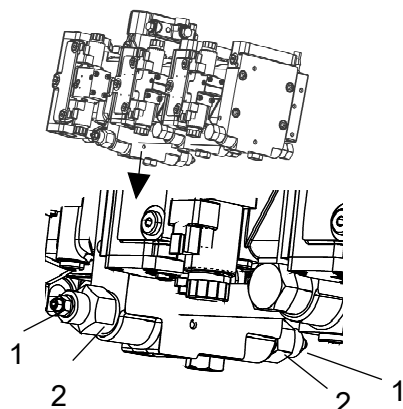
Ťahanie a vyslobodzovanie

Valček sa môže posunúť až o 300 metrov (330 yardov) podľa nasledujúcich pokynov.

Ťahanie na krátku vzdialenosť pri spustenom motore



Zapnite parkovaciu brzdu a dočasne zastavte naftový motor. Podložte bubny klinmi, aby ste zabránili pohybu valca



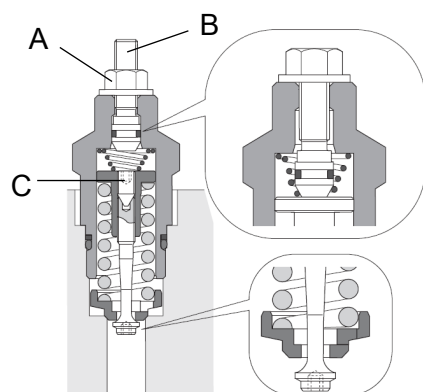
Obr. hnacie čerpadlo
 1. Vlečný ventil
 2. Obtokový ventil

Otvorte ľavý kryt motorového priestoru, aby ste získali prístup k hnaciemu čerpadlu.

Na spodnej časti čerpadla pre pohon vpred sa nachádzajú dva ťažné ventily (1), ktoré je potrebné nastaviť v obtokovom režime.

Uvoľnite ťažný ventil (1) so šesťhrannou maticou (A) tak, že ho otočíte o niekoľko otáčok doľava a zároveň podržíte prepúšťací ventil (2).

Po uvoľnení šesťhrannej matice (A), otáčajte šesťhranným kľúčom nastavovaciu skrutku (B), kým sa nedotkne kolíka (C), a potom otočte o ďalšiu ½ otočky. Ventil je teraz otvorený.



Obrázok. Vlečný ventil

Naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobežných otáčkach.

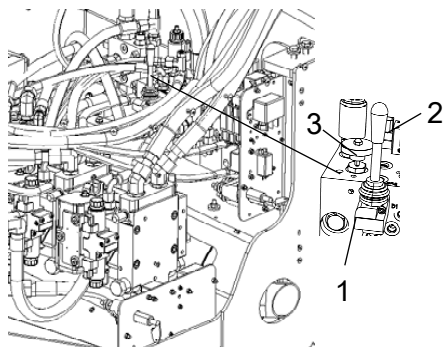
Vypnite parkovaciu brzdu a umiestnite páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu do polohy pre chod dopredu alebo dozadu. Ak je páčka nastavená v polohe pre neutrál, brzdy v hydraulických motoroch sú zapnuté.

Valec sa teraz môže ťahať a dá sa aj riadiť, ak je riadiace ústrojenstvo inak funkčné.



Po ťahaní nezabudnite resetovať ťažné ventily.

Pre opustenie prepúšťacej polohy, odskrutkujte nastavovaciu skrutku (B), kým sa nezastaví a potom znovu zaistíte ventil pomocou šesťhrannej matice (A).



Obr. Ventil odpojenia brzd

1. Ventil
2. Čerpacie rameno
3. Regulátor

Ťahanie na krátku vzdialenosť, keď je motor nefunkčný



Podložte klinmi bubny, aby sa zabránilo pohybu valca pri hydraulickom vypnutí brzd.

Otvorte obidva vlečné ventily, podľa predchádzajúceho návodu.

Čerpadlo odpojenia brzd sa nachádza za ľavým krytom motorového priestoru.

Skontrolujte, či je ventil (1) zatvorený, dotiahnutím regulátora (3) v smere pohybu hodinových ručičiek. Čerpajte pomocou čerpacieho ramena (2), kým sa neuvolnia brzdy.

Ubezpečte sa, že ventil je vrátený do otvorenej polohy po ukončení vlečenia. To uskutočnite otáčaním regulátora proti smeru pohybu hodinových ručičiek do úplne vytiahnutej polohy.

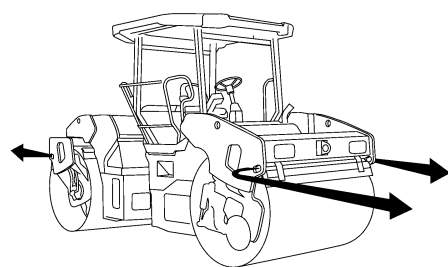
Ťahanie valca



Pri ťahaní a vyslobodzovaní musí byť valec brzdený ťahajúcim vozidlom. Musí sa používať ťahacia tyč, pretože valec nemá žiadne brzdy.



Valec sa musí ťahať pomaly, max. rýchlosťou 3 km/h (2mph) a iba na krátke vzdialenosti, max. 300 m (330 yards).



Obr. Ťahanie

Pri ťahaní a vyslobodzovaní stroja musí byť ťahacie zariadenie pripojené k obom zdvíhacím otvorom v diagrame.

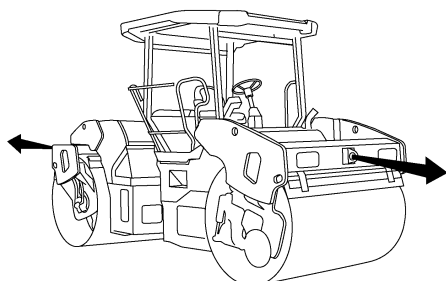
Zaťaženie je rovnomerne rozdelené medzi dve oká.

Ťažné sily musia pôsobiť paralelne k pozdĺžnej osi stroja, ako je zobrazené na obrázku. V nasledujúcej tabuľke je uvedená maximálna povolená ťažná sila.

Model	kN	lbf
CC224-384, CC2200-3800	140	31 500
CC424-624, CC4200-6200	190	42 750



Vykonajte činnosti v opačnom poradí ako ste postupovali pri prípravách na ťahanie vykonané na hydraulickom čerpadle a/alebo motore.



Obr. Oko na pripojenie prívesu

Oko na pripojenie prívesu

Valec môže byť vybavený okom na pripojenie prívesu.

Oko na pripojenie prívesu nie je určené na ťahanie a vyslobodzovanie. Určené je pre prívesy a iné ťahané predmety s hmotnosťou nie vyššou ako 2 600 kg (5 750 lbs).

Preprava

Pripútajte a zaistite stroj podľa certifikátu o zaist'ovaní nákladu pre špecifický stroj, ak je tento k dispozícii a uplatňuje sa.

Ak nie, pripútajte a zaistite stroj podľa pravidiel pre zaist'ovanie nákladu, ktoré sú platné pre krajinu, kde sa uskutočňuje preprava.



Nikdy neuväzujte lano cez kĺbový spoj stroja, ani cez plošinu obsluhy stroja.

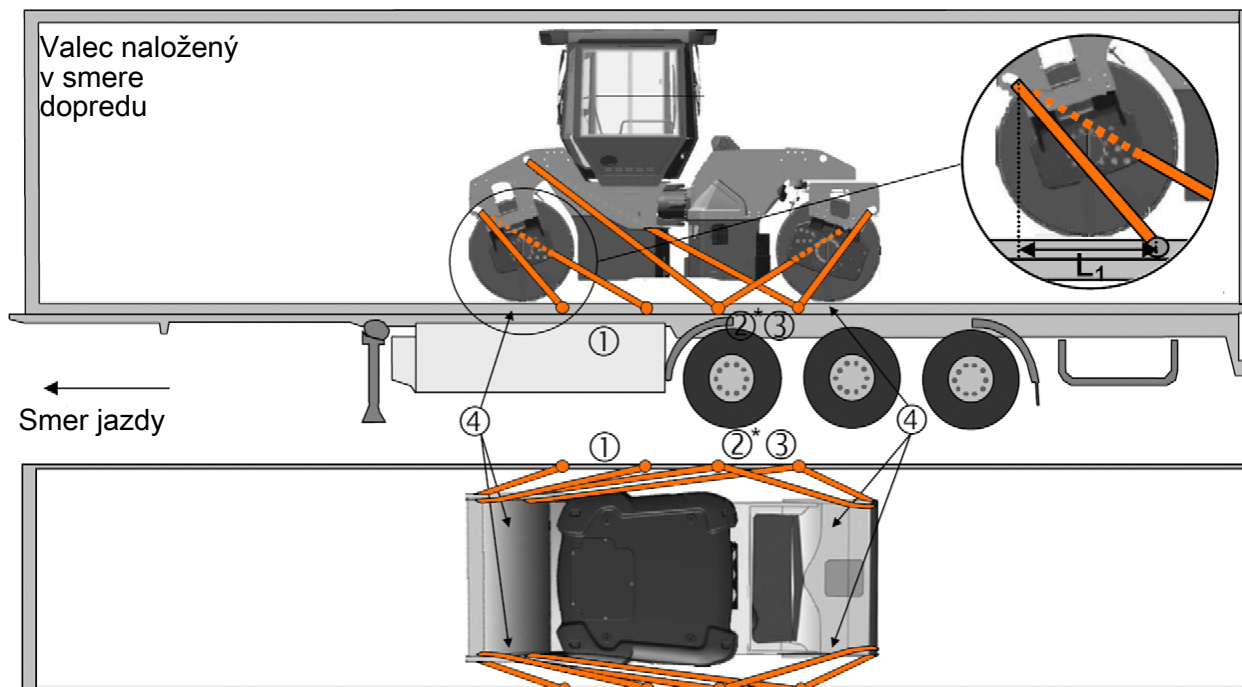
Pred zaistením stroja zabezpečte, aby:

- parkovacia brzda bola aktivovaná a v dobrom prevádzkovom stave
- kĺbový spoj bol v zatvorenej polohe
- stroj bol na plošine bočne vycentrovaný
- viazacie prostriedky boli v dobrom stave a spĺňali príslušné pravidlá pre prepravné zaistenie.

Nakladanie CC224-624, CC2200-6200

Zaistenie vibračného valca CC224-624, CC2200-6200 od firmy Dynapac na účely prepravy.

(Pokyny sa vzťahujú aj na kombinované stroje)



- *) Viazací prostriedok 2 sa má posunúť do zadného upevňovacieho bodu, ak na prívese nie je bočný nosník.
- 1 - 3 = dvojité viazací prostriedok, t. j. jeden viazací prostriedok s dvoma časťami zaistenými k dvom rozličným viazacím bodom, symetricky umiestneným na pravej a ľavej strane.
- 4 = guma

Povolený interval vzdialenosti viazacích prostriedkov v metroch		
(1 – 3: Dvojité viazací prostriedok, LC minimálne 1,7 tony (1700 daN), S _{TF} 300 kg (300 daN))		
Dvojité L ₁	Dvojité L ₂	Dvojité L ₃
0,9 - 2,5	0,8 - 2,5	0,1 - 2,5

Pre viazací prostriedok 1 je L₁ vzdialenosť medzi bodom uviazania na okraj plošiny a bodom priamo bokom od bodu uviazania na valci kolmo na okraj plošiny. Vzťah pre viazacie prostriedky L₂ a L₃ je rovnaký.

Nosič nákladu

- Pri naložení je vibračný valec na plošine bočne vycentrovaný (± 5 cm).
- Parkovacia brzda je aktivovaná a v dobrom prevádzkovom stave a zámok kĺbového spoja je zatvorený.
- Bubny sú umiestnené na gumených podložkách, aby statické trenie medzi povrchmi bolo minimálne 0,6.
- Kontaktné povrchy musia byť čisté, mokré alebo suché, a bez námrazy, ľadu a snehu.
- Viazacie body na nosiči nákladu majú LC/MSL minimálne 2 tony.

Viazacie prostriedky

- Viazacie prostriedky zahŕňujú viazací popruh alebo reťaz s dovoleným zaťažením (LC/MSL) minimálne 1,7 tony (1700 daN) a prednapnutím S_{TF} aspoň 300 kg (300 daN). Viazacie prostriedky sú podľa potreby dodatočne pritiahnuté.
- Každý z viazacích prostriedkov 1 – 3 je buď dvojité alebo sú to dva jednotlivé viazacie prostriedky. Dvojité viazací prostriedok je vedený v slučke cez viazací bod alebo okolo strojovej časti a dole do dvoch rozdielnych upevňovacích prvkov na plošine. Upozorňujeme, že viazací prostriedok 2 sa má posunúť do zadného upevňovacieho bodu, ak na prívese nie je bočný nosník.
- Viazacie prostriedky v tom istom smere sú umiestnené v rozdielnych viazacích bodoch na ťahači. Viazacie prostriedky, ktoré sú ťahané v opačných smeroch, však môžu byť umiestnené v rovnakom viazacom bode.
- Viazacie prostriedky musia byť čo najkratšie.
- Viazacie háky nesmú strácať úchop, ak sa viazacie prostriedky uvoľnia.
- Viazacie prostriedky sú chránené pred ostrými hranami a rohmi.
- Viazacie prostriedky sú umiestnené symetricky v pároch na pravej a ľavej strane.

Prevádzkové pokyny – prehľad



1. Dodržiavajte BEZPEČNOSTNÉ POKYNY uvedené v príručke s bezpečnostnými informáciami.
2. Zabezpečte dodržiavanie všetkých pokynov uvedených v časti ÚDRŽBA a aby bol zámok závesu riadenia odomknutý.
3. Hlavný vypínač otočte do polohy ON.
4. Páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu presuňte do neutrálnej polohy (NEUTRAL). Sadnite si na sedadlo.
5. Zapnite parkovaciu brzdu.
6. Vypnite núdzový vypínač. Valec vždy štartuje v prepravnom režime.
7. Nastavte prepínač otáčok do polohy voľnobehu (LO).
8. Naštartujte motor a nechajte ho zahriať.
9. Prepínač otáčok nastavte do polohy pracovná rýchlosť (HI) alebo (ECO).
10. Vypnite parkovaciu brzdu.



11. Uveďte valec do pohybu. Páčku na ovládanie pohybu dopredu a dozadu používajte opatrne.



12. Otestujte brzdy. Pamätajte, že brzdná dráha bude dlhšia, ak je hydraulická kvapalina studená.
13. Ovládacie tlačidlo pre prepravný/pracovný režim do polohy pre pracovný režim.
14. Vibrovanie používajte iba v prípade, ak je valec v pohybe.
15. V prípade potreby kropenia vodou skontrolujte, či sú bubny dôkladne omočené vodou.



16. V NÚDZOVOM PRÍPADE:
 - Stlačte NÚDZOVÝ VYPÍNAČ.
 - Volant pevne uchopte obidvoma rukami.
 - Oprite sa v očakávaní náhleho zastavenia.
17. Pri parkovaní:
 - Aktivujte parkovaciu brzdu.
 - Vypnite motor a zablokujte bubny, ak sa valec nachádza na šikmej ploche.
18. Pri zdvíhaní: - Pozrite si príslušnú časť v návode na používanie.
19. Pri ťahaní: - Pozrite si príslušnú časť v návode na používanie.

- 20. Pri preprave: - Pozrite si príslušnú časť v návode na používanie.
- 21. Pri vyslobodzovaní – pozrite si príslušnú časť v návode na používanie.

Preventívna údržba

Pre zabezpečenie bezproblémovej prevádzky zariadenia za čo najnižšie náklady je nutné vykonávať údržbu.

Časť venovaná údržbe zahŕňa pravidelnú údržbu, ktorú je nutné vykonávať na zariadení.

Odporúčané intervaly údržby vychádzajú z predpokladu, že zariadenie sa používa v štandardnom prostredí za normálnych prevádzkových podmienok.

Schválenie a výstupná kontrola

Pred expedíciou z továrne je zariadenie testované, pričom sa na ňom vykonajú potrebné nastavenia.

Pri prevzatí zariadenia, skôr než je dodané zákazníkovi, je nutné vykonať kontrolu podľa zoznamu uvedeného v záručnej dokumentácii.

Akokoľvek poškodenie počas prepravy je nutné ihneď oznámiť prepravnej spoločnosti, pretože sa naň nevzťahuje záruka na produkt.

Záruka

Záruka je platná len vtedy, ak bola vykonaná vyššie uvedená výstupná kontrola a osobitná servisná prehliadka podľa záručnej dokumentácie, pričom zariadenie nutné zaregistrovať, aby sa mohla začať jeho záručná prevádzka.

Záruka stráca platnosť, ak poškodenie zariadenia bolo spôsobené jeho nesprávnym používaním, nevhodnou prevádzkou, použitím iných mazív a hydraulických kvapalín ako je uvedené v príručke, alebo ak boli vykonané iné úpravy bez predchádzajúceho súhlasu.

Údržba – mazivá a symboly

Objemy kvapalín

Bubon		
- Bubon CC234, CC2300	6,4 litrov	6,9 qts
- Bubon CC334, CC3300	9 litrov	9,5 qts
- Prevodovka bubna	1,7 litrov	1,8 qts
Nádržka na hydraulickú kvapalinu	40 litra	42 qts
Naftový motor, Cummins		
- olej	7 litra	7,4 qts
- chladiaca kvapalina, bez kabíny	18,6 litra	19,7 qts
- chladiaca kvapalina, s kabínou	19,8 litrov	20,9 qts
Naftový motor, Deutz		
- olej	8 litrov	8,5 qts
- chladiaca kvapalina, bez kabíny	18,9 litrov	20,0 qts
- chladiaca kvapalina, s kabínou	20,1 litrov	21,2 qts



Vždy používajte vysokokvalitné mazivá a odporúčané množstvá. Príliš mnoho tuku alebo oleja môže spôsobovať prehrievanie, v dôsledku čoho dochádza k rýchlemu opotrebovaniu.



Pri prevádzke v oblastiach s extrémne vysokými alebo extrémne nízkymi teplotami sa môžu vyžadovať iné palivá a mazivá. Pozrite si kapitolu „Špeciálne pokyny“ alebo sa obráťte na spoločnosť Dynapac.

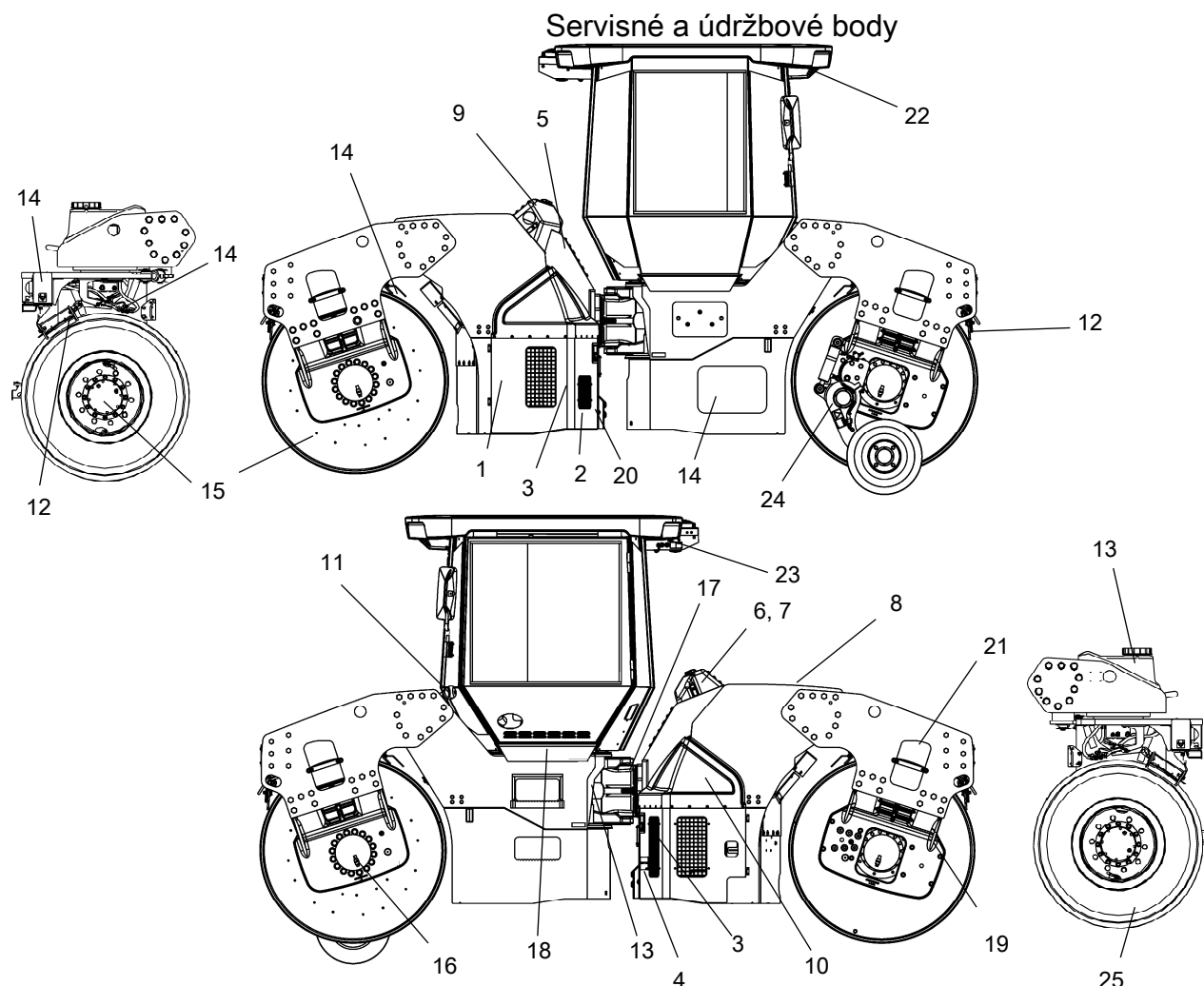
	MOTOROVÝ OLEJ	Teplota vzduchu -15 °C – +50 °C (5 °F – 122 °F)	Dynapac engine oil 200	Číslo dielu 4812161855 (5 litrov), Číslo dielu 4812161856 (20 litrov)
	HYDRAULICKÁ KVAPALINA	Teplota vzduchu -15 °C – +50 °C (5 °F – 122 °F)	Dynapac hydraulic 300	Číslo dielu 4812161868 (20 litrov), Číslo dielu 4812161869 (209 litrov)
		Teplota vzduchu nad +40°C (104 °F)	Shell Tellus S2 V100	

	BIOLOGICKÝ ODBÚRATEĽNÁ HYDRAULICKÁ KVAPALINA, PANOLIN	Teplota vzduchu -10 °C – +35 °C (14 °F – 95 °F) Pri expedícii stroja z továrne mohol byť tento naplnený biologicky odbúrateľnou kvapalinou. Rovnaký typ kvapaliny sa musí používať pri výmene alebo dopĺňaní.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
	BUBNOVÝ OLEJ	Teplota vzduchu -15 °C – +40 °C (5 °F – 104 °F)	Dynapac Drum Oil 1000	Číslo dielu 4812161887 (5 litrov), Číslo dielu 4812161888 (20 litrov)
	TUK	Shell Retinax LX2 alebo ekvivalent.	Dynapac Roller Grease (0,4 kg)	Číslo dielu 4812030096
	PALIVO	Pozrite si návod na používanie motora.	-	-
	PREVODOVKOVÝ OLEJ	Teplota vzduchu -15 °C – +40 °C (5 °F – 104 °F)	Dynapac Gear oil 300	Číslo dielu 4812161883 (5 litrov), Číslo dielu 4812161884 (20 litrov)
		Teplota vzduchu 0 °C (32 °F) - nad +40 °C (104 °F)	Shell Spirax S3 AX 85W/140, API GL-5	
	CHLADIACA KVAPALINA	Nemrznúca kvapalina s ochranou do cca -37 °C (-34.6 °F)	Dynapac coolant 100 (zmiešaná 50/50 s vodou)	Číslo dielu 4812161854 (20 litrov)

Symboly týkajúce sa údržby

	Motor, hladina oleja		Vzduchový filter
	Motor, olejový filter		Batéria
	Nádržka na hydraulickú kvapalinu, hladina		Postrekovač
	Hydraulická kvapalina, filter		Voda do postrekovača
	Bubon, hladina oleja		Recyklácia
	Mazací olej		Palivový filter
	Hladina chladiacej kvapaliny		Prevod čerpadla, hladina oleja
	Tlak vzduchu		Postrekovač, pneumatiky

Údržba – plán údržby



Obr. Servisné a údržbové body

- | | | |
|---|--|------------------------------|
| 1. Motorový olej | 9. Chladiaca kvapalina | 17. Kĺb riadenia |
| 2. Olejový filter | 10. Čistič vzduchu | 18. Uloženie sedadla |
| 3. Palivový filter | 11. Miesto dopĺňania paliva | 19. Gumený prvok |
| 4. Filter hydraulického systému | 12. Škrabáky | 20. Batéria |
| 5. Hladina hydraulickej kvapaliny | 13. Nádrž(e) na vodu, napĺňanie | 21. Pätné ložisko |
| 6. Hydraulická kvapalina, napĺňanie | 14. Kropiaci systém | 22. Kabína, vzduchový filter |
| 7. Uzáver nádrže na hydraulickú kvapalinu | 15. Prevodovka bubna/prevodovka kolies | 23. Kabína, AC |
| 8. Chladič hydraulickej kvapaliny | 16. Bubnový olej | 24. Orezávač okraja |
| | | 25. Koleso |

Všeobecné

Periodickú údržbu treba vykonávať po uplynutí uvedených hodín. Ak sa nedajú použiť počty hodín, použite denné, týždenné a podobné intervaly.



Pred napĺňaním, kontrolou oleja a paliva a mazaním tukom alebo olejom odstráňte všetky nečistoty.



Platia aj pokyny výrobcu v príručke k motoru.

Špecifickú údržbu a kontroly naftových motorov musí vykonávať personál certifikovaný dodávateľom motora.

Po každých 10 hodinách prevádzky (denne)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
	Pred prvým naštartovaním v daný deň	
1	Skontrolujte úroveň oleja v motore.	Pozri príručku k motoru
9	Skontrolujte úroveň chladiacej kvapaliny v motore.	
5	Skontrolujte úroveň v nádržke na hydraulickú kvapalinu.	
11	Doplňte palivo	
13	Naplňte nádrže na vodu.	
14	Skontrolujte postrekovací systém.	
14	Skontrolujte núdzové klopenie (prídavné čerpadlo v systéme čerpadla)	
12	Skontrolujte nastavenie škrabáka.	

Po PRVÝCH 50 hodinách prevádzky

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
4	Vymeňte filter hydraulickej kvapaliny.	Odkaz na 1000 h.
15	Vymeňte olej v prevodovkách bubnov	Odkaz na 1000 h.
17	Záves riadenia – Uťahnutie	Odkaz na 1000 h.

Po každých 50 hodinách prevádzky (týždenne)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
15	Skontrolujte úroveň oleja v prevodovkových skrinách bubnov	
3	Vypustenie palivového predfiltra	
	Skontrolujte pevné utiahnutie hadíc a spojov	

Po každých 250 hodinách prevádzky (mesačne)

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
1,2	Vymeňte motorový olej a olejový filter *	Podrobnejšie informácie si prečítajte len v príručke *) k Cummins
8	Vyčistite chladič hydraulickej kvapaliny/chladič vody	Alebo v prípade potreby
20	Skontrolujte stav batérií.	
22,23	Skontrolujte klimatizáciu	Voliteľné vybavenie
24	Skontrolujte/namažte orezávač okraja	Voliteľné vybavenie

Po každých 500/1500 hodinách prevádzky

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
1,2	Vymeňte motorový olej pre naftový motor a olejový filter **, ***	Pozrite si príručku k motoru@@ **) len pre Deutz ***) 500 hodín alebo raz za šesť mesiacov
3	Vymeňte palivový filter *	Podrobnejšie informácie si prečítajte len v príručke) len pre Cummins
3	Vymeňte palivový predfilter *	*) len pre Cummins
8	Vyčistite chladič hydraulickej kvapaliny/chladič vody	Alebo podľa potreby
10	Skontrolujte filtračnú vložku v čističi vzduchu	V prípade potreby vymeňte
20	Skontrolujte stav akumulátorov	
16	Skontrolujte úroveň oleja v bubnoch.	
19	Skontrolujte gumené prvky a skrutkové spoje	
18	Namažte mazacím tukom uloženie sedadla	
22,23	Skontrolujte klimatizáciu	Voliteľné vybavenie
21	Namažte pätné ložiská	Voliteľné

Po každých 1000 hodinách prevádzky

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
3	Vymeňte motorový olej pre naftový motor a olejový filter **, ***	Pozrite si príručku k motoru **) Deutz, 500 hodín alebo raz za 6 mesiacov ***) Cummins, 1 000 hodín alebo raz ročne
3	Vymeňte palivový filter	
3	Vymeňte palivový predfilter (vložka filtra*)	*) Deutz
3	Vymeňte klinový remeň na motore *	*) len pre Deutz
	Skontrolujte vôle ventilov motora.	Pozri príručku k motoru
	Skontrolujte remeňový hnací systém motora	Pozri príručku k motoru
8	Vyčistite chladič hydraulickéj kvapaliny/chladič vody	Alebo podľa potreby
10	Skontrolujte filtračné vložky v čističi vzduchu	V prípade potreby vymeňte
20	Skontrolujte stav akumulátorov	
4	Vymeňte filter hydraulickéj kvapaliny.	
7	Skontrolujte kryt/odvzdušňovací otvor nádržky na hydraulickú kvapalinu	
16	Vymeňte olej v bubnoch	
15	Vymeňte olej v prevodovkových skrinách bubnov	
19	Skontrolujte gumené prvky a skrutkové spoje	
18	Uloženie sedadla namažte mazacím tukom	
22	Vymeňte filter v čističi vzduchu v kabíne	
22,23	Skontrolujte klimatizáciu	
17	Záves riadenia – Utiahnutie	

Po každých 2000 hodinách prevádzky

V obsahu nájdete čísla strán častí, na ktoré sa odkazuje!

Poz. na obr.	Činnosť	Poznámka
3	Vymeňte motorový olej pre naftový motor a olejový filter **, ***	Pozrite si príručku k motoru **) Deutz, 500 hodín alebo raz za každých 6 mesiacov ***) Cummins, 1 000 hodín alebo raz ročne
3	Vymeňte palivový filter	
3	Vymeňte palivový filter (vložka filtra*)	*) Deutz
3	Vymeňte klinový remeň na motore *	*) len pre Deutz
	Skontrolujte vôle ventilov motora.	Pozri príručku k motoru
	Skontrolujte remeňový hnací systém motora	Pozri príručku k motoru
8	Vyčistite chladič hydraulickéj kvapaliny/chladič vody	Alebo podľa potreby
10	Skontrolujte filtračnú vložku v čističi vzduchu	V prípade potreby vymeňte
20	Skontrolujte stav akumulátorov	
4	Vymeňte filter hydraulickéj kvapaliny.	
7	Skontrolujte kryt/odvzdušňovací otvor nádržky na hydraulickú kvapalinu	
6	Vymeňte hydraulickú kvapalinu	
16	Vymeňte olej v bubnoch	
15	Vymeňte olej v prevodovkových skriniach bubnov	
19	Skontrolujte gumené prvky a skrutkové spoje	
18	Uloženie sedadla namažte mazacím tukom	
22	Vymeňte filter v čističi vzduchu v kabíne	
23	Vykonajte generálnu opravu klimatizácie	
21	Namažte pätné ložisko	Offset bubna
17	Záves riadenia – Utiahnutie	

Údržba, 10 h

Po každých 10 hodinách prevádzky (denne)



Valec zaparkujte na rovnej ploche.

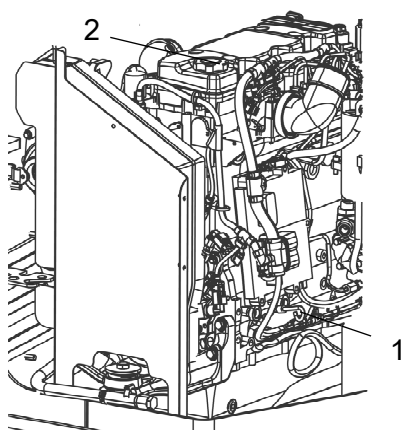
Ak nie je uvedené inak, pri kontrole alebo nastavovaní valce musí byť motor vypnutý a parkovacia brzda aktivovaná.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



Naftový motor – kontrola úrovne oleja



Obr. Motorový priestor
1. Kontrolná mierka
2. Uzáver plniaceho hrdla

Prístup ku kontrolnej mierke je cez pravý kryt motorového priestoru.



Dávajte pozor, aby ste sa pri vyťahovaní kontrolnej mierky nedotkli žiadnych horúcich častí motora alebo chladiča. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.

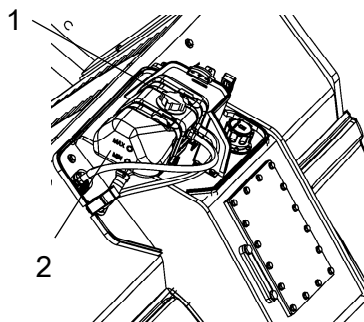
Kontrolná mierka sa nachádza dole na prednej strane motora.

Vytiahnite kontrolnú mierku (1) a skontrolujte, či je úroveň oleja medzi hornou a spodnou značkou.

Ďalšie informácie nájdete v príručke k motoru.



Hladina chladiacej kvapaliny - kontrola



Obr. Expanzná nádrž
 1. Plniace viečko
 2. Značky úrovne

Skontrolujte, či je úroveň chladiacej kvapaliny medzi značkami max. a min. (2).



Ak je motor horúci, pri otváraní veka dávajte veľký pozor. Noste ochranné rukavice a okuliare.

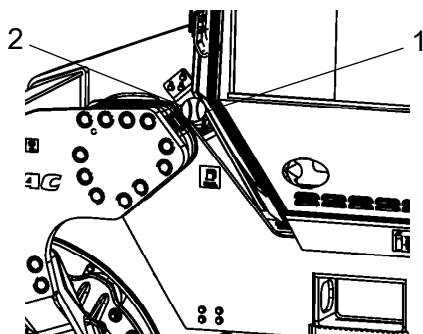
Doplňte zmesou pozostávajúcou z 50 % vody a 50 % nemrznúcej prísady. Prečítajte si špecifikácie pre mazivá uvedené v tejto príručke a v príručke k motoru.



Výmenu chladiacej kvapaliny a prepláchnutie systému vykonávajte každý druhý rok. Skontrolujte tiež, či môže vzduch voľne prechádzať cez nádržku.



Palivová nádrž – dopĺňanie paliva



Obr. Palivová nádrž
 1. Uzáver nádrže
 2. Plniaca trubka



Palivo nikdy nedopĺňajte pri spustenom motore. Nefajčite a nerozlievajte palivo.

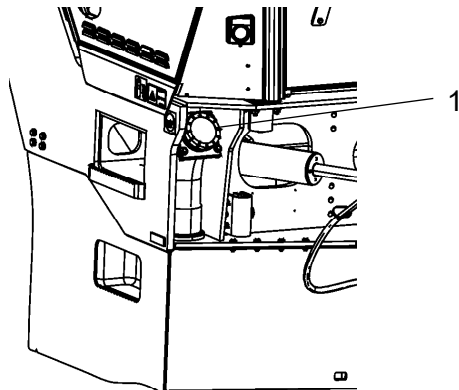
Plniaca hadica a kryt nádrže sú na ľavej strane predného rámu.

Každý deň pred začatím práce doplňte palivo do nádrže alebo nádrž naplňte na konci práce. Odskrutkujte uzamykací uzáver nádrže (1) a doplňte palivo až po spodný okraj plniacej trubky.

Palivová nádrž má obsah 130 litrov (34 gal) paliva. Informácie o správnom type nafty nájdete v príručke k motoru.



Nádrž na vodu, Štd – napĺňanie



Obrázok. Štandardná nádrž na vodu
1. Uzáver nádrže

Kryt plniaceho hrdla sa nachádza na zadnej strane predného rámu.



Odskrutkujte uzáver nádrže (1) a naplňte čistú vodu. Sítka nevyberajte (2).

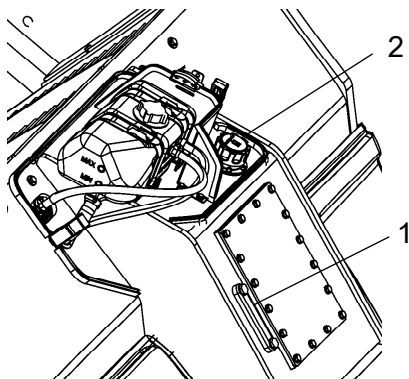
Naplňte hlavnú (štandardnú) nádrž na vodu s objemom 750 litrov (198 gal).



Iba ako prísada: Malé množstvo ekologickej prísady proti zamrznutiu.



Nádržka na hydraulickú kvapalinu - kontrola úrovne kvapaliny



Obrázok. Nádržka na hydraulickú kvapalinu

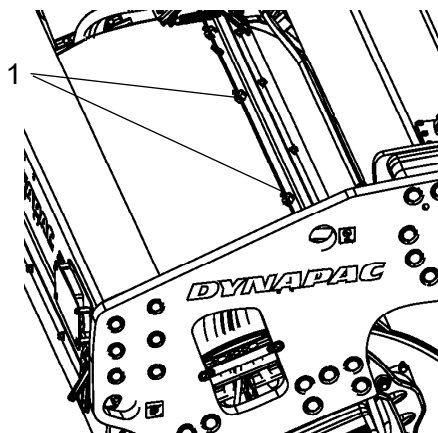
1. Sklenený priezor oleja
2. Kryt plniaceho hrdla

Valec zastavte na rovnom povrchu a skontrolujte, či je úroveň oleja v sklenenom priezore (1) medzi značkami max a min. Ak je hladina kvapaliny príliš nízka, doplňte potrebné množstvo hydraulickej kvapaliny predpísaného typu.



Postrekovací systém/Bubon Kontrola

Uved'te postrekovací systém do činnosti a skontrolujte, či nie je zanesená niektorá z trysiek (1). V prípade potreby vyčistite zanesené trysky a hrubý filter umiestnený pri vodnom čerpadle (2). Vid' ďalšia časť.



Obrázok. Predný bubon
1. Tryska

Čistenie hrubého filtra

Pre vyčistenie hrubého filtra (1) otvorte výpustný uzáver (3) na filtri a nechajte vyteciť všetku špinu.

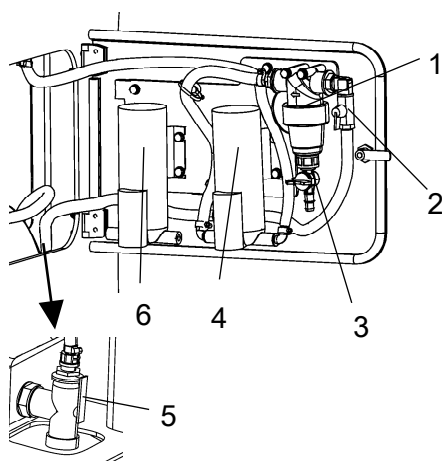
Ak je to potrebné zatvorte výpustný uzáver (2) a vyčistite filter a kryt filtra. Skontrolujte, či je gumené tesnenie v kryte filtra nepoškodené.

Po skontrolovaní a vyčistení resetujte a uved'te systém do činnosti a skontrolujte, či funguje.

V priestore pre systém čerpadla je výpustný uzáver (5). Môže sa použiť na vypustenie vody z nádrže a systému čerpadla.

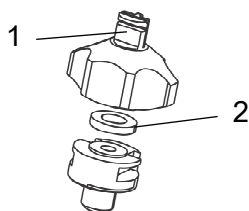
Môže byť nainštalované prídavné čerpadlo (6) pre prípad, že štandardné vodné čerpadlo prestane fungovať. Pozrite si časť pre núdzové krovenie.

Ak chcete vypustiť celý postrekovací systém, potrebné informácie nájdete v časti venovanej kropiacemu systému - vypúšťanie, 2 000 h.



Obrázok. Systém čerpadla, predný rám
pravá strana

1. Hrubý filter
2. Uzatvárací kohút
3. Výpustný uzáver kran, filter
4. Vodné čerpadlo
5. Výpustný uzáver
6. Prídavné čerpadlo (voliteľné)



Obrázok. Tryska
 1. Objímka, tryska, filter
 2. Tesnenie

Postrekovací systém/Bubon Čistenie trysky postrekovača

Zanesenú trysku rukou odmontujte.

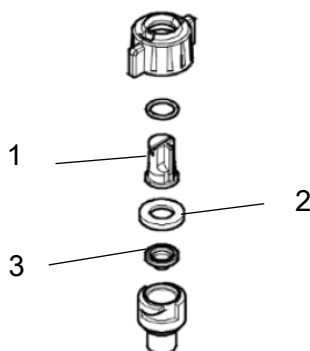
Stlačeným vzduchom prefúknite trysku a jemný filter (1). Prípadne ich vymeňte za nové a zanesené časti vyčistíte neskôr.

Tryska	Farba	Ø (mm)	l/min (2,0 bar)	gal/min (40 psi)
Štandard	žltá	0.8	0.63	0.20
Voľba	modrá	1.0	1.00	0.31
Voľba	červená	1.2	1.25	0.39
Voľba	hnedá	1.3	1.63	0.50

Po skontrolovaní a vyčistení systém uveďte do činnosti a skontrolujte, či funguje.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné rukavice.



Obrázok. Tryska
 1. Tryska
 2. Tesnenie
 3. Filter

Postrekovací systém/Bubon Čistenie trysky postrekovača

Zanesenú trysku rukou odmontujte.

Stlačeným vzduchom prefúknite trysku (1) a jemný filter (3). Prípadne ich vymeňte za nové a zanesené časti vyčistíte neskôr.

Tryska	Farba	l/min (pri 2,0 bar)	gal/min (pri 40 psi)
Štandard	žltá	0,63	0.20
Voľba	modrá	0,98	0,30
Voľba	červená	1,31	0,40
Voľba	hnedá	1.63	0.50

Po skontrolovaní a vyčistení systém uveďte do činnosti a skontrolujte, či funguje.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné rukavice.

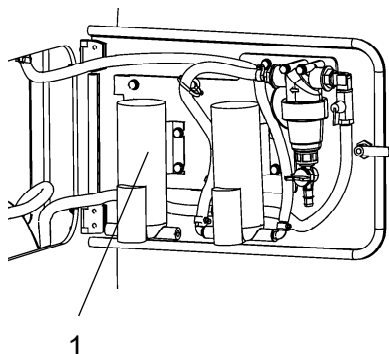


Núdzové kropenie (Doplňok) - Prídavné čerpadlo v systéme čerpadla

Ak sa vodné čerpadlo zastaví, prídavné čerpadlo udrží postrekovací systém v prevádzke.

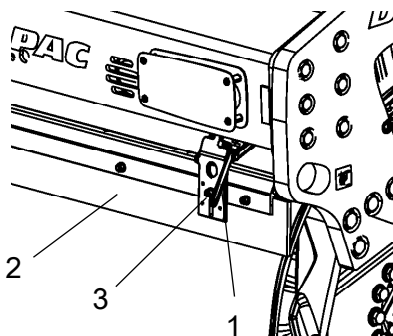
Pripojte elektrický kábel a vodné hadice k prídavnému čerpadlu namiesto štandardného čerpadla.

Vodné hadice sú pripojené k čerpadlu pomocou rýchlych prípojok pre zjednodušenie vypúšťania a prípadnú výmenu za rezervné čerpadlo (voľba).



Obrázok. Panel na pravej strane predného rámu

1. Prídavné čerpadlo



Obrázok. Vonjšie škrabáky

1. Uvoľňovacie rameno
2. Čepel škrabáka
3. Nastavovacia skrutka

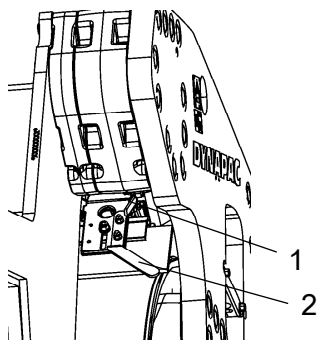
Pružinou pritláčané škrabáky

Kontrola

Skontrolujte, či nie sú škrabáky poškodené.

Uvoľnite pomocou ramena (1).

Ak chcete upraviť polohu škrabáka smerom nahor alebo nadol, uvoľnite nastavovacie skrutky (3).



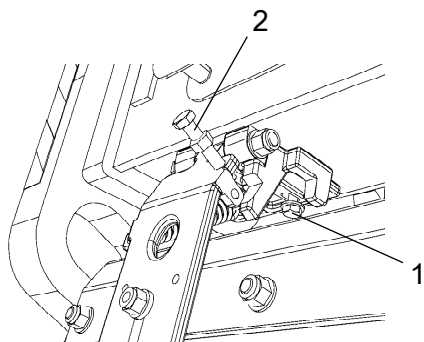
Obrázok. Vnútročné škrabáky

1. Uvoľňovacie rameno
2. Zdvíhacia rukoväť

Na škrabáku sa môžu nazbierať zvyšky asfaltu a negatívne ovplyvňovať prítlak. V prípade potreby ich vyčistite.



Počas jazdy za účelom premiestnenia je potrebné, aby boli škrabáky odklopené od bubna.



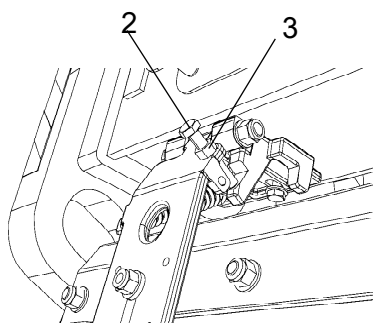
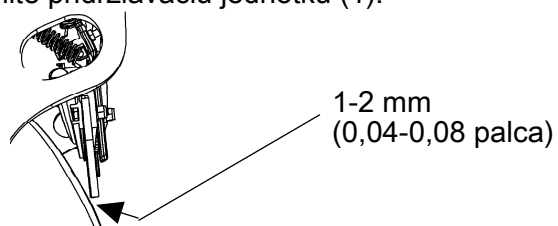
Škrabáky Nastavenie

Uvoľnite pridržiavaciu jednotku (1) pre konzolu škrabáka a konzolu uvoľnite odskrutkovaním nastavovacej skrutky (2).

Konzolu škrabáka zatlačte a potom dotiahnite.

Skrutku (2) nastavte tak, aby sa čepeľ škrabáka nachádzala približne 2 mm (0,08 palca) od bubna na tej istej strane ako skrutka.

Konzolu škrabáka na druhej strane nastavte smerom dovnútra alebo von tak, aby medzi čepeľou škrabáka a bubnom bola rovnomerná medzera, a potom dotiahnite pridržiavaciu jednotku (1).



Obrázok. Nastavenie škrabáka

1. Pridržiavacia jednotka
2. Nastavovacia skrutka
3. Poistná matica

Nastavovaciu skrutku (2) je potrebné nastaviť tak, aby medzi čepeľou škrabáka a valcom bola medzera približne 1 mm (0,04 palca), alebo aby čepeľ škrabáka ležala voľne na valci po celej jeho dĺžke.

Dotiahnite poistnú maticu (3).

Údržba – 50 h

Po každých 50 hodinách prevádzky (týždenne)



Valec zaparkujte na rovnej ploche.

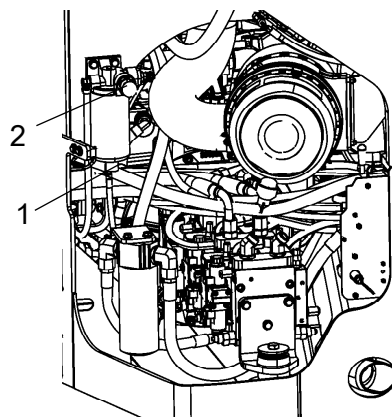
Ak nie je uvedené inak, pri kontrole alebo nastavovaní valce musí byť motor vypnutý a parkovacia brzda aktivovaná.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



Palivový filter - Vypúšťanie



Obrázok. Palivový filter

1. Vypúšťacia zátka

2. Ručné čerpadlo

Uvoľnite vypúšťaciu zátku (1) na spodnej strane palivového filtra.

Pomocou sekundárneho ručne obsluhovaného čerpadla zabezpečte, aby všetky usadeniny vyšli von. Prečítajte si návod k obsluhu Cummins.

Dotiahnite vypúšťaciu zátku hneď ako začne vytekať von neznečistené palivo.



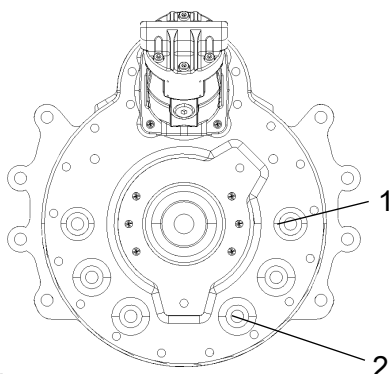
Prevodovková skriňa bubna – Kontrola hladiny oleja

Dočista utrite okolie zátky na kontrolu hladiny (1) a zátku vytiahnite.

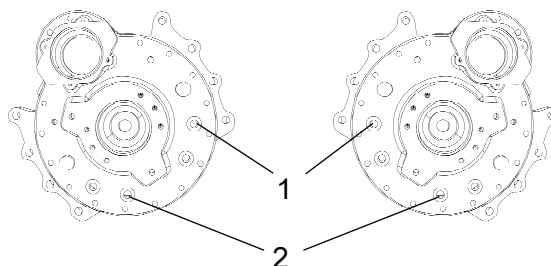
Uistite sa, že hladina oleja dosahuje po dolný okraj otvoru zátky.

Ak je hladina nízka, doplňte olejom na správnu úroveň. Pri dopĺňaní prevodového oleja sa riad'te informáciami v špecifikáciách pre mazivá.

Vyčistite a nastavte zátky.



Obr. Kontrola úrovne oleja -
prevodovková skriňa bubna
1. Zátka na kontrolu hladiny
2. Výpustná zátka



Údržba - 250 h

Po každých 250/750/1250/1750..... hodinách prevádzky (každé 3 mesiace)



Valec zaparkujte na rovnej ploche.
Ak nie je uvedené inak, pri kontrole alebo nastavovaní valce musí byť motor vypnutý a parkovacia brzda aktivovaná.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



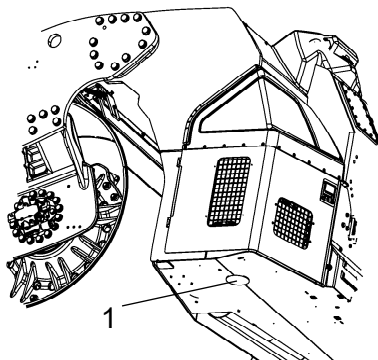
Naftový motor Výmena oleja

Vypúšťacia zátka oleja motora sa nachádza pod zadným rámom na stroji na pravej strane. Prístup k vypúšťacej zátku je možný po odstránení gumovej zátky na spodnej strane rámu.

Motorový olej vypúšťajte pri teplom motore. Pod vypúšťacie zátky umiestnite nádobu s objemom aspoň 14 litrov (15 qts).



Počas vypúšťania motorového oleja buďte opatrní. Noste ochranné rukavice a okuliare.



Obrázok. Spodná strana zadného rámu
1. Vypúšťanie oleja naftového motora

Odskrutkujte vypúšťaciu zátku (1). Nechajte vytečť všetok olej a potom zátku znova nasadíte.



Vypustený olej zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

Do motora nalejte nový motorový olej. Informácie o správnom type oleja nájdete v špecifikácii pre mazivá alebo v príručke k motoru.

Naplňte požadovaným objemom motorového oleja. Pozrite si technické špecifikácie pred spustením stroja. Motor nechajte niekoľko minút bežať na voľnobežných otáčkach, potom vypnite motor.

Pomocou kontrolnej mierky skontrolujte hladinu motorového oleja. Podrobnejšie informácie si prečítajte v príručke k motoru. V prípade potreby



doplňte olej po hornú značku na kontrolnej mierke.

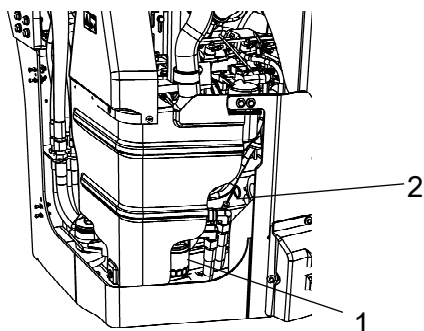
Motor

Výmena olejového filtra

Pomocou kontrolnej mierky (2) skontrolujte hladinu motorového oleja. Podrobnejšie informácie si prečítajte v príručke k motoru.

Prístup k olejovému filtru (1) je možný cez pravý kryt motorového priestoru.

Informácie o výmene filtra si prečítajte v príručke k motoru.



Obr. Pravá strana motorového priestoru
 1. Olejový filter
 2. Kontrolná mierka

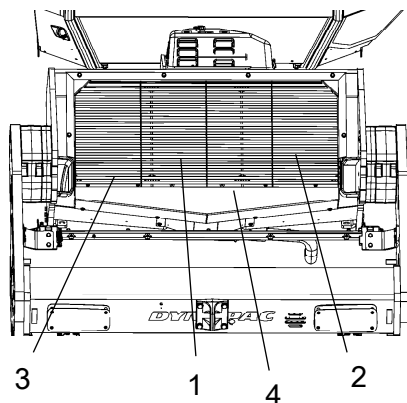


Chladič hydraulickej kvapaliny

Kontrola - čistenie

Prístup k chladičom vody a hydraulickej kvapaliny je možný po odstránení mriežky chladiča (4).

Skontrolujte, či môže cez chladič prúdiť vzduch bez prekážok. Znečistené chladiče prefúknite stlačeným vzduchom alebo umyte vysokotlakovým vodným čistiacim systémom.



Obrázok. Chladič
 1. Chladič plniaceho vzduchu
 2. Chladič vody
 3. Chladič hydraulickej kvapaliny
 4. Mriežka chladiča



Dávajte pozor pri používaní vysokotlakového prúdu vody. Trysku nedržte príliš blízko chladiča.



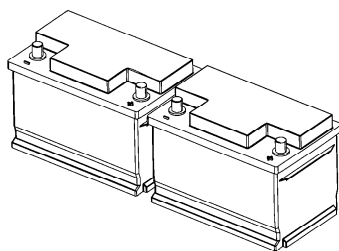
Pri práci so stlačeným vzduchom alebo vysokotlakovým prúdom vody noste ochranné okuliare.



Batéria

- Skontrolujte stav

Batérie sú utesnené a bezúdržbové.



Obrázok. Batérie



Pri kontrole hladiny elektrolytu sa ubezpečte, že sa v blízkosti nenachádza otvorený plameň. Pri nabíjaní alternátora dochádza k tvorbe výbušného plynu.



Pri odpájaní batérie vždy odpájajte najprv záporný kábel. Pri pripájaní batérie vždy najprv pripájajte kladný kábel.

Káblové koncovky by mali byť čisté a pevne dotiahnuté. Skorodované káblové koncovky vyčistite a namažte ich vazelínou odolnou voči kyseline.

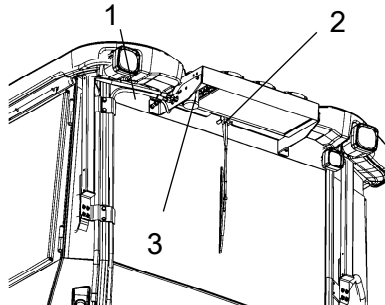
Utrite hornú stranu batérie.

Klimatizácia (voliteľná)

- Kontrola

Skontrolujte hadice na chladiacu zmes a pripojenia a ubezpečte sa, že tam nie sú znaky olejového filmu, ktorý by mohol znamenať unikanie chladiacej zmesi.

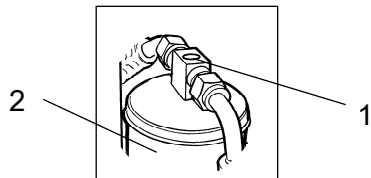
Keď sa chladiaca schopnosť značne zníži, vyčistite prvok kondenzátora (2), ktorý sa nachádza na zadnom okraji strechy kabíny.



Obr. Klimatizácia
1. Hadice chladiva
2. Prvok kondenzátora
3. Sušiaci filter

Klimatizácia (voliteľná) Filter sušenia - kontrola

Počas prevádzky zariadenia pomocou skleneného priezoru (1) skontrolujte, či na filtri sušenia nie sú viditeľné bubliny.



Obrázok. Filter sušenia
1. Sklenený priezor
2. Držiak filtra



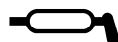
Valec zaparkujte na rovnom povrchu, kolesá podložte klinmi a zapnite parkovaciu brzdu.

Filter sa nachádza na vrchnej strane zadnej časti strechy kabíny.

Ak je cez sklenený priezor vidno bubliny, naznačuje to, že úroveň chladiacej zmesi je príliš nízka. Zastavte jednotku, aby ste sa vyhli riziku poškodenia. Doplňte chladiacu zmes.



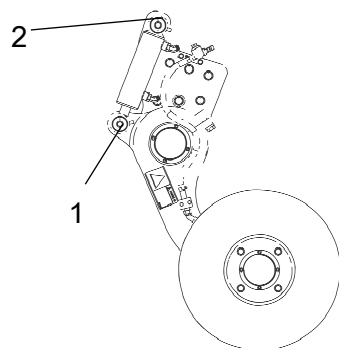
Prácu na chladiacom okruhu smú vykonávať len autorizované spoločnosti.



Orezávač okraja (voliteľný) - Mazanie



V časti s názvom Prevádzka nájdete informácie o tom, ako sa obsluhuje orezávač okraja.



Obrázok. Dva body mazania pre mazanie orezávača okrajov

Dva body uvedené na obrázku namažte mazacím tukom.

Na mazanie by sa vždy mal používať mazací tuk, pozri špecifikácie pre mazivá.

Všetky oporné body namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Údržba - 500 h

Po každých 500/1500..... hodinách prevádzky
(každých šesť mesiacov)



Valec zaparkujte na rovnej ploche.
Ak nie je uvedené inak, pri kontrole alebo
nastavovaní valce musí byť motor vypnutý a
parkovacia brzda aktivovaná.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch,
zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu).
Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



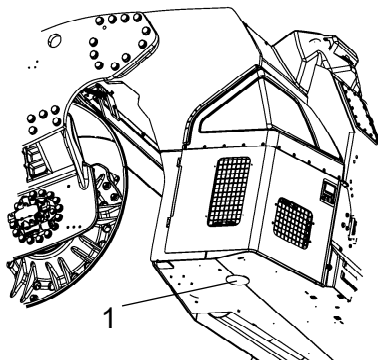
Naftový motor Výmena oleja

Vypúšťacia zátka oleja motora sa nachádza pod
zadným rámom na stroji na pravej strane. Prístup k
vypúšťacej zátku je možný po odstránení gumovej
zátky na spodnej strane rámu.

Motorový olej vypúšťajte pri teplom motore. Pod
vypúšťacie zátky umiestnite nádobu s objemom aspoň
14 litrov (15 qts).



Počas vypúšťania motorového oleja buďte opatrní.
Noste ochranné rukavice a okuliare.



Obrázok. Spodná strana zadného rámu
1. Vypúšťanie oleja naftového motora

Odskrutkujte vypúšťaciu zátku (1). Nechajte vytečť
všetok olej a potom zátku znova nasadíte.



Vypustený olej zlikvidujte na špeciálnej skládke
odpadu.

Do motora nalejte nový motorový olej. Informácie o
správnom type oleja nájdete v špecifikácii pre mazivá
alebo v príručke k motoru.

Naplňte požadovaným objemom motorového oleja.
Pozrite si technické špecifikácie pred spustením stroja.
Motor nechajte niekoľko minút bežať na voľnobežných
otáčkach, potom vypnite motor.

Pomocou kontrolnej mierky skontrolujte hladinu
motorového oleja. Podrobnejšie informácie si
prečítajte v príručke k motoru. V prípade potreby



doplňte olej po hornú značku na kontrolnej mierke.

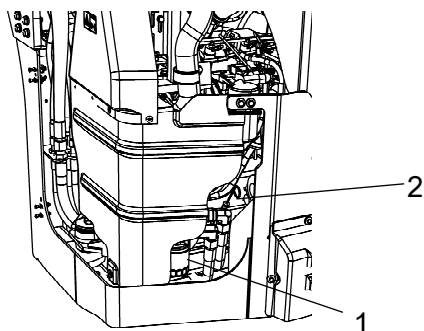
Motor

Výmena olejového filtra

Pomocou kontrolnej mierky (2) skontrolujte hladinu motorového oleja. Podrobnejšie informácie si prečítajte v príručke k motoru.

Prístup k olejovému filteru (1) je možný cez pravý kryt motorového priestoru.

Informácie o výmene filtra si prečítajte v príručke k motoru.



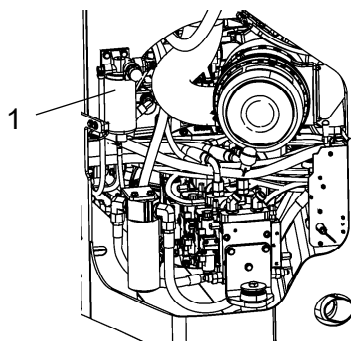
Obr. Pravá strana motorového priestoru
 1. Olejový filter
 2. Kontrolná mierka



Palivový filter - výmena/čistenie

Palivový filter sa nachádza na ľavej strane motorového priestoru.

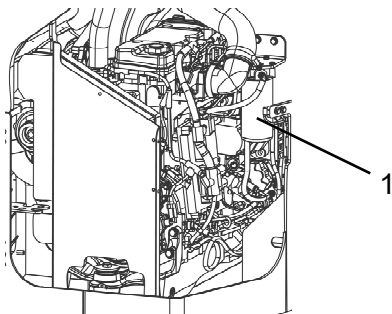
Odskrutkujte spodnú časť a vypustite vodu a potom vymeňte filter.



Obrázok. Ľavá strana motorového priestoru
 1. Prefilter

Vymeňte palivový filter umiestnený na pravej strane motorového priestoru.

Naštartujte motor a skontrolujte tesnosť filtra.



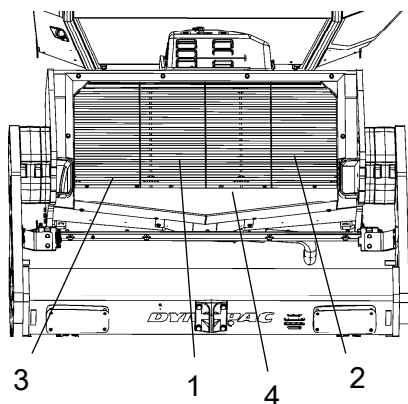
Obrázok. Pravá strana motorového priestoru.
 1. Palivový filter



Chladič hydraulickej kvapaliny Kontrola - čistenie

Prístup k chladičom vody a hydraulickej kvapaliny je možný po odstránení mriežky chladiča (4).

Skontrolujte, či môže cez chladič prúdiť vzduch bez prekážok. Znečistené chladiče prefúknite stlačeným vzduchom alebo umyte vysokotlakovým vodným čistiacim systémom.



Obrázok. Chladič

1. Chladič plniaceho vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulickej kvapaliny
4. Mriežka chladiča



Dávajte pozor pri používaní vysokotlakového prúdu vody. Trysku nedržte príliš blízko chladiča.



Pri práci so stlačeným vzduchom alebo vysokotlakovým prúdom vody noste ochranné okuliare.



Batéria - Skontrolujte stav

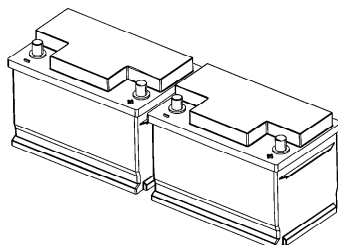
Batérie sú utesnené a bezúdržbové.



Pri kontrole hladiny elektrolytu sa ubezpečte, že sa v blízkosti nenachádza otvorený plameň. Pri nabíjaní alternátora dochádza k tvorbe výbušného plynu.



Pri odpájaní batérie vždy odpájajte najprv záporný kábel. Pri pripájaní batérie vždy najprv pripájajte kladný kábel.



Obrázok. Batérie

Káblové koncovky by mali byť čisté a pevne dotiahnuté. Skorodované káblové koncovky vyčistite a namažte ich vazelínou odolnou voči kyseline.

Utrite hornú stranu batérie.

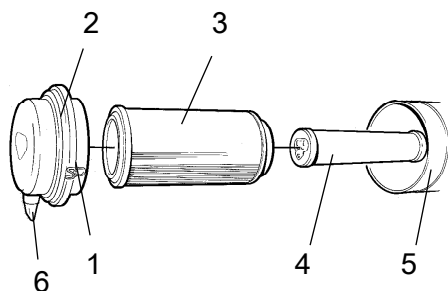


Čistič vzduchu

Kontrola – Výmena hlavného vzduchového filtra



Ak výstražná žiarovka na displeji svieti keď naftový motor beží pri plnej rýchlosti, vymeňte hlavný filter čističa vzduchu.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavný filter
4. Záložný filter
5. Kryt filtra
6. Prachový ventil

Uvoľnite svorky (1), vytiahnite kryt (2) a vyberte hlavný filter (3).

Záložný filter nevyberajte (4).

Ak treba, očistite čistič vzduchu, pozri časť Vzduchový čistič – Čistenie.

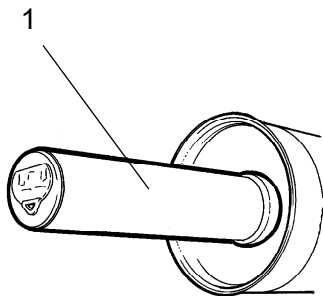
Pri výmene hlavného filtra (3) vložte nový filter a naspäť nasadte čistič vzduchu v opačnom poradí.

Skontrolujte stav prachového ventilu (6); ak treba, vymeňte ho.

Pri opätovnom nasadzovaní krytu zabezpečte, aby prachový ventil bol umiestnený smerom nadol.



Záložný filter - výmena



Obr. Vzduchový filter

1. Záložný filter

Záložný filter vymeňte za nový po každej druhej výmene hlavného filtra.

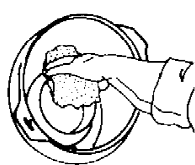
Ak chcete vymeniť záložný filter (1), vytiahnite starý filter z držiaka, vložte nový filter a čistič vzduchu zostavte v opačnom poradí, ako ste postupovali pri jeho demontáži.

Ak treba, očistite čistič vzduchu, pozri časť Vzduchový čistič – Čistenie.

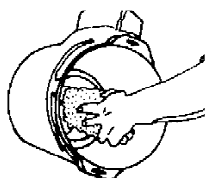


Čistič vzduchu – Čistenie

Dočista vytrite obe strany výstupného potrubia.



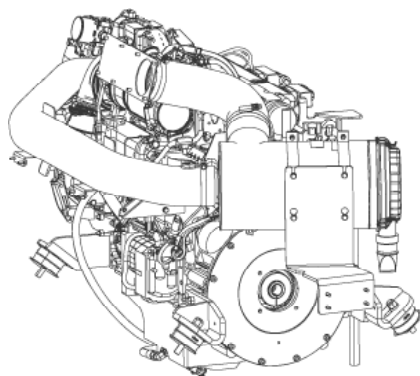
Vnútorý okraj
výstupného
potrubia.



Vonkajší okraj
výstupného potrubia.

Dočista vytrite vnútro krytu (2) a kryt filtra (5). Pozri predchádzajúci obrázok.

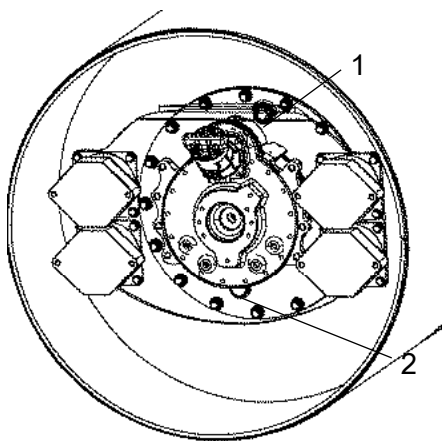
Utrite tiež oba povrchy pre výstupné potrubie; pozri susedný obrázok.



Skontrolujte, či sú svorky hadíc medzi krytom filtra a nasávacou hadicou tesné a či hadice nie sú poškodené. Skontrolujte celý systém hadíc, po celej dĺžke až k motoru.



Bubon - hladina oleja Kontrola - napĺňanie



Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
 1. Plniaca zátka
 2. Sklenený priezor

Zastavte valec tak, aby bola plniaca zátka (1) na najvyššom bode svojho otáčania.

Sklenený priezor (2) utrite dočista.

Skontrolujte, či hladina oleja dosahuje do polovice skleneného priezoru. Ak je hladina nízka, doplňte nový olej. Použite olej podľa špecifikácie pre mazivá.

Kontrolu a doplnenie stačí vykonať len na jednej strane bubna.

Pri vyťahovaní plniacej zátky zotrite všetok kov, ktorý sa nzbieral na magnete zátky.

Vráťte zátky na miesto a skontrolujte, či sú tesné tak, že valcom prejdete určitú vzdialenosť a zátky opätovne skontrolujete.

Skontrolujte predný aj zadný bubon



Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu – kontrola

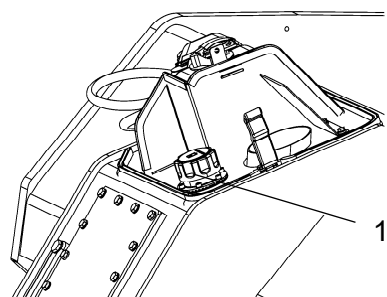
Nastavte stroj tak, aby bol uzáver nádrže prístupný z ľavej strany stroja.

Odskrutkujte uzáver nádržky a uistite sa, či nie je upchatý. Vzduch musí voľne prechádzať cez uzáver v oboch smeroch.

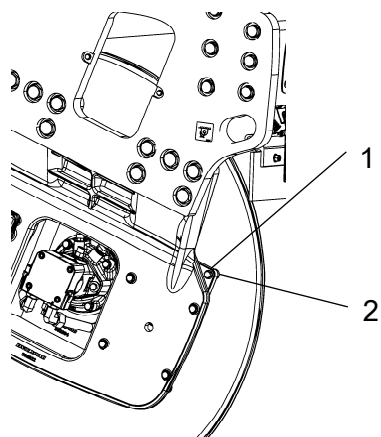
Ak je v niektorom smere blokovaný, vyčistite filter malým množstvom motorovej nafty a prefúknite stlačeným vzduchom, kým sa neuvolíni, alebo vymeňte uzáver za nový.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné okuliare.



Obrázok. Zadný rám ľavá predná strana
 1. Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu



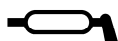
Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
 1. Gumený prvok
 2. Upevňovacie skrutky

Gumené prvky a upevňovacie skrutky Kontrola

Skontrolujte všetky gumené prvky (1). Vymeňte všetky gumené prvky, ak viac ako 25 % z nich na jednej strane bubna obsahuje praskliny hlbšie ako 10–15 mm (0,4–15,24 mm).

Pri kontrole použite čepeľ noža alebo zahrotený predmet.

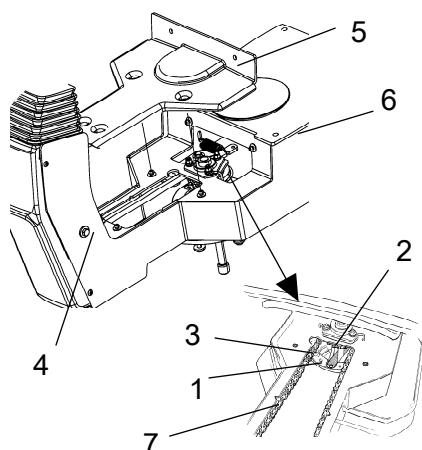
Skontrolujte tiež, či sú upevňovacie skrutky (2) riadne zatiahnuté.



Uloženie sedadla - mazanie



Pamätajte, že reťaz je podstatnou časťou riadiaceho mechanizmu.



Obrázok. Uloženie sedadla
 1. Mazací čap
 2. Koleso prevodovky
 3. Reťaz riadenia
 4. Nastavovacia skrutka
 5. Kryt
 6. Klzné koľajnice
 7. Značka

Odstránením krytu (5) získate prístup k mazaciemu čapu (1). Otočné uloženie sedadla obsluhovača namažte tromi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Vyčistite a namažte reťaz (3) medzi sedadlom a stĺpikom riadenia.

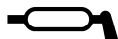
Namažte aj klzné koľajnice sedadla (6).

Ak je reťaz voľná na reťazovom kolese (2), uvoľnite skrutky (4) a posuňte dopredu stĺpik riadenia. Uťahnite skrutky a opäť skontrolujte napnutie reťaze.

Nenapínajte reťaz príliš tesne. Malo by byť možné posunúť reťaz približne o 10 mm (0.4 in) na stranu pomocou ukazováka/palca na značku (7) v ráme sedadla. Umiestnite zámok reťaze na spodku.



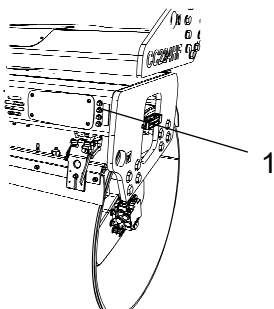
Ak sedadlo začína byť pri nastavovaní nepoddajné, malo by sa mazať častejšie ako je tu uvedené.



Pätné ložisko (voliteľné) – mazanie

Každý čap (1) namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Použite mazací tuk podľa špecifikácie pre mazivá.



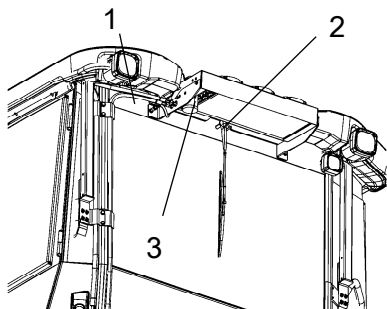
Obr. Zadný bubon
1. Mazacie čapy x 4

Klimatizácia (voliteľná)

- Kontrola

Skontrolujte hadice na chladiacu zmes a pripojenia a ubezpečte sa, že tam nie sú znaky olejového filmu, ktorý by mohol znamenať unikanie chladiacej zmesi.

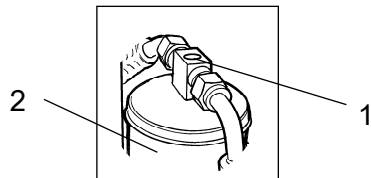
Keď sa chladiaca schopnosť značne zníži, vyčistite prvok kondenzátora (2), ktorý sa nachádza na zadnom okraji strechy kabíny.



Obr. Klimatizácia
1. Hadice chladiwa
2. Prvok kondenzátora
3. Sušiaci filter

Klimatizácia (voliteľná) Filter sušenia - kontrola

Počas prevádzky zariadenia pomocou skleneného priezoru (1) skontrolujte, či na filtri sušenia nie sú viditeľné bubliny.



Obrázok. Filter sušenia
1. Sklenený priezor
2. Držiak filtra



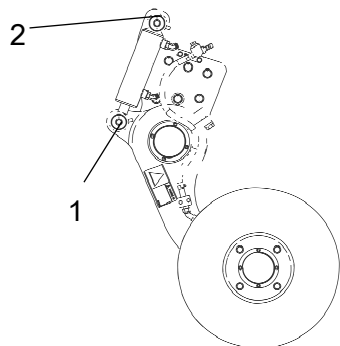
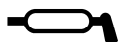
Valec zaparkujte na rovnom povrchu, kolesá podložte klinmi a zapnite parkovaciu brzdú.

Filter sa nachádza na vrchnej strane zadnej časti strechy kabíny.

Ak je cez sklenený priezor vidno bubliny, naznačuje to, že úroveň chladiacej zmesi je príliš nízka. Zastavte jednotku, aby ste sa vyhli riziku poškodenia. Doplňte chladiacu zmes.



Prácu na chladiacom okruhu smú vykonávať len autorizované spoločnosti.



Obrázok. Dva body mazania pre mazanie orezávača okrajov

Orezávač okraja (voliteľný) - Mazanie



V časti s názvom Prevádzka nájdete informácie o tom, ako sa obsluhuje orezávač okraja.

Dva body uvedené na obrázku namažte mazacím tukom.

Na mazanie by sa vždy mal používať mazací tuk, pozri špecifikácie pre mazivá.

Všetky oporné body namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Údržba – 1000 h

Vykonáva sa po 1000 hodinách prevádzky (raz ročne)



Valec zaparkujte na rovnej ploche.

Ak nie je uvedené inak, pri kontrole alebo nastavovaní valce musí byť motor vypnutý a parkovacia brzda aktivovaná.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



Naftový motor

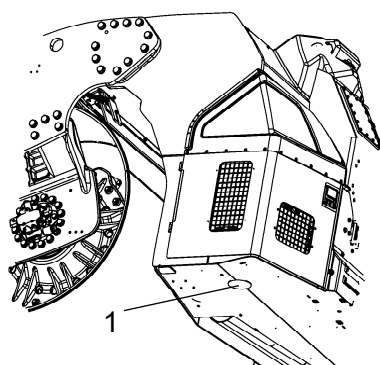
Výmena oleja

Vypúšťacia zátka oleja motora sa nachádza pod zadným rámom na stroji na pravej strane. Prístup k vypúšťacej zátku je možný po odstránení gumovej zátky na spodnej strane rámu.

Motorový olej vypúšťajte pri teplom motore. Pod vypúšťacie zátky umiestnite nádobu s objemom aspoň 14 litrov (15 qts).



Počas vypúšťania motorového oleja buďte opatrní. Noste ochranné rukavice a okuliare.



Obrázok. Spodná strana zadného rámu
1. Vypúšťanie oleja naftového motora

Odskrutkujte vypúšťaciu zátku (1). Nechajte vyteciť všetok olej a potom zátku znova nasadíte.



Vypustený olej zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

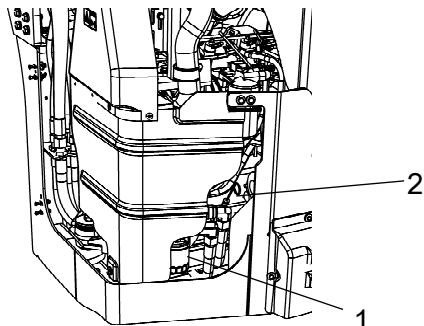
Do motora nalejte nový motorový olej. Informácie o správnom type oleja nájdete v špecifikácii pre mazivá alebo v príručke k motoru.

Naplňte požadovaným objemom motorového oleja. Pozrite si technické špecifikácie pred spustením stroja. Motor nechajte niekoľko minút bežať na voľnobežných otáčkach, potom vypnite motor.

Pomocou kontrolnej mierky skontrolujte hladinu motorového oleja. Podrobnejšie informácie si prečítajte v príručke k motoru. V prípade potreby doplňte olej po hornú značku na kontrolnej mierke.



Motor Výmena olejového filtra



Obr. Pravá strana motorového priestoru
 1. Olejový filter
 2. Kontrolná mierka

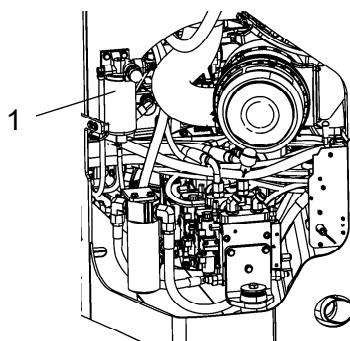
Pomocou kontrolnej mierky (2) skontrolujte hladinu motorového oleja. Podrobnejšie informácie si prečítajte v príručke k motoru.

Prístup k olejovému filteru (1) je možný cez pravý kryt motorového priestoru.

Informácie o výmene filtra si prečítajte v príručke k motoru.



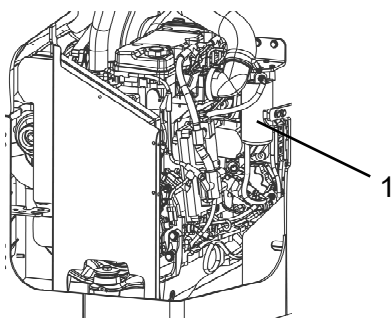
Palivový filter - výmena/čistenie



Obrázok. Ľavá strana motorového priestoru
 1. Prefilter

Palivový filter sa nachádza na ľavej strane motorového priestoru.

Odskrutkujte spodnú časť a vypustite vodu a potom vymeňte filter.



Obrázok. Pravá strana motorového priestoru.
 1. Palivový filter

Vymeňte palivový filter umiestnený na pravej strane motorového priestoru.

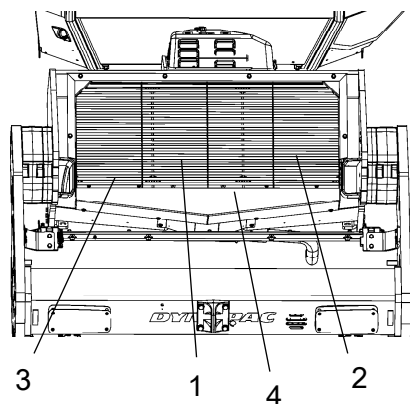
Naštartujte motor a skontrolujte tesnosť filtra.



Chladič hydraulickej kvapaliny Kontrola - čistenie

Prístup k chladičom vody a hydraulickej kvapaliny je možný po odstránení mriežky chladiča (4).

Skontrolujte, či môže cez chladič prúdiť vzduch bez prekážok. Znečistené chladiče prefúknite stlačeným vzduchom alebo umyte vysokotlakovým vodným čistiacim systémom.



Obrázok. Chladič

1. Chladič plniaceho vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulickej kvapaliny
4. Mriežka chladiča



Dávajte pozor pri používaní vysokotlakového prúdu vody. Trysku nedržte príliš blízko chladiča.



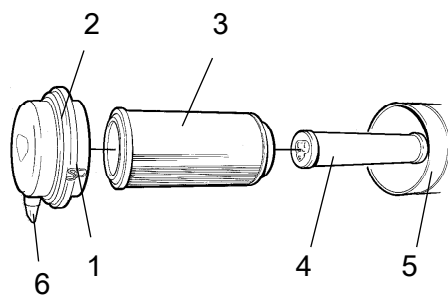
Pri práci so stlačeným vzduchom alebo vysokotlakovým prúdom vody noste ochranné okuliare.



Čistič vzduchu Kontrola – Výmena hlavného vzduchového filtra



Ak výstražná žiarovka na displeji svieti keď naftový motor beží pri plnej rýchlosti, vymeňte hlavný filter čističa vzduchu.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavný filter
4. Záložný filter
5. Kryt filtra
6. Prachový ventil

Uvoľnite svorky (1), vyťahnite kryt (2) a vyberte hlavný filter (3).

Záložný filter nevyberajte (4).

Ak treba, očistite čistič vzduchu, pozri časť Vzduchový čistič – Čistenie.

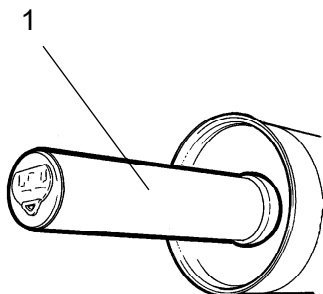
Pri výmene hlavného filtra (3) vložte nový filter a naspäť nasadte čistič vzduchu v opačnom poradí.

Skontrolujte stav prachového ventilu (6); ak treba, vymeňte ho.

Pri opätovnom nasadzovaní krytu zabezpečte, aby prachový ventil bol umiestnený smerom nadol.



Záložný filter - výmena



Obr. Vzduchový filter
1. Záložný filter

Záložný filter vymeňte za nový po každej druhej výmene hlavného filtra.

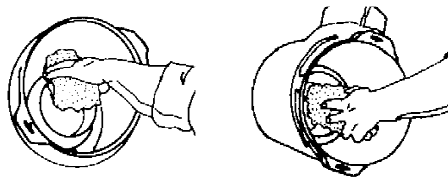
Ak chcete vymeniť záložný filter (1), vytiahnite starý filter z držiaka, vložte nový filter a čistič vzduchu zostavte v opačnom poradí, ako ste postupovali pri jeho demontáži.

Ak treba, očistite čistič vzduchu, pozri časť Vzduchový čistič – Čistenie.



Čistič vzduchu – Čistenie

Dočista vytrite obe strany výstupného potrubia.

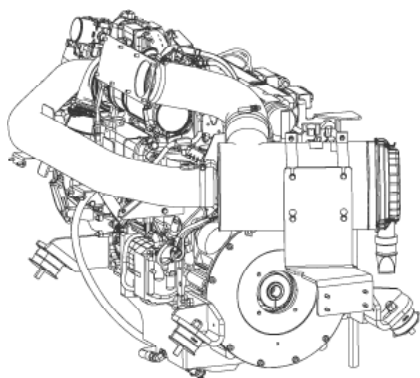


Vnútorňý okraj
výstupného
potrubia.

Vonkajší okraj
výstupného potrubia.

Dočista vytrite vnútro krytu (2) a kryt filtra (5). Pozri predchádzajúci obrázok.

Utrite tiež oba povrchy pre výstupné potrubie; pozri susedný obrázok.



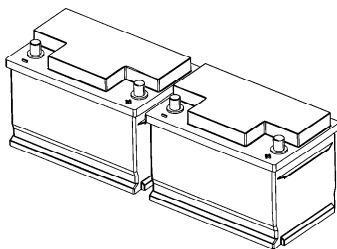
Skontrolujte, či sú svorky hadíc medzi krytom filtra a nasávacou hadicou tesné a či hadice nie sú poškodené. Skontrolujte celý systém hadíc, po celej dĺžke až k motoru.



Batéria

- Skontrolujte stav

Batérie sú utesnené a bezúdržbové.



Obrázok. Batérie



Pri kontrole hladiny elektrolytu sa ubezpečte, že sa v blízkosti nenachádza otvorený plameň. Pri nabíjaní alternátora dochádza k tvorbe výbušného plynu.



Pri odpájaní batérie vždy odpájajte najprv záporný kábel. Pri pripájaní batérie vždy najprv pripájajte kladný kábel.

Káblové koncovky by mali byť čisté a pevne dotiahnuté. Skorodované káblové koncovky vyčistite a namažte ich vazelínou odolnou voči kyseline.

Utrite hornú stranu batérie.

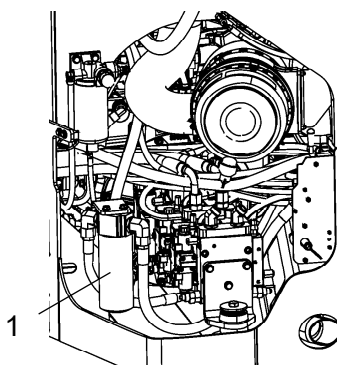


Filter hydraulického systému

Výmena



Odstráňte filter (1) a zlikvidujte ho na špeciálnej skládke odpadu. Filter je určený na jedno použitie a nedá sa vyčistiť.

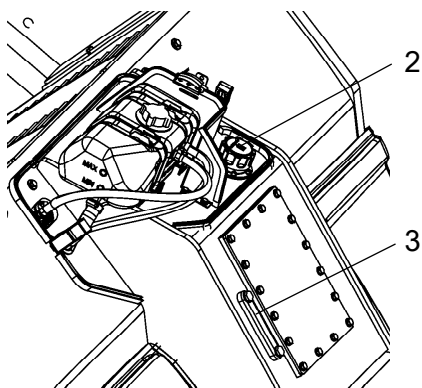


Obrázok. Ľavý motorový priestor
1. Filter hydraulickej kvapaliny

Dôkladne vyčistite tesniaci povrch držiaka filtra.

Na gumené tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čerstvej hydraulickej kvapaliny.

Filter naskrutkujte rukou, najprv tak, aby sa tesnenie filtra dotklo podkladu pre filter. Potom ho otočte o ďalšiu polovicu otáčky.



Obrázok. Hydraulická nádrž
 2. Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu
 3. Sklenený priezor

Skontrolujte úroveň hydraulickej kvapaliny v sklenenom priezore (3) a podľa potreby ju doplňte. Podrobnejšie informácie si prečítajte v kapitole „Po každých 10 hodinách prevádzky“.

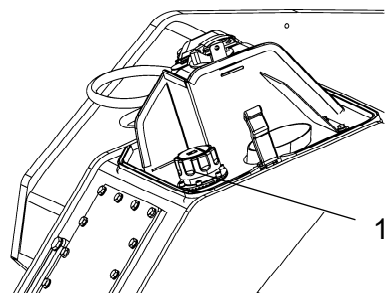
Naštartujte motor a skontrolujte tesnosť filtra.



Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu – kontrola

Nastavte stroj tak, aby bol uzáver nádrže prístupný z ľavej strany stroja.

Odskrutkujte uzáver nádržky a uistite sa, či nie je upchatý. Vzduch musí voľne prechádzať cez uzáver v oboch smeroch.



Obrázok. Zadný rám ľavá predná strana
 1. Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu

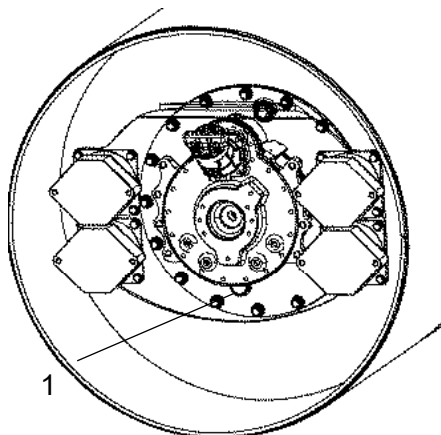
Ak je v niektorom smere blokovaný, vyčistite filter malým množstvom motorovej nafty a prefúknite stlačeným vzduchom, kým sa neuvoľní, alebo vymeňte uzáver za nový.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné okuliare.



Bubon – výmena oleja



Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
1. Výpusťná zátka

Valec umiestnite tak, aby výpusťná zátka (1) smerovala priamo nadol.

Pod zátku postavte nádobu, ktorá má obsah aspoň 7 litrov (7.5 qts).

Odstráňte výpusťnú zátku (1). Nechajte vytečť všetok olej.

Vypúšťanie je nutné realizovať v oboch poloviciach bubna, plnenie stačí vykonať len na jednej strane bubna. (olejový kúpeľ kľbu)



Vypustený olej zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

Podrobnejšie informácie o naplňaní oleja si prečítajte v kapitole „Po každých 500 hodinách prevádzky“.

Olej vymeňte v prednom aj zadnom bubne.



Prevodovková skriňa bubna - Výmena oleja

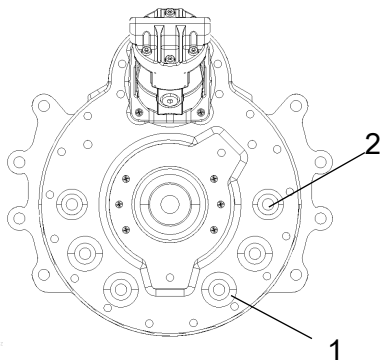
Valec zaparkujte na rovnom povrchu.

Vyčistite, odskrutkujte zátky (1, 2) a olej vypustite do vhodnej nádržky s objemom približne 2 litre (0.5 gal).

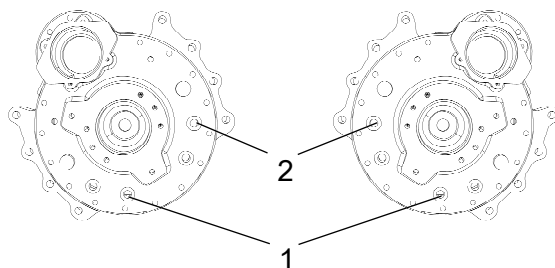
Zátku (1) namontujte a naplňte olejom až po plniaci otvor (2), v súlade s kapitolou „Prevodovková skriňa bubna – Kontrola hladiny oleja“.

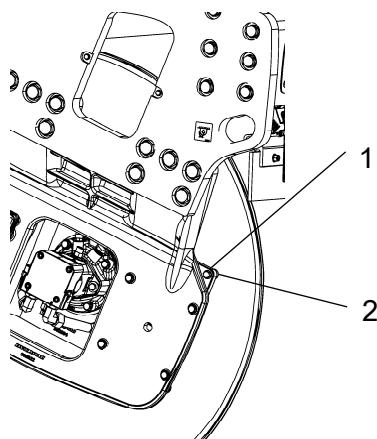
Pri dopĺňaní prevodového oleja sa riadte informáciami v špecifikáciách pre mazivá.

Vyčistite a založte zátku na kontrolu hladiny/plniacu zátku (2).



Obr. Prevodovková skriňa bubna
1. Vypúšťacia zátka
2. Plniaca zátk/Zátka na kontrolu hladiny





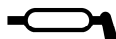
Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
 1. Gumený prvok
 2. Upevňovacie skrutky

Gumené prvky a upevňovacie skrutky Kontrola

Skontrolujte všetky gumené prvky (1). Vymeňte všetky gumené prvky, ak viac ako 25 % z nich na jednej strane bubna obsahuje praskliny hlbšie ako 10–15 mm (0,4-15,24 mm).

Pri kontrole použite čepeľ noža alebo zahrotený predmet.

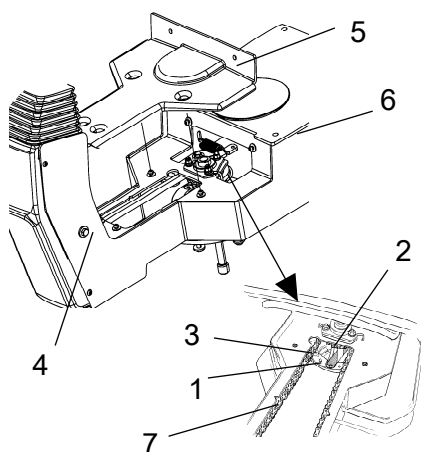
Skontrolujte tiež, či sú upevňovacie skrutky (2) riadne zatiahnuté.



Uloženie sedadla - mazanie



Pamätajte, že reťaz je podstatnou časťou riadiaceho mechanizmu.



Obrázok. Uloženie sedadla
 1. Mazací čap
 2. Koleso prevodovky
 3. Reťaz riadenia
 4. Nastavovacia skrutka
 5. Kryt
 6. Klzné koľajnice
 7. Značka

Odstránením krytu (5) získate prístup k mazaciemu čapu (1). Otočné uloženie sedadla obsluhovača namažte tromi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Vyčistite a namažte reťaz (3) medzi sedadlom a stĺpikom riadenia.

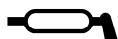
Namažte aj klzné koľajnice sedadla (6).

Ak je reťaz voľná na reťazovom kolese (2), uvoľnite skrutky (4) a posuňte dopredu stĺpik riadenia. Uťahnite skrutky a opäť skontrolujte napnutie reťaze.

Nenapínajte reťaz príliš tesne. Malo by byť možné posunúť reťaz približne o 10 mm (0.4 in) na stranu pomocou ukazováka/palca na značku (7) v ráme sedadla. Umiestnite zámok reťaze na spodku.



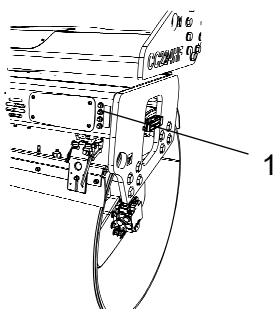
Ak sedadlo začína byť pri nastavovaní nepoddajné, malo by sa mazať častejšie ako je tu uvedené.



Pätné ložisko (voliteľné) – mazanie

Každý čap (1) namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Použite mazací tuk podľa špecifikácie pre mazivá.



Obr. Zadný bubon
1. Mazacie čapy x 4



Kabína

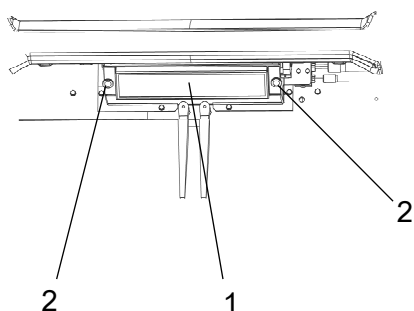
Filter čerstvého vzduchu - Výmena

Na prednej strane kabíny je umiestnený jeden filter čerstvého vzduchu (1).

Odstráňte ochranný kryt.

Uvoľnite skrutky (2) a vyberte celý držiak. Vyberte vložku filtra a vymeňte ho za nový filter.

Ak sa stroj používa v prašnom prostredí, možno bude potrebné filter vymieňať častejšie.



Obrázok. Kabína, predná strana
1. Filter čerstvého vzduchu (x1)
2. Skrutka (x2)



Klimatizácia (voliteľná) - Generálna oprava

Pre zaistenie dlhodobej uspokojivej prevádzky je potrebná pravidelná kontrola a údržba.

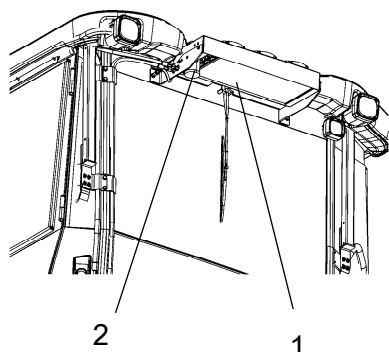
Pomocou stlačeného vzduchu odstráňte všetok prach z prvku kondenzátora (1). Fúkajte zhora dolu.



Ak je prúd vzduchu príliš silný, môže poškodiť rebrá prvku.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné okuliare.



Obrázok. Kabína
1. Prvok kondenzátora
2. Filter sušenia

Skontrolujte pripevnenie prvku kondenzátora.

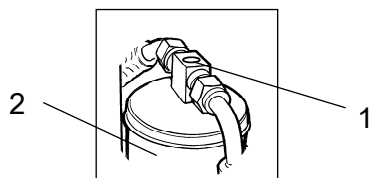
Skontrolujte, či sa hadice systému o seba netrú. Uistite sa, že kondenzát môže voľne vytekať z chladiacej jednotky, aby sa nehromadil vo vnútri jednotky.

Klimatizácia (voliteľná) Filter sušenia - kontrola

Počas prevádzky zariadenia pomocou skleneného priezoru (1) skontrolujte, či na filtri sušenia nie sú viditeľné bubliny.



Valec zaparkujte na rovnom povrchu, kolesá podložte klinmi a zapnite parkovaciu brzdú.



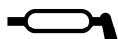
Obrázok. Filter sušenia
1. Sklenený priezor
2. Držiak filtra

Filter sa nachádza na vrchnej strane zadnej časti strechy kabíny.

Ak je cez sklenený priezor vidno bubliny, naznačuje to, že úroveň chladiacej zmesi je príliš nízka. Zastavte jednotku, aby ste sa vyhli riziku poškodenia. Doplňte chladiacu zmes.



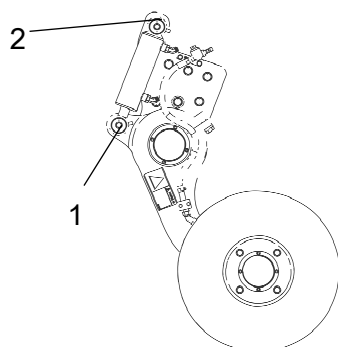
Prácu na chladiacom okruhu smú vykonávať len autorizované spoločnosti.



Orezávač okraja (voliteľný) - Mazanie



V časti s názvom Prevádzka nájdete informácie o tom, ako sa obsluhuje orezávač okraja.

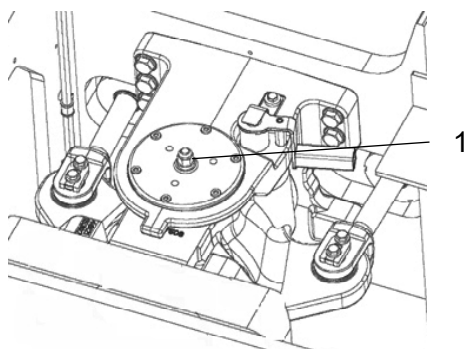


Obrázok. Dva body mazania pre mazanie orezávača okrajov

Dva body uvedené na obrázku namažte mazacím tukom.

Na mazanie by sa vždy mal používať mazací tuk, pozri špecifikácie pre mazivá.

Všetky oporné body namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.



Obr. Záves riadenia
1. Matica

Záves riadenia – Utiahnutie



Keď je motor naštartovaný, nikto sa nesmie zdržiavať v blízkosti kĺbu riadenia. Pri obsluhu riadenia hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia. Pred mazaním vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdu.

Najjednoduchší spôsob ako zistiť, či máte tento typ závesu riadenia je to, že tento typ má na hornej strane nový typ matice (1), ako je znázornené.

Efektívny ťahovací moment (Nm) by mal byť pri polohe stroja priamo dopredu.

M14	174 Nm
M16	270 Nm

Údržba – 2000 h

Vykonáva sa po 2000 hodinách prevádzky (každé dva roky)



Valec zaparkujte na rovnej ploche.
Ak nie je uvedené inak, pri kontrole alebo nastavovaní valce musí byť motor vypnutý a parkovacia brzda aktivovaná.



Ak sa stroj používa vo vnútorných priestoroch, zabezpečte dobré vetranie (odsávanie vzduchu). Hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.



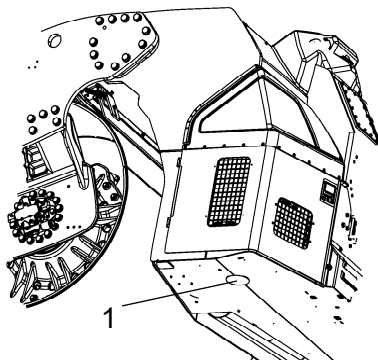
Naftový motor Výmena oleja

Vypúšťacia zátka oleja motora sa nachádza pod zadným rámom na stroji na pravej strane. Prístup k vypúšťacej zátku je možný po odstránení gumovej zátky na spodnej strane rámu.

Motorový olej vypúšťajte pri teplom motore. Pod vypúšťacie zátky umiestnite nádobu s objemom aspoň 14 litrov (15 qts).



Počas vypúšťania motorového oleja buďte opatrní. Noste ochranné rukavice a okuliare.



Obrázok. Spodná strana zadného rámu
1. Vypúšťanie oleja naftového motora

Odskrutkujte vypúšťaciu zátku (1). Nechajte vytečť všetok olej a potom zátku znova nasadíte.



Vypustený olej zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

Do motora nalejte nový motorový olej. Informácie o správnom type oleja nájdete v špecifikácii pre mazivá alebo v príručke k motoru.

Naplňte požadovaným objemom motorového oleja. Pozrite si technické špecifikácie pred spustením stroja. Motor nechajte niekoľko minút bežať na voľnobežných otáčkach, potom vypnite motor.

Pomocou kontrolnej mierky skontrolujte hladinu motorového oleja. Podrobnejšie informácie si prečítajte v príručke k motoru. V prípade potreby



doplňte olej po hornú značku na kontrolnej mierke.

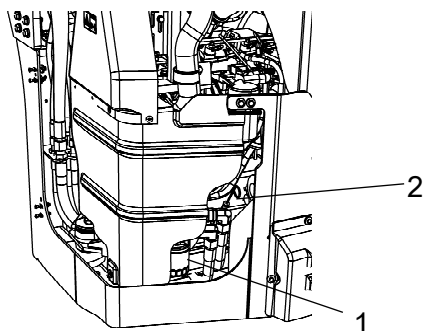
Motor

Výmena olejového filtra

Pomocou kontrolnej mierky (2) skontrolujte hladinu motorového oleja. Podrobnejšie informácie si prečítajte v príručke k motoru.

Prístup k olejovému filteru (1) je možný cez pravý kryt motorového priestoru.

Informácie o výmene filtra si prečítajte v príručke k motoru.



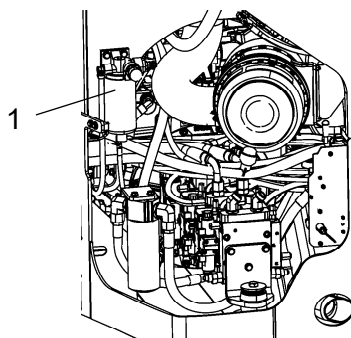
Obr. Pravá strana motorového priestoru
 1. Olejový filter
 2. Kontrolná mierka



Palivový filter - výmena/čistenie

Palivový filter sa nachádza na ľavej strane motorového priestoru.

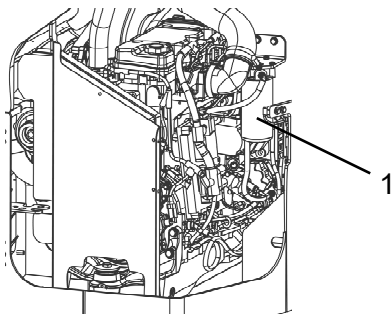
Odskrutkujte spodnú časť a vypustite vodu a potom vymeňte filter.



Obrázok. Ľavá strana motorového priestoru
 1. Prefilter

Vymeňte palivový filter umiestnený na pravej strane motorového priestoru.

Naštartujte motor a skontrolujte tesnosť filtra.



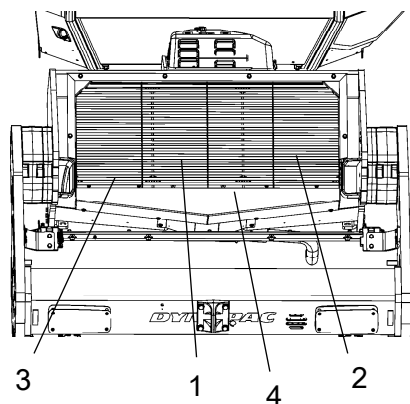
Obrázok. Pravá strana motorového priestoru.
 1. Palivový filter



Chladič hydraulickej kvapaliny Kontrola - čistenie

Prístup k chladičom vody a hydraulickej kvapaliny je možný po odstránení mriežky chladiča (4).

Skontrolujte, či môže cez chladič prúdiť vzduch bez prekážok. Znečistené chladiče prefúknite stlačeným vzduchom alebo umyte vysokotlakovým vodným čistiacim systémom.



Obrázok. Chladič

1. Chladič plniaceho vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulickej kvapaliny
4. Mriežka chladiča



Dávajte pozor pri používaní vysokotlakového prúdu vody. Trysku nedržte príliš blízko chladiča.



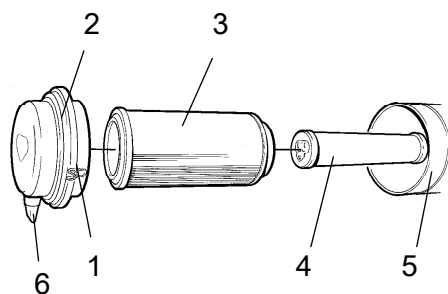
Pri práci so stlačeným vzduchom alebo vysokotlakovým prúdom vody noste ochranné okuliare.



Čistič vzduchu Kontrola – Výmena hlavného vzduchového filtra



Ak výstražná žiarovka na displeji svieti keď naftový motor beží pri plnej rýchlosti, vymeňte hlavný filter čističa vzduchu.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavný filter
4. Záložný filter
5. Kryt filtra
6. Prachový ventil

Uvoľnite svorky (1), vyťahnite kryt (2) a vyberte hlavný filter (3).

Záložný filter nevyberajte (4).

Ak treba, očistite čistič vzduchu, pozri časť Vzduchový čistič – Čistenie.

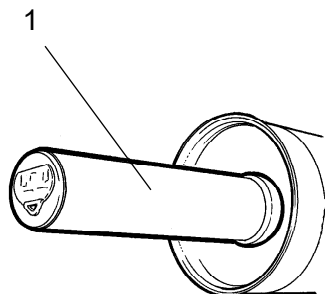
Pri výmene hlavného filtra (3) vložte nový filter a naspäť nasadte čistič vzduchu v opačnom poradí.

Skontrolujte stav prachového ventilu (6); ak treba, vymeňte ho.

Pri opätovnom nasadzovaní krytu zabezpečte, aby prachový ventil bol umiestnený smerom nadol.



Záložný filter - výmena



Obr. Vzduchový filter
1. Záložný filter

Záložný filter vymeňte za nový po každej druhej výmene hlavného filtra.

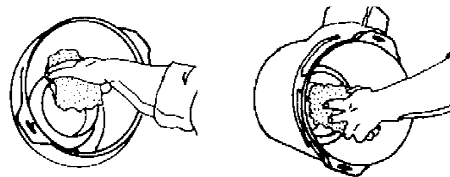
Ak chcete vymeniť záložný filter (1), vytiahnite starý filter z držiaka, vložte nový filter a čistič vzduchu zostavte v opačnom poradí, ako ste postupovali pri jeho demontáži.

Ak treba, očistite čistič vzduchu, pozri časť Vzduchový čistič – Čistenie.



Čistič vzduchu – Čistenie

Dočista vytrite obe strany výstupného potrubia.

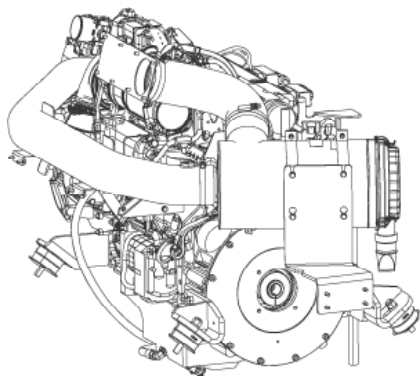


Vnútorňý okraj
výstupného
potrubia.

Vonkajší okraj
výstupného potrubia.

Dočista vytrite vnútro krytu (2) a kryt filtra (5). Pozri predchádzajúci obrázok.

Utrite tiež oba povrchy pre výstupné potrubie; pozri susedný obrázok.



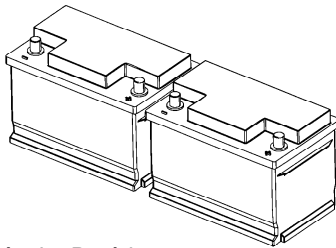
Skontrolujte, či sú svorky hadíc medzi krytom filtra a nasávacou hadicou tesné a či hadice nie sú poškodené. Skontrolujte celý systém hadíc, po celej dĺžke až k motoru.



Batéria

- Skontrolujte stav

Batérie sú utesnené a bezúdržbové.



Obrázok. Batérie



Pri kontrole hladiny elektrolytu sa ubezpečte, že sa v blízkosti nenachádza otvorený plameň. Pri nabíjaní alternátora dochádza k tvorbe výbušného plynu.



Pri odpájaní batérie vždy odpájajte najprv záporný kábel. Pri pripájaní batérie vždy najprv pripájajte kladný kábel.

Káblové koncovky by mali byť čisté a pevne dotiahnuté. Skorodované káblové koncovky vyčistite a namažte ich vazelínou odolnou voči kyseline.

Utrite hornú stranu batérie.

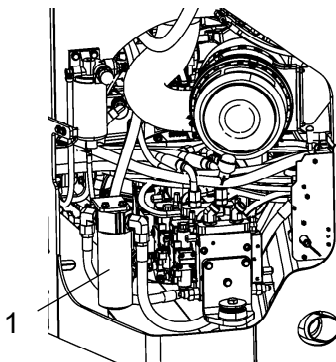


Filter hydraulického systému

Výmena



Odstráňte filter (1) a zlikvidujte ho na špeciálnej skládke odpadu. Filter je určený na jedno použitie a nedá sa vyčistiť.

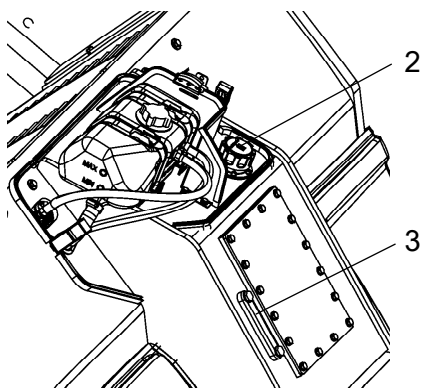


Obrázok. Ľavý motorový priestor
1. Filter hydraulickej kvapaliny

Dôkladne vyčistite tesniaci povrch držiaka filtra.

Na gumené tesnenie nového filtra naneste tenkú vrstvu čerstvej hydraulickej kvapaliny.

Filter naskrutkujte rukou, najprv tak, aby sa tesnenie filtra dotklo podkladu pre filter. Potom ho otočte o ďalšiu polovicu otáčky.



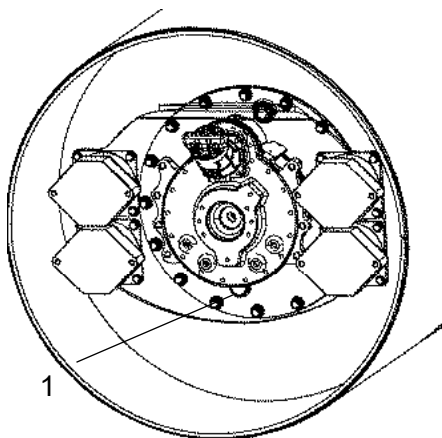
Obrázok. Hydraulická nádrž
2. Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu
3. Sklenený priezor

Skontrolujte úroveň hydraulickej kvapaliny v sklenenom priezore (3) a podľa potreby ju doplňte. Podrobnejšie informácie si prečítajte v kapitole „Po každých 10 hodinách prevádzky“.

Naštartujte motor a skontrolujte tesnosť filtra.



Bubon – výmena oleja



Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
1. Výpustná zátku

Valec umiestnite tak, aby výpusná zátku (1) smerovala priamo nadol.

Pod zátku postavte nádobu, ktorá má obsah aspoň 7 litrov (7.5 qts).

Odstráňte výpusnú zátku (1). Nechajte vytiecť všetok olej.

Vypúšťanie je nutné realizovať v oboch poloviciach bubna, plnenie stačí vykonať len na jednej strane bubna. (olejový kúpeľ klbu)



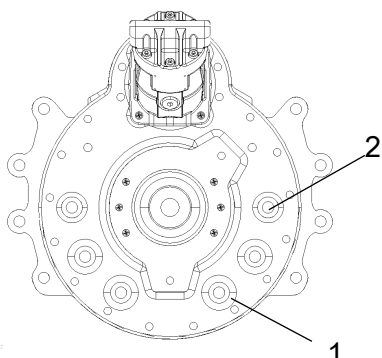
Vypustený olej zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

Podrobnejšie informácie o naplňaní oleja si prečítajte v kapitole „Po každých 500 hodinách prevádzky“.

Olej vymeňte v prednom aj zadnom bubne.



Prevodovková skriňa bubna - Výmena oleja



Obr. Prevodovková skriňa bubna
 1. Vypúšťacia zátka
 2. Plniaca zátka/Zátka na kontrolu hladiny

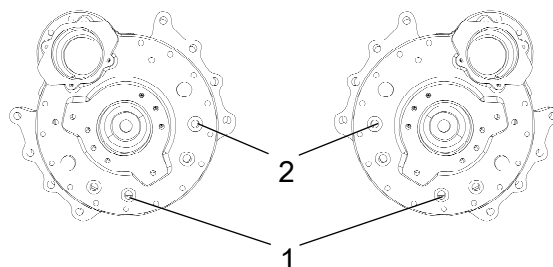
Valec zaparkujte na rovnom povrchu.

Vyčistite, odskrutkujte zátky (1, 2) a olej vypustíte do vhodnej nádržky s objemom približne 2 litre (0.5 gal).

Zátku (1) namontujte a naplňte olejom až po plniaci otvor (2), v súlade s kapitolou „Prevodovková skriňa bubna – Kontrola hladiny oleja“.

Pri dopĺňaní prevodového oleja sa riadte informáciami v špecifikáciách pre mazivá.

Vyčistite a zložte zátku na kontrolu hladiny/plniacu zátku (2).



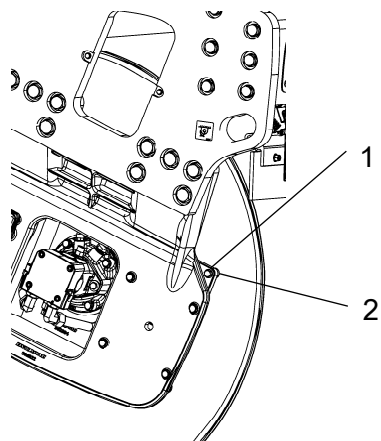
Gumené prvky a upevňovacie skrutky

Kontrola

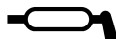
Skontrolujte všetky gumené prvky (1). Vymeňte všetky gumené prvky, ak viac ako 25 % z nich na jednej strane bubna obsahuje praskliny hlbšie ako 10–15 mm (0,4-15,24 mm).

Pri kontrole použite čepeľ noža alebo zahrotený predmet.

Skontrolujte tiež, či sú upevňovacie skrutky (2) riadne zatiahnuté.



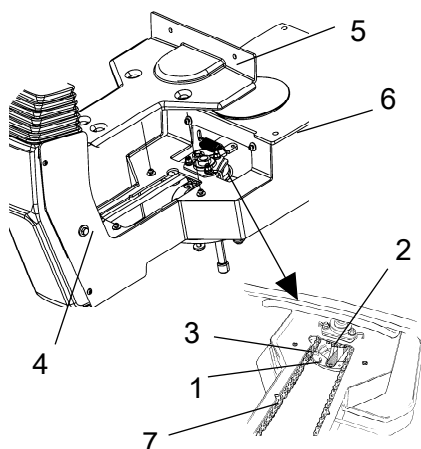
Obr. Bubon, strana s vibračným systémom
 1. Gumený prvok
 2. Upevňovacie skrutky



Uloženie sedadla - mazanie



Pamätajte, že reťaz je podstatnou časťou riadiaceho mechanizmu.



Obrázok. Uloženie sedadla

1. Mazací čap
2. Koleso prevodovky
3. Reťaz riadenia
4. Nastavovacia skrutka
5. Kryt
6. Klzné koľajnice
7. Značka

Odstránením krytu (5) získate prístup k mazaciemu čapu (1). Otočné uloženie sedadla obsluhovača namažte tromi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Vyčistite a namažte reťaz (3) medzi sedadlom a stĺpikom riadenia.

Namažte aj klzné koľajnice sedadla (6).

Ak je reťaz voľná na reťazovom kolese (2), uvoľnite skrutky (4) a posuňte dopredu stĺpik riadenia. Uťahnite skrutky a opäť skontrolujte napnutie reťaze.

Nenapínajte reťaz príliš tesne. Malo by byť možné posunúť reťaz približne o 10 mm (0.4 in) na stranu pomocou ukazováka/palca na značku (7) v ráme sedadla. Umiestnite zámok reťaze na spodku.



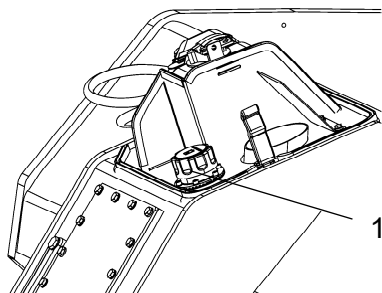
Ak sedadlo začína byť pri nastavovaní nepoddajné, malo by sa mazať častejšie ako je tu uvedené.



Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu – kontrola

Nastavte stroj tak, aby bol uzáver nádrže prístupný z ľavej strany stroja.

Odskrutkujte uzáver nádržky a uistite sa, či nie je upchatý. Vzduch musí voľne prechádzať cez uzáver v oboch smeroch.

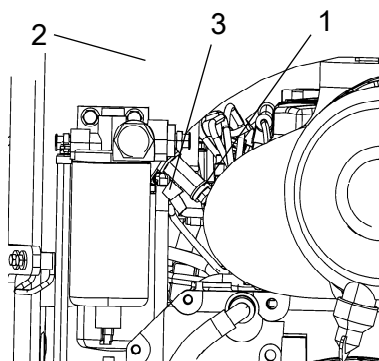


Obrázok. Zadný rám ľavá predná strana
1. Uzáver nádržky na hydraulickú kvapalinu

Ak je v niektorom smere blokovaný, vyčistite filter malým množstvom motorovej nafty a prefúknite stlačeným vzduchom, kým sa neuvoľní, alebo vymeňte uzáver za nový.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné okuliare.



Obrázok. Motorový priestor pod nádržou hydraulické kvapaliny (cez ľavú stranu)

1. Vypúšťanie oleja
2. Nádrž hydraulické kvapaliny
3. Ventil

Nádržka na hydraulickú kvapalinu Výmena kvapaliny



Počas vypúšťania hydraulické kvapaliny buďte opatrní. Noste ochranné rukavice a okuliare.

Otvorte ľavý motorový priestor. Vypúšťacia zátka/ventil je v oblasti pod hydraulickou nádržou.

Pod motorový priestor umiestnite nádobu s objemom aspoň 50 litrov (13,2 gal).

Skontrolujte, či ventil (3) zatvorený.

Odskrutkujte olejovú vypúšťaciu zátku (1) a pripojte vypúšťaciu hadicu z motorového priestoru.

Otvorte ventil (3) a nechajte vytiecť olej. Obnovte pôvodný stav zatvorením ventilu a opätovným nasadením zátky (1).



Vypustenú kvapalinu zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.

Naplňte čerstvú hydraulickú kvapalinu. Podrobnejšie informácie o type kvapaliny si prečítajte v špecifikácii pre mazivá.

Vymeňte hydraulický filter. Pozrite si časť "Údržba – 1000 hodín".

Naštartujte motor a vyskúšajte použitie hydraulických funkcie. Skontrolujte úroveň v nádržke a podľa potreby ju doplňte.



Palivová nádrž - Čistenie

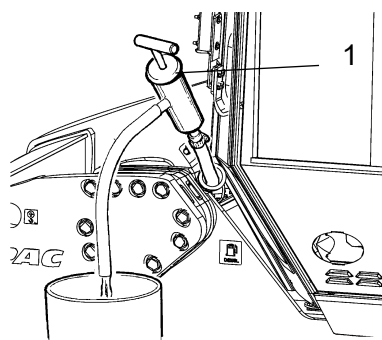
Nádrž sa najjednoduchšie vyčistí, keď je takmer prázdna.

Vypúšťacia zátka je umiestnená pod ľavou stranou predného rámu.

Prípadne vypustite nádrž pomocou vhodného čerpadla, ako je napríklad čerpadlo na vypúšťanie oleja, aby sa vyplavili spodné usadeniny.



Palivo a usadeniny zachyťte do nádoby a zlikvidujte na špeciálnej skládke odpadu.



Obr. Palivová nádrž
1. Čerpadlo na odsávanie oleja



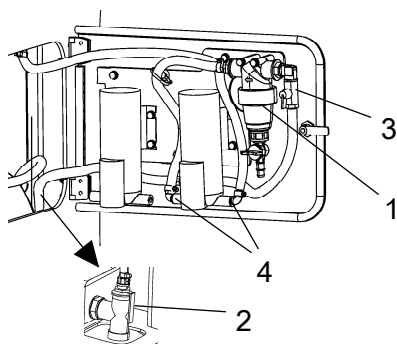
Pamätajte, že pri manipulácii s palivom hrozí nebezpečenstvo požiaru.



Kropiaci systém - Vypúšťanie



Pamätajte, že počas zimy hrozí nebezpečenstvo zamrznutia. Vypustite nádrž, čerpadlo, filter a potrubia, alebo do vody pridajte nemrznúcu prísadu.



Obrázok. Systém čerpadla

1. Kryt filtra
2. Výpustný uzáver
3. Zastavovací uzáver
4. Rýchle prípojky

V priestore pre systém čerpadla na hlavnej nádrži na vodu je výpustný uzáver (2). Môže sa použiť na vypustenie vody z nádrže aj z častí systému čerpadla.

Vodné hadice sú pripojené k čerpadlu pomocou rýchlych prípojok (4) pre zjednodušenie vypúšťania a prípadnú výmenu za rezervné čerpadlo (voľba).

Výtoková hadica z hlavnej nádrže sa môže odpojiť a jej koniec sa môže umiestniť do nádoby s prísadou proti zamŕzaniu, aby sa táto prehnala cez čerpadlo/filter.



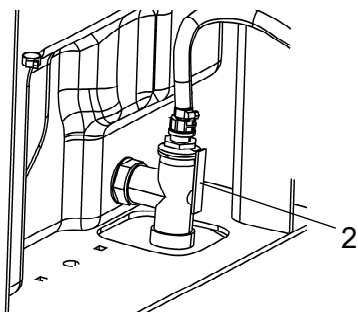
Nádrž na vodu – čistenie

Vyčistite nádrž/nádrže vodou a vhodným saponátom na plastové povrchy.

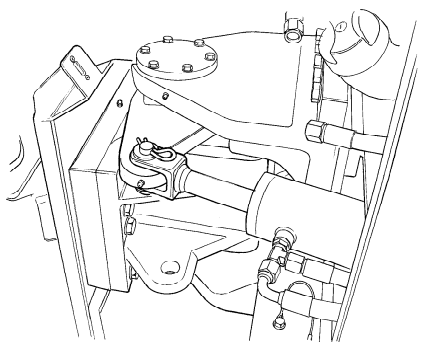
Zatvorte výpustný uzáver (2), naplňte vodou a skontrolujte, či nevyteká.



Nádrže na vodu sú vyrobené z plastu (polyetylén) a sú recyklovateľné.



Obrázok. Nádrž na vodu
2. Vypúšťacia zátk



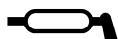
Obr. Kĺb riadenia

Kĺb riadenia – kontrola

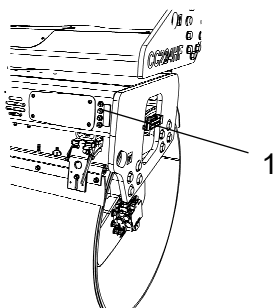
Skontrolujte kĺb riadenia a zistite prípadné poškodenia alebo trhliny.

Skontrolujte a dotiahnite prípadné uvoľnené skrutky.

Skontrolujte aj prípadnú tuhosť alebo mechanickú vôľu kĺbu riadenia.



Pätné ložisko (voliteľné) – mazanie


 Obr. Zadný bubon
 1. Mazacie čapy x 4

Každý čap (1) namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.

Použite mazací tuk podľa špecifikácie pre mazivá.



Kabína

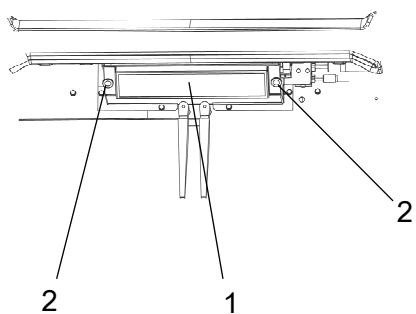
Filter čerstvého vzduchu - Výmena

Na prednej strane kabíny je umiestnený jeden filter čerstvého vzduchu (1).

Odstráňte ochranný kryt.

Uvoľnite skrutky (2) a vyberte celý držiak. Vyberte vložku filtra a vymeňte ho za nový filter.

Ak sa stroj používa v prašnom prostredí, možno bude potrebné filter vymieňať častejšie.


 Obrázok. Kabína, predná strana
 1. Filter čerstvého vzduchu (x1)
 2. Skrutka (x2)



Klimatizácia (voliteľná) - Generálna oprava

Pre zaistenie dlhodobej uspokojivej prevádzky je potrebná pravidelná kontrola a údržba.

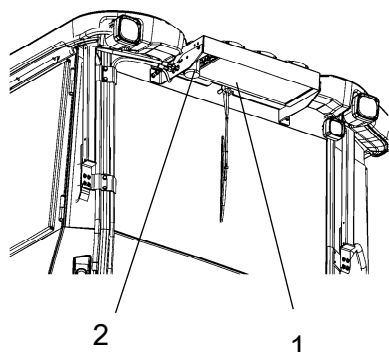
Pomocou stlačeného vzduchu odstráňte všetok prach z prvku kondenzátora (1). Fúkajte zhora dolu.



Ak je prúd vzduchu príliš silný, môže poškodiť rebrá prvku.



Pri práci so stlačeným vzduchom noste ochranné okuliare.



Obrázok. Kabína
1. Prvok kondenzátora
2. Filter sušenia

Skontrolujte pripevnenie prvku kondenzátora.

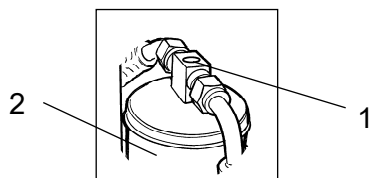
Skontrolujte, či sa hadice systému o seba netrú. Uistite sa, že kondenzát môže voľne vytekať z chladiacej jednotky, aby sa nehromadil vo vnútri jednotky.

Klimatizácia (voliteľná) Filter sušenia - kontrola

Počas prevádzky zariadenia pomocou skleneného priezoru (1) skontrolujte, či na filtri sušenia nie sú viditeľné bubliny.



Valec zaparkujte na rovnom povrchu, kolesá podložte klinmi a zapnite parkovaciu brzdú.



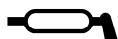
Obrázok. Filter sušenia
1. Sklenený priezor
2. Držiak filtra

Filter sa nachádza na vrchnej strane zadnej časti strechy kabíny.

Ak je cez sklenený priezor vidno bubliny, naznačuje to, že úroveň chladiacej zmesi je príliš nízka. Zastavte jednotku, aby ste sa vyhli riziku poškodenia. Doplňte chladiacu zmes.



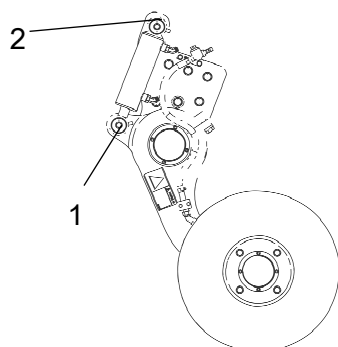
Prácu na chladiacom okruhu smú vykonávať len autorizované spoločnosti.



Orezávač okraja (voliteľný) - Mazanie



V časti s názvom Prevádzka nájdete informácie o tom, ako sa obsluhuje orezávač okraja.

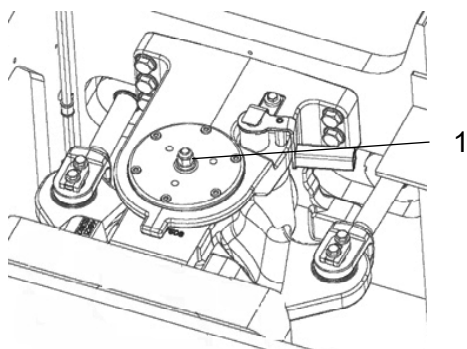


Obrázok. Dva body mazania pre mazanie orezávača okrajov

Dva body uvedené na obrázku namažte mazacím tukom.

Na mazanie by sa vždy mal používať mazací tuk, pozri špecifikácie pre mazivá.

Všetky oporné body namažte piatimi dávkami maziva z ručnej mazacej pumpy.



Obr. Záves riadenia
1. Matica

Záves riadenia – Utiahnutie



Keď je motor naštartovaný, nikto sa nesmie zdržiavať v blízkosti kľbu riadenia. Pri obsluhu riadenia hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia. Pred mazaním vypnite motor a aktivujte parkovaciu brzdú.

Najjednoduchší spôsob ako zistiť, či máte tento typ závesu riadenia je to, že tento typ má na hornej strane nový typ matice (1), ako je znázornené.

Efektívny ťahovací moment (Nm) by mal byť pri polohe stroja priamo dopredu.

M14	174 Nm
M16	270 Nm

